大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬六千二百七十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一至四
港聞課：七二二四四四、七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

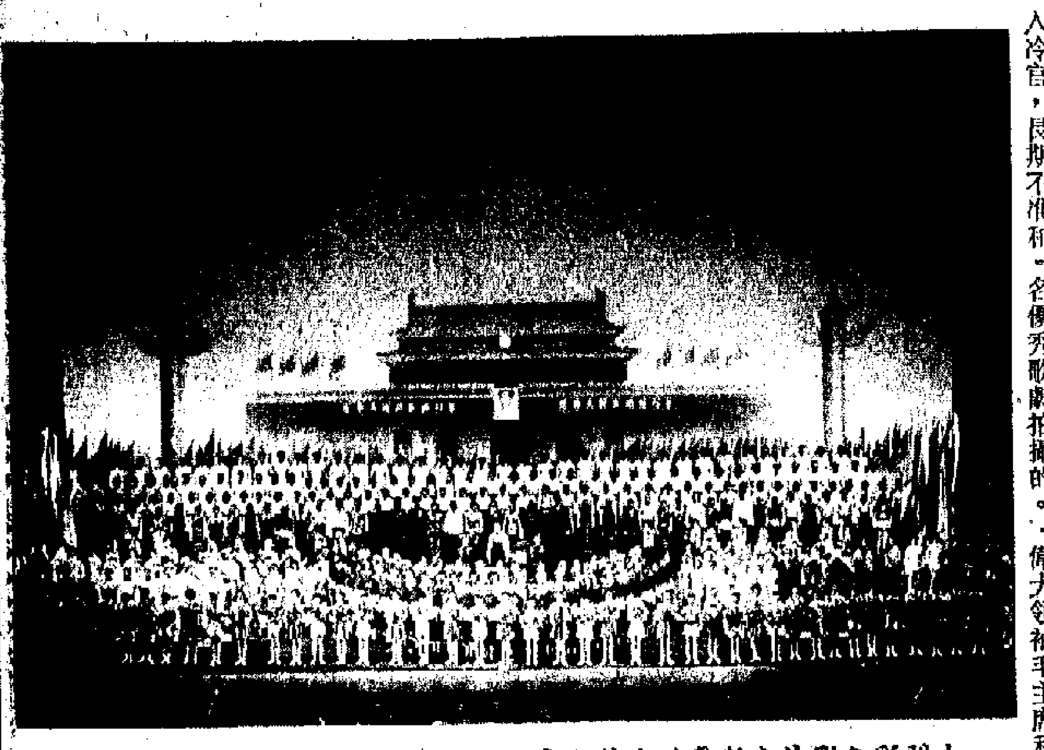
粉碎「四人幫」革命文藝事業得解放
《東方紅》等六部影片元旦將重與羣衆見面

《東方紅》是在毛主席親切關懷下誕生的，是在周總理親自領導下創作演出並搬上銀幕的。另五部爲洪湖赤衛隊、天山的紅花、秘密圖紙、小兵張嘎、平原游擊隊。今後在努力拍攝新影片的同時，還將陸續放映過去拍攝的好的或較好的影片，以便促進文藝繁榮。

【新華社北京一九七六年十二月二十九日電】粉碎了「四人幫」，革命的文藝事業得解放。被「四人幫」長期打入冷宮的音樂舞蹈史詩《東方紅》以及《洪湖赤衛隊》等六部影片，將於一九七七年元旦與廣大工農兵羣衆重新見面。這是毛主席革命文藝路線的勝利。

音樂舞蹈史詩《東方紅》是在偉大的領袖和導師毛主席的親切關懷下誕生的，是在我們敬愛的周總理親自領導下創作演出並搬上銀幕的。毛主席曾親臨人民大會堂觀看了演出，並作了重要指示。一九六四年十月十六日，毛主席又親切接見了參加創作和演出的全體同志。敬愛的周總理堅決貫徹毛主席的革命文藝路線，自始至終親自領導了《東方紅》的創作演出和電影攝製工作，從主題思想的確定，到重大情節的安排，以及許多重要歌詞、朗誦詞的修改，周總理都一一作了十分具體的指示。創作演出人員稱周總理是音樂舞蹈史詩《東方紅》的總導演。在偉大領袖毛主席和敬愛的周總理以及其他中央領導同志的親切關懷下，經過文藝工作者的努力，《東方紅》正確地表現了中國共產黨光輝的戰鬥歷程，成為歌頌中國革命的一部壯麗史詩，一曲毛澤東思想的頌歌。它以剛健優美的歌舞，雄壯激昂的音樂，展示了中國共產黨誕生、第一次和第二次國內革命戰爭、抗日戰爭、解放戰爭等一幕幕中國革命的歷史畫卷。它氣勢磅礴，雄偉壯觀，給了人們很大的激勵、鼓舞和力量。

就是這樣一部優秀的文藝作品，却遭到「四人幫」的壓制和破壞。他們喪心病狂地把《東方紅》打入冷宮，長期不准和工農兵羣衆見面。


大型彩色影片音樂舞蹈史詩《東方紅》中的「中國人民站起來了」

「四人幫」陷害賀龍 誣衊《洪湖赤衛隊》
竟說該片爲賀龍「篡黨篡軍篡政造輿論」

這次重新上映的彩色故事影片《洪湖赤衛隊》，是根據湖北省歌舞劇創作的同名優秀歌劇拍攝的。它運用歌劇藝術形式表現了第二次國內革命戰爭時期湘鄂西革命根據地廣大軍民英勇卓絕的鬥爭，受到偉大領袖毛主席和敬愛的周總理等領導同志的稱讚。一九六一年，《洪湖赤衛隊》拍成電影在全國上映，深受廣大工農兵羣衆的歡迎。當時，「洪湖水，浪打浪」的優美歌聲響遍祖國城鄉。在敵人面前英勇不屈的影片主人公韓英的英雄的形象，深深印在廣大羣衆的心裏。

影片《洪湖赤衛隊》中的韓英，抓住敵人的機槍，搶救羣衆。

可是，「四人幫」一伙肆無忌憚地反對毛主席，反對周總理，反對堅持毛主席革命路線的領導同志。他們不擇手段地陷害賀龍同志，給賀龍同志扣了許多大帽子，惡毒誣衊《洪湖赤衛隊》是「為賀龍篡黨、篡軍、篡政大造反革命輿論」的「毒草影片」，而且還興師動衆，查背景，追後台，抓黑手，一棍子把《洪湖赤衛隊》打進了十八層地獄。

在「四人幫」統治文藝界的時候，許多富有教育意義、深受工農兵歡迎的影片也遭到了同樣的命運。文化大革命運動前，文藝工作受到了劉少奇修正主義路線的嚴重干擾，但在毛主席革命文藝路線的指引下，廣大革命文藝工作者仍創作了一些優秀作品，配合三大革命運動，發揮了革命文藝的戰鬥作用。敬愛的周總理曾經多次談到，可以選擇一些思想上藝術上都比較好的影片重新放映。而「四人幫」一伙卻割斷歷史，大搞形而上學，採取反動的虛無主義態度，揮舞大棒，把文化大革命前一些優秀影片通通一棍子打死，瘋狂地反對毛主席的革命文藝路線。一九七〇年為紀念抗美援朝二十周年重新放映了《英雄兒女》、《打擊侵略者》、《奇襲》等五部影片，受到了羣衆的普遍歡迎。根據廣大工農兵羣衆的要求，當時國務院文化組又選了兩部影片，準備重新上映。這件事觸到了「四人幫」的痛處，狗頭軍師張春橋和文痞姚文元氣勢洶洶地作了一大篇黑批示，又是「內容有較大問題」，又是「不適宜」，甚至蠻橫無理地說什麼上映這兩部影片，「對保衛革命樣板戲也不利」。「四人幫」的親信心領神會，立即拋出了「和樣板戲唱對台戲」、「修正主義文藝黑線回潮」等幾頂大帽子，又一次把所有好的或比較好的影片都打入了冷宮。

《天山紅花》一鏡頭

以華主席為首的黨中央一舉粉碎「四人幫」，也挽救了革命文藝事業。為認真貫徹毛主席的革命文藝路線和政策，有關部門組織力量對那些長期被判處死刑的影片進行了調查研究，確定首先放映《東方紅》、《洪湖赤衛隊》、《天山的紅花》、《秘密圖紙》、《小兵張嘎》、《平原游擊隊》等六部影片，今後，在努力拍攝新影片的同時，還將陸續放映一些過去拍攝的好的或較好的影片，以便促進社會主義文藝的繁榮發展，使文藝更好地為社會主義革命和社會主義建設事業服務。

影片《小兵張嘎》中的一鏡頭。張嘎（中）在向他的小伙伴講述自己俘敵繳槍的故事。

外交部放映《東方紅》招待各國外交使節
外長黃華副外長韓念龍王海容劉振華馬文波何英陪同觀看

【新華社北京一九七六年十二月二十九日電】中華人民共和國外交部今天下午舉行電影招待會，放映大型彩色影片音樂舞蹈史詩《東方紅》，招待各國駐中國的外交使節、官員和駐京記者。

這部正確表現我黨光輝戰鬥歷程的音樂舞蹈史詩《東方紅》，是在偉大的領袖和導師毛主席親切關懷下誕生的，是在敬愛的周總理親自領導下創作、排演並搬上銀幕的。影片受到了全場的熱烈鼓掌歡迎。

陪同觀看的有外交部部長黃華，副部長韓念龍、王海容、劉振華、馬文波、何英。

鄧穎超副委員長會見西園寺父子
進行十分親切友好談話

【新華社北京一九七六年十二月二十九日電】人大常委會副委員長鄧穎超今天上午會見日本友好人士西園寺公一及其長子西園寺一晃，同他們進行了十分親切友好的談話。

西園寺公一先生是中國人民的老朋友。他多年從事中日友好事業，並多次受到敬愛的周恩來總理的會見。西園寺公一先生對周總理的逝世表示深切悼念，向鄧穎超副委員長表示親切慰問。鄧穎超副委員長對他表示衷心感謝。

會見以後，鄧穎超副委員長設午宴，親切招待了西園寺公一父子。

參加會見和宴會的有中日友協會長廖承志，對外友協副會長楊驥，有關方面負責人王曉雲、孫平化、覃達圻、韓炳培。

鬥「四害」抗五災 學大寨結碩果
我奪得第十五年豐收
糧產創歷史新水平 糖麻等均增產
廿九省市區糧產大多超過或達到去年水平

【據新華社北京一九七六年十二月二十九日電】在舉國上下熱烈慶祝我們黨取得了偉大的歷史性勝利的大好形勢下，我國農業戰線傳來了連續奪得十五個豐收年的喜訊。今年，全國糧食總產量創造了歷史的新水平，棉、麻、煙、茶、蠶繭等經濟作物比去年增產，林、牧、副、漁各業都有較大的發展。全國二十九個省、市、自治區，糧食產量大多超過或達到去年的水平。其中，山東、安徽在連年豐收的基礎上，今年糧食總產增長一成以上，全國許多糧食平均畝產上《綱要》的地區，今年糧食生產又上了一層樓，許多地區湧現一批高產更高產的先進單位。

今年農業的豐收，是我們黨堅持毛主席的革命路線，領導七億農民深入開展農業學大寨運動，同「四人幫」進行針鋒相對鬥爭所取得的豐碩成果。去年全國農業學大寨會議之後，我國農村到處呈現一派大好的形勢。各級黨委堅決響應毛主席、黨中央的號召，認真貫徹華國鋒同志總結報告的精神，緊張地動員起來，各條戰線迅速行動起來。在短短時間內，全國有一百六十萬幹部，組成一支支工作隊，奔赴農村第一線，進行黨的基本路線教育，和貧下中農實行三同，大批修正主義，大批資本主義，農業學大寨、普及大寨縣的羣衆運動形成新的高潮。

今年的農業豐收，也是我們黨帶領廣大幹部社員同嚴重自然災害進行頑強鬥爭得來的。今年不僅「四害」橫行，而且五災俱全。然而，廣大幹部和社員發揚人定勝天的革命精神，堅持不懈地大搞農田基本建設，擴大旱澇保收、高產穩產農田，提高抗禦自然災害的能力，為奪取今年農業豐收提供了有利的條件。

福建前線部隊元旦停止砲轟

【新華社福建前線一九七六年十二月三十日電】中國人民解放軍福建前線部隊司令部發言人今天宣布，為了讓大金門、小金門、大擔、二擔等島嶼上的祖國同胞和國民黨官兵同全國人民一道歡度新年，中國人民解放軍奉命在十二月三十一日和一九七七年一月一日停止砲擊兩天，以示關懷。

廣東開學大寨會議 韋國清出席並講話
五千人參加決爲普及大寨縣努力

【本報廣州專訊】中共廣東省委、省革委會召開的廣東省農業學大寨會議二十七日在廣州市隆重舉行。

這次會議將聯系廣東省鬥爭實際，堅決貫徹英明領袖華主席和黨中央親切關懷、直接領導下召開的第二次全國農業學大寨會議精神。這次會議開得很好。

這次廣東省全省農業學大寨會議是粉碎「四人幫」反黨集團以後，廣東省召開的一次規模最大、十分重要的會議，是全省人民政治生活中的一件大事，一定要把第二次全國農業學大寨會議精神學習好，貫徹好。

參加這次會議的有省、地、自治州、市、縣、公社的主要負責人，農業學大寨先進單位代表，農墾系統、上山下鄉知識青年和中國人民解放軍的代表，農業機械企業和科學、教育單位的代表，以及省貧下中農、各單位和省市有關部門的負責人共四千八百九十多人。

二十七日上午，廣東省農業學大寨會議領導小組舉行了擴大會議。會場正中並排高掛着毛主席和華主席的巨幅畫像，畫像兩側排列着鮮艷的紅旗。

中共廣東省委第一書記、省革委會主任韋國清出席了會議並講了話。中共廣東省委、省革委會的負責人以及各地區和省直屬機關有關部門負責人也出席了會議。

二十七日，參加會議的四千多名代表按地區分組舉行了會議。代表們在學習和討論時，認真學習華主席的重要講話，堅決響應華主席的號召，決心最緊密地團結在以華主席為首的黨中央周圍，繼承毛主席的遺志，深入揭發批判「四人幫」的反革命罪行，更高地舉起大寨紅旗，迅速掀起農業學大寨、普及大寨縣運動的新高潮，鼓起更大的革命幹勁，奪取社會主義革命和社會主義建設的新勝利。

原華僑大學代理校長 韋愨在宜昌病逝
北京舉行追悼會 姬鵬飛主持 廖承志致悼詞

【中國新聞社北京一九七六年十二月二十九日電】第一、二屆全國人民代表大會代表，原華僑大學代理校長韋愨同志因病醫治無效，於一九七六年十一月二十五日在湖北宜昌逝世，終年八十歲。

韋愨同志的追悼會，十八日在北京八寶山革命公墓禮堂舉行。姬鵬飛同志主持追悼會，廖承志同志致悼詞。悼詞中說，韋愨同志是廣東省中山縣人，中國共產黨黨員，早年參加辛亥革命，解放前長期在黨的領導下，堅持地下鬥爭。全國解放後，曾任中國人民政治協商會議第一屆全體會議代表，上海市人民政府副市長，教育部副部長，中國文字改革委員會副主任，華僑大學副校長等職。韋愨同志是經過民主革命鬥爭的老同志，他熱愛黨，熱愛我們偉大的領袖和導師毛主席，熱愛黨的事業，努力學習馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，立場堅定，工作積極負責，在新民主主義革命鬥爭中，在社會主義革命和社會主義建設事業中，在文化教育事業方面，做出了自己的貢獻。

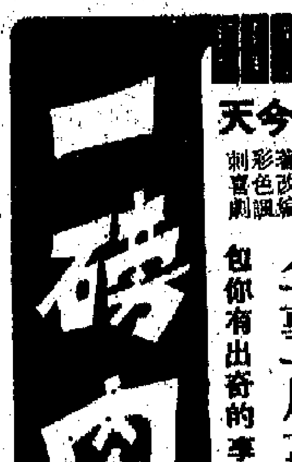
紫花杜鵑
止咳膠囊
止咳、祛痰、氣管炎特效藥

老人久咳
效果顯著
國貨公司．藥行均有售

謹訂於公曆一九七六年十二月卅日（星期四）上午十時爲本銀行香港仔分行舉行開幕，敦請
葉　牛先生
方樹泉先生聯合剪綵，敬備酒會恭候
黃兆全先生
光臨指導
（恕不另柬）
香港仔分行地址：香港仔大道一〇八至一一〇號
電話：五—五三八壹三五至七
酒會時間：上午十時至正午十二時
廣安銀行有限公司敬約

大衆彩色冲印
3R 3½×5'（甫士咭） 70¢
送相簿 保滿意
全景3R 80¢
2R 60¢
3S 65¢
（5R 5×7） $2.
8×10 放大 $9.

九龍星光行1422室	3-676156
中環萬宜大廈閣樓U6號	5-248874
銅鑼灣開平道5號	5-775833
銅鑼灣恩平道28號C	5-795607
九龍星光行商場17號A	3-672970
九龍何文田愛民村商場地下G4	3-046813
九龍文苑街文曜樓26B	3-300973



銀髮教頭神情嚴肅 分配房間聲容並茂

雙方協議可換三人 多人上陣表演球技

西伯利亞寒流肆虐
歐洲昨大雪紛飛凍過冰島
英國氣溫攝氏零下十一度
各地陸海空交通受阻　交通意外事件頻仍

【法新社倫敦二十九日電】英國昨晚為今年最寒冷的一晚，全國的中部和東部地區溫度降至攝氏零下十一度（華氏十二度）。

希特勞機場和蓋威克機場由於濃霧的關係，今天關閉數小時。

由於大雪降落在地上結成冰，盡管當局臨時把汽車時速由一百一十五公里減至六十公里（七十哩減至三十五哩），交通意外事件仍然頻頻發生。

氣象局說，展望未來數日的氣溫不會上升。

【合眾國際社倫敦二十九日電】英國今天比冰島更加寒冷，其他歐洲地區也下着大雪，刮着凜冽的寒風，使陸、海、空交通受阻。

英國今天的氣溫，降到華氏十二度（攝氏零下十一度）。氣象人員說，寒流從西伯利亞經過斯堪的納維亞半島，抵達英國。然而，位於英國以北的冰島，氣溫只是華氏三十度（攝氏零下一度）。

阿爾卑斯山脚的拉斯特村，氣溫降到華氏零下二十二度（攝氏零下十二度）。

瑞典氣象中心報道，瑞典遇到二十年來最寒冷的聖誕節，北部氣溫降到華氏零下二十二度至三十一度。

在莫斯科，掃雪工人無法應付不斷而下的大雪，他們在過去數天，只得集中力量清理街道。報紙說，莫斯科在十二月估計下了七百萬噸雪，預料還會下更多雪。

倫敦及其東南地區降霜，道路被雪覆蓋。

在法國，巴黎北部的戴高樂機場和布爾吉特機場，因濃霧和跑道積雪，航空交通受阻。

荷蘭受到入冬以來第一次大雪吹襲，但天文台人員說，現在仍然難以預測天氣是否冷到足夠令運河結冰。一輛汽車滑出路面，墮下運河中，結果造成三名搭客喪生。

比利時和奧地利星期五紀錄得入冬以來的最冷一天，大雪紛飛。

新華社論述資本主義經濟形勢
西方各國經濟再陷於停滯
正籠罩在一場新的全球性蕭條陰影中
因經濟困境而導致失業人數大量增加

【據新華社北京一九七六年十二月二十九日電】新華社記者報道：在臨近一九七六年歲暮的時候，西方資本主義世界的經濟形勢呈現一片愁雲慘霧。西方各主要資本主義國家從一九七三年底爆發四十年來最嚴重的經濟危機。雖然從一九七五年下半年起，多數國家的工業生產開始回升，但是在各國經濟還沒有恢復到危機前水平的情況下，最近幾個月又再次陷於停滯，困難重重，前景不妙。西方輿論又在驚呼：西方經濟再次籠罩在「一場新的全球性蕭條的陰影之中」，「地平線上升起越來越多的烏雲」，「大家對明年前景日益悲觀」。

生產回升具虛假性　反映西方經濟腐朽
刺激經濟造成更嚴重財政危機

陰暗的經濟形勢突出地表現在生產回升速度放慢。美國的工業生產在今年第一季度上升了百分之三，第二季度只上升百分之一點五，第三季度僅為百分之零點九，而且在九月和十月還連續兩個月下降。美國報刊承認：「發展步伐已降至爬行程度」。日本從八月份起，工業生產已連續下降了三個月。西歐情況更糟，據歐洲經濟共同體公布的經濟形勢年度報告說，到今年八月，工業生產比一九七四年的最高點還低百分之四，而從八月以後，各國經濟「增長速度明顯放慢，有時甚至到了停滯的地步」。美國《新聞周刊》說：「毫無疑問，折磨着美國經濟的停滯狀態已在整個（西方）世界範圍內出現，幾乎一切地方的實際經濟增長都放慢了。」

隨着經濟回升陷於停滯，一度略有減少的失業人數又一次急劇增加。美國今年六月份以後失業率直線上升，官方公布的失業率從六月份的百分之七點三上升到十一月份的百分之八點一，失業人數達七百八十萬人，半年之內增加了一百萬人。歐洲經濟共同體各國情況也相類同。據報道，去年年底全失業者達五百萬人，創戰後最高紀錄。今年以來，「只有有限的幾個國家的就業情況有緩慢改善，在許多國家，甚至比去年還惡化。」目前，比利時失業率達百分之九點四，意大利達百分之七，丹麥、荷蘭、英國也都超過百分之五。西德失業率雖然只有百分之四點三，但是同危機前的一九七三年底相比，增加了近兩倍。此外像加拿大、日本、澳大利亞等國的失業問題也很嚴重。

在資本主義周期性經濟危機進入復蘇階段以後，生產再次陷於停滯、失業又大量增加的現象，在戰後的歷次經濟危機中是罕見的。這種局面的出現，反映了西方各國在過去一年多時間裏的生產回升是有很大虛假性的，深刻地說明了資本主義經濟已經越來越虛弱和腐朽。

人們看得很清楚：這一年多來，西方經濟的回升主要是依靠消費品生產的增加和補充庫存來帶動的。美國、西德、日本等國的消費品的生產已經基本上恢復或者超過了危機前的水平。但是重工業、特別是作為廠房和機器設備的生產資料部門的生產遠遠沒有恢復到危機前的水平。到今年九月，各國鋼鐵生產同危機前水平相比，美國仍低百分之十四，西德低百分之二十一，英國低百分之十七，法國低百分之十四，日本低百分之十二。

更值得注意的是，目前各國設備利用率仍然不高。今年第三季度美國的設備利用率只有百分之七十三，比危機前低百分之十二，西德和英國也比危機前低百分之十以上。在大批機器擱置的情況下，資本家當然不會大量投資。美國《時代》周刊說：「美國、歐洲和日本的商人對一九七四—七五年的（經濟）衰退仍然心有餘悸，他們並沒有像預期那樣增加對新廠房及設備的投資。」美國《商業周刊》九月份發表的一項調查報告說，今年上半年同危機前的一九七三年下半年相比，固定資本的投資美國低百分之九，日本低百分之二十四，西德、英國、法國和意大利四國平均低百分之十一。

西歐貨幣風潮迭起
通貨膨脹不斷加劇

各國消費品生產雖然有了增加，但是這並不反映人民的消費水平有了真正的提高，而更多的是各國政府採取了擴大政府開支、減稅、降低利率等所謂「恢復景氣計劃」，採取人為刺激的結果。這在一段時期之內似乎取得了一些表面的效果，但是却孕育着更深刻的矛盾。直接的後果就是使各國財政赤字空前龐大，使各國幾乎都陷入更加嚴重的財政危機之中，通貨膨脹始終像幽靈一樣困擾着各國經濟。到今年下半年各國通貨膨脹的趨勢又進一步加劇。

據各國政府公佈的數字，物價上漲年率在百分之十以上的主要工業國有：意大利、丹麥、芬蘭、英國、瑞典和日本等國，其中，意大利高達百分之二十一點四，英國達百分之十五，法國也接近百分之十，嚴重的通貨膨脹嚴重削弱了這些國家貨幣的地位。今年以來，西歐貨幣市場風潮迭起，英鎊和意大利里拉的匯價江河日下，一再跌到歷史的最低點，法國法郎地位也十分虛弱，被迫退出西歐貨幣的「聯合浮動」。為了控制通貨膨脹和挽救這些貨幣，有的國家又不得不採取「緊縮」措施，削減政府開支、增加賦稅、提高利率。有的國家害怕通貨膨脹加劇，也不敢放手刺激。所以當各國政府的刺激經濟措施一減弱，經濟回升也就隨着告吹。十一月二十日的美國《時代》周刊說：「就（西方）世界範圍來說，年初曾經出現高漲的消費開支，目前已經萎縮。」

從西德和日本來說，這兩個國家比較起來回升較快的原因除了消費品生產增加以外，還有個重要因素是外貿出口增加。但是目前在這一方面也遇到了困難。西德的機器製造業的產品中有百分之六十是用於出口的，鋼鐵、有色金屬、汽車、化工等行業出口產品也佔一半以上或一半左右。目前西方經濟再次陷於停滯，就給這些產品的出口帶來嚴重影響。九、十兩個月中訂貨比七、八兩個月削減了百分之三十五，就是「一個不祥之兆」。日本今年對外貿易出口增加較多，緩和了一些國內經濟的困難，但是却引起了許多國家的強烈不滿。據日本時事社報道，歐洲共同體今年對日貿易的逆差將達四十二億美元。在十一月底舉行的共同體首腦會議，對日貿易的「不平衡」問題，已成為首腦會議討論的「焦點」之一。隨着各國經濟情況的惡化，紛紛採取限制進口的「保護」措施，市場的爭奪將更加激化，把生產回升寄托在出口增加上已不可靠。因此，合眾國際社說：「連西德都開始對經濟回升的前途越來越懷疑了」。

西方經濟的再次停滯，使西方各國的政局更為動盪。十一月，來自美國、加拿大、日本、西德、英國、法國和意大利七國的一些經濟學家在美國舉行會議，會後發表的公報說：「經濟發展放慢的局面來勢如此猛烈，使人人惶恐不安。」「大多數國家失業和生產能力閒置的現象嚴重，這種局面如果長期繼續下去，就會給一些國家的國內的社會和政治穩定造成嚴重影響」。

英國寄望北海油田
80年達到能源自給

【美聯社倫敦二十九日電】據英國能源大臣托尼·賓的一項有信心的預測，北海油田的產量將使英國在一九八零年達到能源自給。

在英國報業協會國內通訊社星期三發表的一篇訪問文章中，賓又說，現在貸款給英國的國家將開始得到能源供應。

該報道說，在通貨膨脹與失業嚴重、貿易出現赤字的情況下，賓「是少數幾個在明年中有一些可以微笑一下的東西的大臣中的一個。」

他說，由去年開始生產的北海石油，在一九七七年可以供應英國所需的三分之一到二分之一，替英國的海外開支節省二十億鎊（三十四億美元）。現有七個油田正在生產中。

東京昨有人示威
抗議迫害金大中
漢城上訴案金大中等獲減刑

【合眾國際社東京二十九日電】日本警察星期三驅散了南朝鮮大使館門前的示威。有五十名青年到使館示威，抗議漢城迫害南朝鮮前總統候選人金大中。

【美聯社漢城二十九日電】漢城受理上訴的法院星期三裁定，把被判入獄的前反對黨領袖金大中、前總統尹普善和另外兩名今年八月被判反政府活動罪名成立的異己分子的監禁年期，由八年減至五年。

其他被判入獄兩年至五年的十四名犯人，重新裁定入獄期為一至三年不等。

蘇聯擴張與南歐的抗禦
新華社記者

蘇聯垂涎地中海

近年來，蘇美兩個超級大國日益加緊爭奪歐洲和地中海地區，蘇聯的擴張和滲透更是咄咄逼人。為了抵制超級大國的擴張、干涉和滲透，南歐國家正在積極改善和加強相互之間的關係。一些南歐國家和歐洲經濟共同體的關係也有了明顯的發展。

南歐和地中海地區是美國和北大西洋公約組織歐洲防線中的薄弱環節，也是蘇聯擴張和滲透的重點地區之一。近年來，蘇聯社會帝國主義大力擴充了它在地中海的海軍實力。特別是今年夏天以來，它利用黎巴嫩的緊張局勢，增加它常駐地中海的軍艦，使這支艦隊在數量上大大超過了在地中海的美國第六艦隊。今年七月，蘇聯「基輔號」航空母艦又以「獵潛巡洋艦」的名義通過博斯普魯斯海峽和達達尼爾海峽駛入地中海，一時西方輿論大嘩。為了加緊戰爭準備，蘇聯對地中海海底的地形、土壤和水文等進行了緊張的測量和研究，同時更加明目張膽地對地中海沿岸國家施加壓力，企圖謀取海軍和空軍基地。意大利《周刊》雜誌指出，「地中海一直使蘇聯垂涎三尺。誰能控制地中海，誰就能控制直布羅陀海峽，控制歐洲的軟腹部（軍事上非常虛弱）以及北非。」

南歐國家加強團結

面對蘇聯的擴張，美國和北大西洋公約組織近年來也加強了它在地中海的海軍力量。美國第六艦隊對蘇聯軍艦的活動密切跟蹤監視，北大西洋公約組織的海軍在地中海頻繁舉行聯合演習。與此同時，美國為了穩住北大西洋公約組織南翼的陣脚，還逐步調整了它同南歐一些國家的關係。

蘇美兩霸的激烈爭奪和蘇聯的瘋狂擴張引起了南歐和地中海沿岸國家和人民的嚴重憂慮和不安。人們越來越感到，為了抵制超級大國的擴張和滲透，維護這個地區的安全，需要加強這個地區國家的團結和合作。

近年來，巴爾幹國家的多邊和雙邊關係有了發展。今年二月在雅典召開了戰後第一次巴爾幹國家經濟和技術合作專家會議，討論了農業、貿易、能源、運輸和無線電通訊等問題。這個地區國家領導人的相互訪問也明顯增加。羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫和南斯拉夫總統鐵托今年春天先後訪問了希臘。齊奧塞斯庫總統九月份還訪問了南斯拉夫。

希土希望解決紛爭

引人注目的是，因塞浦路斯問題發生過嚴重糾紛的希臘和土耳其，也越來越感到有必要解決它們之間的分歧。去年五月希土兩國總理會談並且發表公報表示兩國關係中的一些問題「應當通過談判和平解決」，以後兩國代表又就愛琴海大陸架、領空、海底石油和塞浦路斯等問題進行過多次會談，並且取得了一些進展。

的里雅斯特問題的解決，也推動了南斯拉夫和意大利兩國關係的發展。這兩國通過談判，終於達成了協議，解決了兩國在的里雅斯特地區的領土和領水邊界問題。兩國還就保護這個地區的少數民族、解決邊境居民的國籍和財產問題以及建立開放區等問題達成了協議。今年十二月十七日，意大利眾議院已經以壓倒多數批准了意、南兩國關於的里雅斯特問題的協議。第二次世界大戰後懸而未決的這一問題的獲得解決，有利於地中海地區局勢的發展。

巴爾幹國家在加強相互關係的同時，還努力發展同歐洲經濟共同體的合作。希臘和共同體就希臘參加共同體的談判，已經於今年七月二十七日在布魯塞爾開始。南斯拉夫、羅馬尼亞等國同共同體及其成員國的關係，也有了發展。

至於南歐西部伊比利亞半島上的西班牙和葡萄牙，它們已經表示要同歐洲經濟共同體加強聯繫，將來要參加經濟共同體。另外，北非的阿拉伯國家近年來也增強了同共同體的合作。意大利、馬耳他、突尼斯和利比亞這幾個地中海國家之間的聯繫也有進展。

抵制超級大國擴張

南歐和地中海沿岸國家加強合作以及它們加強同歐洲經濟共同體的聯繫，對抵制超級大國的侵略擴張、維護這個地區國家的獨立和安全有重要意義。地中海沿岸國家越來越感到，蘇美兩霸的爭奪和蘇聯的瘋狂擴張是地中海不得安寧的真正根源。為了使地中海成為「和平之海」，地中海沿岸國家正在進一步團結起來。【新華社羅馬十二月二十九日電】

郭沫若會見西園寺公一　中國人大常委會副委員長、中日友好協會名譽會長郭沫若，十二月廿八日在北京會見日本友人西園寺公一。（新華社傳真照片）

卡特所作競選承諾
發現可能難以實施
國防部長說國防預算不能削減七十億美元
衛生部長說新的社會計劃亦不能馬上執行

【路透社聖西蒙斯島二十九日電】美國當選總統吉米·卡特今天暗示他未來的內閣，要執行他在競選運動中提出的各項政策。

但是，其中兩個閣員馬上對那些競選運動中的承諾能否立即執行表示懷疑。

有人發現被委任為國防部長的哈羅德·布朗與競選的承諾有矛盾。他告訴記者說，他預料國防預算不能削減七十億美元至五十億美元。

被委任為衛生、教育福利部長的約瑟夫·卡利法諾則說，所有新的社會計劃都要延遲至經濟局面好轉後，始能實施。

卡特昨日在這裏與他未來的十一名閣員、高級顧問和白宮人員進行了五個半小時的會商。一位競選運動的高級顧問波斯特·帕特里克·卡德爾對該批加入的官員們說，公眾對所有的政府聲明都繼續感到不信任和希望幻滅。

英鎊在倫敦扳升
為九月來最高價
美元在西歐市場亦跌後回升

【合眾國際社布魯塞爾二十九日電】美元今天在大部分西歐市場稍為回升，英鎊在倫敦上升到九月來的最高價。

在倫敦，外匯市場自星期五以來首次開市，英鎊今天開市價為一點六九七五美元，上星期的收市價為一點六九〇五美元，在今天稍後的交投中，英鎊上升為一點七〇〇五美元，成為九月二十四日以來的最高點，當時，英鎊上升到一點七〇美元的大關。在十月，英鎊曾有一段時期跌到低過一點六〇美元。

英鎊在法蘭克福和蘇黎世繼續上升，經紀商說，最近國際答應援助英國海外英鎊結存，加上英鎊在紐約外匯市場獲得強力支持，因而使英鎊價格上升。

英鎊自一九七一年十二月以來對其他主要貨幣的實際貶值率，已從上星期五的百分之四十四點四，改善為百分之四十四點一。

在法蘭克福，美元從昨天的二點三五九〇馬克，回升到今天的二點三六三五馬克，在蘇黎世，美元從二點四四九〇瑞士法郎，回升到二點四五一五瑞士法郎，在阿姆斯特丹，美元從二點四六一五盾，回升到二點四六四〇盾。

在布魯塞爾，美元則繼續下跌，從昨天的三六點一〇比利時法郎，跌到今天開市時的三五點八五比利時法郎。

在東京，美元在今天收市時回升到二九三點一〇日圓，扭轉一週來的跌勢。

日外相鳩山威一郎
放棄赴蘇參加例會
是否明年舉行將成福田政府外交新問題

【法新社東京二十九日電】日本外相鳩山威一郎已放棄前往莫斯科參加日本和蘇聯的例會，因為他的計劃安排緊迫，同時政府領袖們不願在這段期間與蘇聯舉行會談。

副外相佐藤正二今天向蘇聯駐東京大使波利揚斯基說，新任外相因工作繁忙，不能抽空訪問蘇聯。

前日本外相宮澤喜一和今年一月到訪日本參加例行會議的蘇聯外長葛羅米柯曾同意，今年內在莫斯科舉行另一次會議。然而，莫斯科會議一直推遲，原因是日本的政治形勢和九月份的米格二五機事件。

因此，是否在明年初舉行那個押後了的莫斯科會議一事，已成為首相福田赳夫的新政府一項懸而未決的重大外交問題。

與此同時，內閣官房長官園田直對新聞界說，國會正在進行會議之際，要鳩山參加莫斯科會議是困難的。

日本國會訂於明天召開，將持續至明年五月二十八日。

馬耳他新總統舉行宣誓就職

【新華社北京二十九日電】瓦萊塔消息：馬耳他議會十二月二十七日選舉安東·布蒂吉格為總統。隨後，舉行了布蒂吉格宣誓就職儀式。

布蒂吉格是以明托夫為領袖的馬耳他工黨的總統候選人。在這次議會總統選舉中，他獲得了多數票。布蒂吉格曾任馬耳他司法和議會事務部長。

法國總統將訪沙特

【法新社巴黎二十九日電】今天這裏宣布，法國總統吉斯卡爾·德斯坦將於一月二十二日至二十六日官式訪問沙特阿拉伯。

縱橫談

我國農業還將有大發展

今年是我國連續第十五個豐收年，農林牧副漁全面豐收。

自從一九六二年以來，我國農業始終在豐收的喜訊中度過一年又一年。不僅是豐收，而且是更上一層樓，產量基本上每年都有較大增長。

過去因黃河、淮水為患而不能糧食自足的山東、河南，可以自給自足了；貧瘠的陝甘寧邊區和人口稀少、開發較遲的西藏自治區也可以自給自足了。

在二十九個省市區中，只餘下很少數地方在糧食上還有缺欠，絕大部分都可以用本省的糧食解決食用，並且支援其他地區。

手裏有糧，心中不慌。在解決民食、加強戰備的觀點來看，這具有重大意義。

最近正式發表的毛主席光輝著作《論十大關係》說得明白，為了發展重工業，就首先要從發展農業做起。由農業促進輕工業，由輕工業促進重工業，這就是農輕重的關係。

以農業為基礎，以工業為主導。這些年來，國家在發展與農業有關的工業（如拖拉機廠、農機廠、化肥廠）上，用了不少力量。

普及大寨縣、加速農業機械化的提出，就是要把我國農業推展到更高的水平，達到農業現代化。這是我國四個現代化的重要組成部分。

反黨集團「四人幫」反對四個現代化，不希望把我國建設成為一個社會主義強國，於是既想拔大寨紅旗，又想拔大慶紅旗，妄圖復辟倒退。

比起他們對工業的破壞來，他們對農業的破壞還較小。因此，今年，我國又是一個豐收年，而且又有了一百多個縣建成大寨縣。

但是，這並不等於說他們對農業就沒有破壞。

他們顛倒是非，混淆黑白，把某些省份的好好農業搞得烏煙瘴氣。據陳永貴副總理揭露，共有六個省（四川、貴州、雲南、浙江、福建、江西）的農業受到了他們的影響。

尤其是浙江溫州地區，農業集體化遭到了打擊，主張單幹的被他們說成「革命派」，主張維持集體化的反而被扣上「走資派」的帽子。

他們的黑手也破壞了農業機械化。重點的江西拖拉機廠由於他們的干涉停工十八個月，上海拖拉機廠缺乏零件，要用拆掉小部分拖拉機來補充零件的辦法，維持其他拖拉機的生產。

「四人幫」被打倒了，第二次全國農業學大寨會議開得極為成功。絆腳石一去，全國農業大發展，機械化的工作一定將有大的發展。

全國連續豐收的年景不僅將持續下去，接連更大豐收的形勢，看來也是迎面而來的。

施君玉

暹航負債千萬美元
周末開始暫停營業
泰國當局曾要求它與泰航合併

【路透社曼谷二十九日電】泰國私營的暹羅航空公司的營業董事維猜·瓦撒卡瑪今天宣佈，該航空公司由星期六起暫時停止營業。

他在一個記者招待會上說，自從泰國政府在去年初宣佈只應有一家國營航空公司後，該航空公司便面臨經濟困難。

他說：「我們不能再支持下去，因為我們需要經濟支持。現在我們已負債二億五千萬銖（一千二百萬美元）。」

他說，自泰國政府宣佈暹羅航空公司應與泰國國際航空公司合併後，困難便產生。

他說：「我們由一月一日起暫時停止營業，直至政府有一個支持我們經營的肯定的政策。」

他表示，他不同意政府關於合併該兩家航空公司的政策。

他說，在政府的宣佈後，暹羅航空公司每月出現約五千萬銖（約二百五十萬美元）的赤字，「因為資助該公司的人減少了他們的支持。」

他儂巴博刑事案
泰當局放棄起訴
宣稱「沒有足夠合法證據」

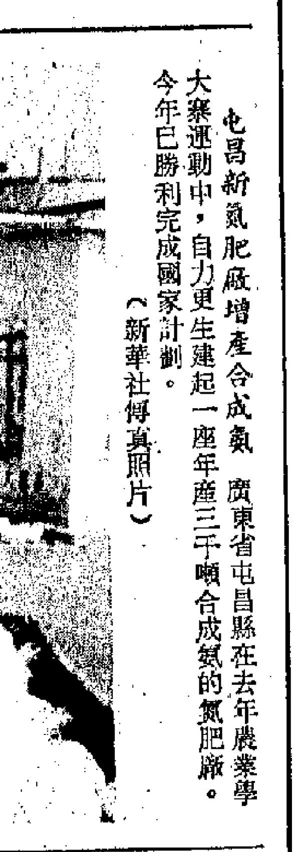
【法新社曼谷二十九日電】泰國《民族日報》今天透露，泰國三名前執政者曾被控與一九七三年十月十四日事件有關，但警察總監蒙猜星期一簽署的文件，已放棄對他們的起訴，使他們終於免除刑事控告。

檢察部較早時曾裁定，此案沒有足夠的合法證據起訴泰國前總理他儂、副總理巴博和納隆上校。

檢察部進行了一連串研究之後，裁定放棄對他們的所有控訴。

卡特就任紀念章

圖中所見是美國紀念吉米·卡特就任美國第三十九任總統的官方紀念章。紀念章一邊是由喬治亞州藝術家朱莉安·哈里斯雕刻的卡特像，另一邊是總統印章。這枚紀念章是用金、銀、銅三種金屬合製而成。（合眾國際社圖片）



屯昌新氮肥廠增產合成氨　廣東省屯昌縣在去年農業學大寨運動中，自力更生建起一座年產三千噸合成氨的氮肥廠。今年已勝利完成國家計劃。（新華社傳真照片）

用融雪鹽融化積雪
英國科學家提異議

江西拖拉機廠職工揭露

「四人幫」搞亂江西生產 唆使「江西王洪文」搗鬼

拖拉機廠受害極深今年曾停產八個月

粉碎「四人幫」後兩個月就生產一千台

【據新華社南昌一九七六年十二月二十九日電】華國鋒同志任中共中央主席、中央軍委主席，以華主席為首的黨中央一舉粉碎王張江姚反黨集團篡黨奪權陰謀的特大喜訊，猶如強勁的東風，吹遍江西大地，激蕩着井岡山兒女的心。深受「四人幫」之害，今年被迫停產八個月的江西拖拉機廠的廣大職工，含着激動的熱淚，縱情歡呼，他們熱烈響應華主席為首的黨中央的號召，以雷霆萬鈞之勢，掀起了對「四人幫」的大揭發、大批判和抓革命、促生產的高潮，全廠職工在今年最後的兩個月中，用五十五天時間生產出了一千零八台拖拉機，在偉大的領袖和導師毛主席誕辰八十三周年紀念日向以華主席為首的黨中央報喜。

江西拖拉機廠是我國南方最大的生產水田拖拉機的工廠之一。一九五八年建廠以後，在毛主席革命路線指引下，革命和生產蓬勃發展，為實現我國農業機械化作出了貢獻。一九七一年以前，林彪反黨集團的黑手曾經伸到這個廠，使這個廠的革命和生產遭到嚴重破壞。林彪反黨集團被粉碎以後，一九七三年，這個廠的拖拉機產量曾達到五千五百台，上繳利潤一千多萬元，創造了建廠以來的最高紀錄。但是，自一九七四年起，由於「四人幫」插手江西，把罪惡的黑手直接伸進這個廠，又把一個好端端的工廠搞得烏煙瘴氣，革命、生產遭到嚴重破壞。一九七四年到一九七六年，三年生產的拖拉機，還不如一九七三年一年的產量，特別是今年，全廠被迫停產八個月之久，給國家造成了嚴重損失，對「四人幫」插手江西拖拉機廠，廣大職工進行了一次又一次的艱苦鬥爭。

江西拖拉機廠廣大職工憤怒地揭露，「四人幫」為了達到篡黨奪權的罪惡目的，把黑手伸進江西，並通過他們在江西的代理人，以拖拉機廠為據點，把攻擊的矛頭直接指向江西省委，妄圖搞垮江西省委。「四人幫」在江西的這個代理人，過去曾為林彪反黨集團「固守江西」效勞，以後又投入「四人幫」的懷抱。當「四人幫」借批林批孔之名，把矛頭指向一大批中央和地方的黨政軍負責同志。「四人幫」在江西省的那個代理人，從江青那裏得到「一個省搞垮它一兩個工廠，就等於給省委脖子上套上了絞索」的黑指示，利用他手中的那部分權力，一方面緊緊捂住江西拖拉機廠的蓋子，不准羣衆揭發他參與林彪反黨集團活動的罪行，另一方面操縱一些人轉移鬥爭大方向，不遺餘力地策劃圍攻省委主要負責同志。去年，省委對他進行了嚴肅的批判，並改組了拖拉機廠黨委，組成了新的領導班子，江拖革命和生產的面貌迅速發生了變化。但是這個傢伙惡性不改，在反擊右傾翻案風鬥爭中，同「四人幫」勾結得更加緊密，直接背信往來，整黑材料，告省委的黑狀。王洪文、張春橋、江青在一次會議上點名攻擊江西省委，說要在「常委裏找正在走的走資派」，這個傢伙就密切配合，到處煽風點火，說什麼「留一個是個禍，留一雙要遭殃，三個打不倒，江西不得了」，妄圖把省委幾個主要負責同志統統打倒。為了達到這個罪惡目的，「四人幫」在江西的代理人，抓住省委改組江西拖拉機廠黨委這件事，顛倒是非，混淆黑白，拚命攻擊新的領導班子是「右傾復辟的產物」，是「省委派去的還鄉團」，並糾集一些人脅迫廠領導班子成員「轉彎子」，跟着他們一起去誣告省委。這個陰謀遭到堅決抵制以後，他們就對廠領導實行圍攻、揪鬥，使整個工廠的領導工作陷於癱瘓。廣大職工無比憤慨地指出，究竟誰搞右傾復辟，誰執行毛主席的革命路線，羣衆的眼睛是雪亮的。去年按照省委指示新建立的廠領導班子，堅持以階級鬥爭為綱，率領羣衆橫掃資產階級歪風邪氣，迅速改變了全廠革命、生產的落後面貌，去年最後三個月生產的拖拉機，相當於前九個月的總和，今年一月的生產，又創造了歷史同期最高紀錄。「四人幫」一夥指紅為黑，把廣大羣衆擁護的領導班子誣蔑為「右傾復辟的產物」，其實質就是要向黨進攻，向黨奪權。他們的行徑充分暴露了他們才真正是一伙妄圖推翻黨的領導，復辟資本主義的野心賊。

江西拖拉機廠的職工們揭露說，「四人幫」一夥為了搞亂江西省，為其篡黨奪權的罪惡陰謀服務，還千方百計地挑動資產階級派性，製造工人隊伍的分裂，借以壘他們自己的山頭。王洪文早在批林批孔初期就指示「四人幫」在江西的代理人，說什麼「搞革命」沒有自己的隊伍不行」，「要在江西搞一點自己的力量」。這個代理人立刻心領神會，按照王洪文的黑旨意，派人專程去學習「四人幫」抓「第二武裝」的經驗，緊接着，他就以江西拖拉機廠為「根據地」，搞了一個由他操縱的「南昌民兵指揮部」。他們依靠這支力量，四面出擊，大肆破壞工人隊伍的團結，到處搞打砸搶，妄圖挑起「全面內戰」。以毛主席為首的黨中央三令五申，對這種做法給予了嚴厲的批評。但「四人幫」卻極力為他們在江西的代理人撐腰，一再表彰他「大方向正確」，這個傢伙竟恬不知恥地自稱為「江西的王洪文」，更加不可一世。他公開在工人羣衆中，大搞「以幫劃線」，只要緊跟「四人幫」，不管什麼人，都被封為「革命派」；凡是反對他們的派，統統被誣為「復辟派」、「投降派」、「走資派的走狗」等等。他們還在江西拖拉機廠組織了「武鬥小分隊」，拼湊了一個專門為了搞垮省委的「地下組織」，對於同他們進行鬥爭的工人和幹部，實行殘酷鬥爭，無情打擊，到處煽風點火，有組織有預謀地圍攻、綁架、遊鬥省委主要負責同志。他們違背毛主席、黨中央關於反擊右傾翻案風的部署，喪心病狂地叫囂「這次運動要解決一層人的問題」，「要你下台，我上台」，赤裸裸地暴露了他們篡奪各級黨組織領導權的狼子野心。江西拖拉機廠職工們說，「四人幫」一夥盡管來勢洶洶，張牙舞爪，但他們是極為孤立和虛弱的。廣大工人和幹部顆顆紅心向着黨，維護黨的領導，維護工人階級的團結，同「四人幫」一伙的倒行逆施進行了堅決的鬥爭。

江西拖拉機廠廣大職工滿腔怒火地揭露「四人幫」一伙大搞詭辯論，肆意歪曲革命和生產、政治和經濟的辯證關係，用破壞抓革命、促生產，然後嫁禍於各級領導的毒辣手段，妄圖達到其篡黨奪權的目的。「四人幫」散佈「不為錯誤路線生產」、「不怕停工，不怕停產」等謬論，他們在江西的代理人緊密配合，叫囂「江拖復辟了，倒退了，人頭要落地了，生產拖拉機有什麼用」。他肆意揮舞「唯生產力論」的大棒，對堅持抓革命、促生產的領導幹部，不分青紅皂白，都給扣上「唯生產力論」、「用生產壓革命」的大帽子，蠱惑人心地煽動「要警惕走資派轉移鬥爭大方向」，對堅守生產崗位的廣大工人，則誣衊為「為走資派賣命」，「為修正主義路線效勞」，甚至強行把工人從機器旁趕走。工人們說，我們看到工廠機器停轉，國家遭受損失，感到萬分痛心。但「四人幫」及其代理人卻對此幸災樂禍，說什麼「把江拖搞得越亂越好，叫它一台拖拉機也生產不了，看他們怎麼收場！」這個代理人還在南昌市的一些工廠兜售這條毒計，爾後又把停工停產的罪責統統加在省委頭上，向「四人幫」大告黑狀，顛倒黑白地說這是省委「執行錯誤路線造成的惡果」，標榜自己的路線是正確的。這個罪大惡極的反黨分子，在「四人幫」的慫恿下，既要禍國殃民，還要欺世盜名，真是卑鄙無恥到了極點！

全廠工人越是批判「四人幫」，越加熱愛英明領袖華主席。他們莊嚴宣誓：跟隨華主席，革命到底志不移。全廠職工加強了革命團結，熱烈響應以華主席為首的黨中央的號召，把對「四人幫」的無比仇恨，化為抓革命、促生產的巨大力量。兩個月來全廠出勤率和生產效率都達到了建廠以來的最高水平。

目前，這個廠的職工們，正積極進行明年的生產準備工作，決心響應第二次全國農業學大寨會議的號召，為盡快實現我國農業機械化做出新的貢獻。

屯昌新氮肥廠增產合成氨　廣東省屯昌縣在去年農業學大寨運動中，自力更生建起一座年產三千噸合成氨的氮肥廠。今年已勝利完成國家計劃。（新華社傳真照片）

毛主席八三誕辰 李淑一賦詩紀念

【中國新聞社北京一九七六年十二月二十九日電】題：詩一首

作者：李淑一

吳剛方罷中秋宴，
忽報神州來偉人。
楊柳翩躚迎驕客，
嫦娥歌舞壽佳賓。
更喜瀛寰除白骨，
又看天上耀金星。
韶山千古昭紅日，
西嶽峯高騰巨鯤。

注：李淑一今年七十六歲。在紀念毛主席誕辰八十三周年的前夕，她百感交集，更加懷念毛主席，更加熱愛毛主席親自選定的接班人華國鋒主席，欣然作詩一首，以表達她激動的心情。

廣大職工堅決頂住「四人幫」干擾破壞

全國建成大批發電廠 總發電量又有新增長

上月底已有五十多間發電廠完成全年計劃

山東電力建設第一工程處年內趕裝第二台大型機組

【中國新聞社北京一九七六年十二月二十九日電】一九七六年，我國又有一批新的發電廠建成投產，為發展工農業生產提供了新的動力。在電力生產方面，截至十一月底，已有五十多個電廠分別提前一至三個月完成了全年的發電計劃。全國發電量比去年又有新的增長。

今年我國電力工業的新成就，是廣大電力工人堅決頂住了王張江姚「四人幫」種種干擾破壞取得的。「四人幫」為了實現其篡黨奪權的罪惡陰謀，在生產建設領域裏散佈了一系列反動謬論。今年六月，水電部為了進一步推動電力工業學大慶羣衆運動的深入開展，召開了全國電力工業學大慶經驗交流會，表彰了一批學大慶的先進單位。「四人幫」通過他們安插在一些地區的代理人，想方設法刁難和破壞這個會議，他們誣衊這個會「是鄧小平的會」，責罵一些出席會議的代表是「為水電部貼金」。會議期間，蠻橫地強令出席會議的上海楊樹浦電廠的代表收回發言稿。會議結束後，他們不讓上海代表向羣衆傳達會議精神，把水電部獎給楊樹浦電廠的紅旗，誣衊為「扛回一面杏黃旗」。妄圖把電力工業戰線轟轟烈烈的學大慶的羣衆運動壓下去。但是，廣大電力職工，以實際行動有力地回答了「四人幫」的刁難和破壞。山東省電力建設第一工程處的廣大職工，學習大慶工人的革命精神，搞革新，挖潛力，決心在今年內建成兩台二十萬瓩大型機組，第一台已於十二月九日勝利建成，第二台也在積極安裝，保證年內建成，創造了我國電力建設史上一個單位一年安裝兩台大型機組的優異成績。

安徽六安區養麝 每頭取香五錢多

【中國新聞社合肥十一月二十九日電】麝香，是珍貴的中藥材。六安地區醫藥部門，為了擴大麝香生產，在佛子嶺人工湖上建立了養麝場。野麝馴化，頭頭膘肥體壯。經過多年試驗，已能夠在活麝身上施行人工取香。活麝取香率增高，高產的公麝，每頭每年可取香五錢五分。取香後的公麝，飲食增加，生長良好，可再生麝香。

各級領導帶頭遍及各個階層

上海全市掀起高潮 深入批「張春橋思想」

所謂「張春橋思想」就是四人幫及其在上海的餘黨篡黨奪權的黑綱領，和林彪自稱為革命導師的「第三個最好助手」，完全是一路貨。

【據新華社上海一九七六年十二月二十八日電】在深入揭發、批判王張江姚反黨集團的偉大鬥爭中，英雄的上海人民，熱烈響應華主席為首的黨中央的戰鬥號召，把對偉大的領袖和導師毛主席的無限懷念，化為學習和實踐馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的巨大動力，迅速掀起了一個羣衆性的學習馬列著作和毛主席著作的新高潮。廣大幹部和羣衆的學習運動，又有力地推動了揭批「四人幫」鬥爭的深入發展。

最近，工廠、農村、部隊、機關、學校、商店、里弄，普遍舉辦讀書班，召開學習交流會。工農兵理論隊伍在學習中進一步發揮骨幹作用，各級領導幹部帶頭學，帶頭揭批「四人幫」。全市到處是一派大學習、大揭發、大批判的團結戰鬥景象。上海工具廠、金山縣楓圍公社、上海交通大學、上海科技大學、上海市舞蹈學校《白毛女》劇組等單位的羣衆和幹部，通過學習和揭發、批判，清楚地看到「四人幫」披着馬克思主義的外衣，大搞修正主義，大搞分裂，大搞陰謀詭計，是名副其實的黨內資產階級的典型代表，是不肯改悔的正在走的走資派，是一伙鑽進我們革命隊伍裏的反革命。

上海廣大幹部、羣衆運用馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，深入批判「四人幫」無恥吹捧的所謂「張春橋思想」，徹底暴露出了這一伙階級敵人、馬克思主義的叛徒的醜惡嘴臉。他們的所謂「張春橋思想」，就是「四人幫」及其在上海的餘黨篡黨奪權的黑綱領。張春橋公然誣衊毛澤東思想「過時了」，瘋狂地叫嚷什麼「我學了毛主席《中國社會各階級的分析》，對中國社會各階級情況還是不甚了了」。「四人幫」的餘黨胡說什麼「張春橋思想」是由「現階段階級關係的新變化」、「限制資產階級法權」和「人民公社生產隊所有制的過渡」三個部分組成，並把它無恥地吹捧成是發展了馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的「第四個里程碑」。在毛主席病重和逝世前後，他們更是喪心病狂，緊張密謀，要搞一個「社會主義時期階級關係變化」的調查，另寫一本所謂《中國社會各階級分析》的書，還要像《中國農村的社會主義高潮》那樣「寫序言」、「加按語」等等，反動透頂，真是利令智昏。上海許多工廠工人、公社社員、機關幹部和學校師生，認真學習了馬克思的《一八四八年至一八五〇年的法蘭西階級鬥爭》、列寧的《國家與革命》，毛主席的《實踐論》、《矛盾論》、《關於正確處理人民內部矛盾的問題》和文化大革命以來的一系列重要指示，運用馬克思主義這個政治上的望遠鏡和顯微鏡，痛斥這個所謂「張春橋思想」，指出這是「四人幫」篡黨奪權野心的一個大暴露。上海照相機三廠的工人說，過去劉少奇要當中國的馬克思，林彪自稱為革命導師的「第三個最好助手」，現在又出個張春橋搞什麼「第四個里程碑」，這說明「四人幫」跟劉少奇、林彪完全是一路貨，都是野心家、陰謀家。大家說，張春橋這個狗頭軍師那裏是什麼「馬克思主義的理論家」，他三十年代追隨王明，大反魯迅，是個老投降派；五十年代大放右派厥詞，美化資產階級，大反毛主席的革命路線；文化大革命中，搞「懷疑一切」、「打倒一切」，破壞批林批孔，破壞學習無產階級專政理論和評論《水滸》，張春橋是一個貨真價實的反馬列主義、反毛澤東思想的無恥叛徒。

泰興白果豐收 收購量增八倍

【中國新聞社南京一九七六年十二月二十九日電】我國白果的重點產區——江蘇省泰興縣今年已收購一百八十四萬斤，比去年收購量增加八倍多。

喝啤酒食熱狗之後

一男子身藏炸藥 用電池引爆自殺

據悉其妻最近棄他而去

【美聯社加拿大．蒙特利爾二十九日電】一名男子今天進入此間的一間酒吧，坐下之後，喝了一支啤酒和兩個熱狗，接着他便把自己炸死。目擊者說，他從袋中拿出一個電池，接連着從他恤衫伸出的兩條電線，顯然是引爆藏在他左身的炸藥。這次爆炸沒有傷及其他人，只是炸碎了酒吧的窗戶。

這名四十九歲的男子，姓名不詳，他在送院途中不治而死。

目擊者說，這名男子，在三個月來成為該酒吧的常客，他事前沒有表現出任何輕生之想。警方發言人說：「他的求死意願很堅決。」

一些酒吧的熟客說，這名男子是位建築工人，他的妻子最近棄他而去。

警官夫婦同被捕？

保維萊蒂．衛斯及其妻子凱茜是紐約市的警官，他們所希望的，是今生今世能同帶一對手鐐，永不分離。他們原本是布魯克林區的無線電巡邏警車的拍檔，日久生情，終於結成夫婦。但由於當局禁止有關係的警員在同一巡邏車上工作，因此他倆要分開工作。現在，喬仍然在他們居住的布魯克林區工作，但凱茜則被調去布朗克斯區。（合衆國際社照片）

用融雪鹽融化積雪 英國科學家提異議

道路積雪雖可用鹽份融化，但道路仍很濕滑，容易造成交通意外，且價錢昂貴、植物被毀、河流受污染、汽車金屬被腐蝕。

【路透社倫敦二十九日電】據《新科學家》雜誌說，北半球周圍各國現時傾投數以千噸融雪鹽在馬路上，此舉或許既浪費鹽，也浪費金錢。

據蘭開夏大學環境科學系的鄧肯．拉克森說，用來融化冬天冰雪的鹽，價錢昂貴，殺死路邊植物，污染河流和食水供應，腐蝕汽車金屬。

但拉克森引述美國的研究，暗示鹽實際上可能增加交通意外數字。

他寫道，「這項出乎意料的發現，大概可能造成駕駛人士對放鹽後的濕滑而濕漉漉的馬路太過具有信心。」

然而，事實上，放鹽後的馬路比普通的濕路滑一倍，在一些情況下，只是沒有雪路那麼滑濕。

拉克森的主要爭論是，英國馬路放置的鹽份嚴重過多了，根據天氣情況而定，每公尺鋪鹽十七至六十八克，而芬蘭則鋪上十至二十克。

一九七三年，英國的鹽造成汽車受腐蝕，損失估計一億三千英鎊，同時還破壞道路，特別是加固混凝土的橋樑。

融雪鹽還造成路邊泥土不肥沃，水土易流失，植物死亡。

拉克森認為，反對放鹽在馬路上最有力論據，是它並不能使道路更加安全。

十五歲學生產女嬰 竟將之投入焚化爐

女生懷孕無人知道宿舍房間私下產子

嬰兒屍體被發現檢察官考慮刑事起訴

【美聯社美國．米德爾堡二十九日電】政府官員報道說，一個出生剛兩日的女嬰屍體，在一間天主教女子寄宿學校的焚化爐被發現。該女嬰是由一名十五歲的女學生所生。

該校的消息靈通人士星期二說，該女嬰在兩星期前出生和死亡，但該校學生被命令不准與任何人談論此事。

檢察官們正在對此事件進行研究，以決定應否就該女嬰的死亡進行刑事起訴。他們說，學校裏沒有人知道該女學生懷孕，她顯然是在無人協助下，在她學校的房間中分娩的。

日今年交通意外死亡總數再下降

【法新社東京二十八日電】日本今年交通意外總死亡人數，將出現十八年來首次低過一萬人。今年死亡人數是連續第六年的下降紀錄。

日本國家警衛廳星期二報道，交通意外死亡數字截至星期二上午共為九千六百三十人，較去年減少百分之九點六，即相當於一千零二十六人生還，估計直至今年底總死亡人數達到九千七百人。

報告指出，一九五九年全國因交通意外死亡的人數打破一萬人的水平，達到一萬零七十九人之多，隨後每一年交通死亡數字劇增，到一九七〇年更達顛峯，每天平均有四十五點八人喪失生命。

國家警衛廳希望明年死亡數字減少五百人。

長期失業　收入無着

日工人生活艱苦

東京街頭成為棲身之地 入冬來已有五九人凍死

【本報訊】據東京消息，東京的山谷貧民窟裏，住有七千多無家可歸的失業工人，他們一大早就得為尋找一個臨時工的機會而奔波，有不少人平均四、九天才能找到一次活幹。那些長期失業的人，生活十分悲慘，每到夜晚就有許多失業的工人徘徊在街頭和地下鐵道的過道裏，尋找一席棲身之地。有的人由於衣着單薄，腹內空空而被凍死。據日本報刊統計，入冬以來東京街頭已發現有五十九人凍死。

當年關逼近的時候，失業工人自殺事件不斷發生。一位名叫多田幸正的司機，一個月以前被解僱，他的妻子和孩子又患重病，他實在無力支撐一家的生活，被迫自殺了。

蘇聯百歲將軍 貝林斯基去世

【美聯社莫斯科二十九日電】蘇聯軍方報紙《紅星報》星期三報道說，蘇聯最老的將軍，一百歲高齡的伊凡．貝林斯基經已去世。他參加過日俄戰爭、第一次世界大戰、蘇聯內戰和第二次世界大戰，經歷過三次革命的伊凡．貝林斯基[illegible]。該三次革命顯然是一九〇五年的俄國革命、一九一七年二月推翻沙皇的革命和一九一七年十月的布爾什維克革命。

他有三個兒子，三個孫兒，兩個曾孫[illegible]。他在十一歲的時候（一八八七年[illegible]），首次[illegible]。

波士頓一名牧師發現 美獨立宣言部分原件

是否屬實仍有待考查確定

【路透社紐約二十八日電】一名波士頓牧師希望能獻給他的國家一份最大禮物，以紀念美國二百週年紀念，於是送上一個二百年來令人懷疑的問題——可能需時數月才能找出答案。

[illegible]斯．K．艾倫認為他已找到美國獨立宣言原稿的一半文件。

艾倫說，他確信他所發現的兩頁宣言文件是最後手稿——是由托馬斯．杰斐遜用羽毛筆寫成的，然後由本杰明．富蘭克[illegible]。

艾倫說，有部分專家[illegible]自對他的發現[illegible]關心。今年一月他在[illegible]美國內戰前的報紙發現的。該報紙是由一位朋友、[illegible]十八歲的傢伙搬運工人在波士頓一座樓宇的頂樓發現，然後交給艾倫。

然而，專家們認為，該發現的文件將需時數月加以考查，才能斷定是否是杰斐遜長期失落的最後宣言草稿。

[illegible]

美國電影明星

李馬榮與舊情人爭財產

法官裁定同居期內財產由兩人均分

【路透社美國．舊金山二十九日電】影星李馬榮的前愛人打贏了一場官司，獲得[illegible]作為正式離婚妻子所得到的同樣財產應有的權。

加州最高法院昨天裁定，未婚、夫妻之間的財產協議，[illegible]。這次對[illegible]。

[illegible]

卡特就任紀念章　圖中所見是美國紀念吉米．卡特就任美國第三十九任總統的官方紀念章。紀念章一邊是由佐治亞州藝術家朱莉安．哈里斯雕刻的卡特像，另一邊是總統印章。這枚紀念章是用金、銀、銅三種金屬合製而成。（合衆國際社圖片）

……信心。

【美聯社……】……預測，北海油田的產量將使英國在一九八零年達到能源自給。

在英國報業協會國內通訊社星期三發表的一篇訪問文章中，賓又說，現在貸款給英國的國家將開始得到能源供應。

該報道說，在通貨膨脹與失業嚴重、貿易出現赤字的情況下，賓「是少數幾個在明年中有一些可以微笑一下的東西的大臣中的一個。」

他說，由去年開始生產的北海石油，在一九七七年可以供應英國所需的三分之一到二分之一，替英國的海外開支節省二十億鎊（三十四億美元）。現時有七個油田正在生產中。

……是使各國財政赤字空前龐大，使各國幾乎都陷入更加嚴重的財政危機之中，通貨膨脹始終像幽靈一樣困擾着各國經濟。到今年下半年各國通貨膨脹的趨勢又進一步加劇。

據各國政府公佈……

……人示威 ……金大中……

金大中等獲減刑

……日電】漢城受理上訴的法院星期三裁定，把被判入獄的前反對黨領袖金大中和另外兩名今年八月被判反政府活動罪名成立的異己分子的監禁年期，由八年減至五年。

其他被判入獄兩年至五年的十四名犯人，重新裁定入獄期為一至三年不等。

……駐地中海的軍艦，使這支艦隊在數量上大大超過了在地中海的美國第六艦隊。今年七月，蘇聯「基輔號」航空母艦又以「獵潛巡洋艦」的名義通過博斯普魯斯海峽和達達尼爾海峽駛入地中海，一時西方輿論大嘩。為了加緊戰爭準備，蘇聯對地中海海底的地形、土壤和水文等進行了緊張的測量和研究，同時更加明目張膽地對地中海沿岸國家施加壓力，企圖謀取海軍和空軍基地。意大利《周刊》雜誌指出，「地中海」直使蘇聯垂涎三……

……蘇美兩霸的激烈爭奪和蘇聯的瘋狂擴張，引起了南歐和地中海沿岸國家和人民的嚴重憂慮和不安。人們越來越感到，為了抵制超級大國的擴張和滲透，維護這個地區的安全，需要加強這個地區國家的團結和合作。近年來，巴爾幹國家的多邊和雙邊關係有了發展。今年二月在雅典召開了戰後第一次巴爾幹國家經濟和技術合作專家會議，討論了農業、貿易、能源、運輸和無線電通訊……

……取得了一些進展。

……的里雅斯特問題的解決，也推動了南斯拉夫和意大利兩國關係的發展。這兩國通過談判，終於達成了協議，解決了兩國在的里雅斯特地區的領土和領水邊界問題。兩國還就保護這個地區的少數民族、解決邊境居民的國籍和財產問題以及建立開放區等問題達成了協議。今年十二月十七日，意大利衆議……

……們加強同歐洲經濟共同體的聯繫，維護這個地區國家的獨立和安全有重要意義。地中海沿岸國家越來越感到，蘇美兩霸的爭奪和蘇聯的瘋狂擴張是地中海不得安寧的真正根源。為了使地中海成為「和平之海」，地中海沿岸國家正在進一步團結起來。

【新華社羅馬十二月二十九日電】

……日報》今天透露，泰國三名前軍政府……與一九七三年十月十四日事件有關，但警察總監蒙猜星期一簽署的文件，已放棄對他們的起訴，使他們終於免除刑事控告。

檢察部較早時曾裁定，此案沒有足夠的合法證據起訴泰國前總理他儂、副總理巴博和納隆上校。

檢察部進行了一連串研究之後，裁定放棄對他們的所有控訴。

《毛主席永垂不朽》紀錄片 今起在六家戲院隆重公映

觀衆可以從影片中看到很多珍貴的歷史鏡頭，聽到毛主席的講話；港澳同胞弔唁的情景也在銀幕重現。

【本報訊】珍貴紀錄片《毛主席永垂不朽》，今日起在新光、普慶、南華、珠江、南洋、銀都六家戲院隆重公映。

影片於本月二十六日毛主席誕生八十三周年紀念日在全國隆重公映。影片拷貝同時運港，香港同胞得以和全國人民一道，及時看到這一部具有重大意義和激動人心的珍貴紀錄片。

影片以許多生動、細緻的鏡頭，反映了中國人民在今年九月九日聽到偉大領袖毛主席逝世的不幸消息後所引起的深切悲慟和哀悼，感人至深。從一個個真情流露的鏡頭，人們深深體會到億萬工農兵和廣大人民羣衆對毛主席無限熱愛的深厚感情。毛主席是中國人民的大救星，毛主席永遠活在我們心中。

影片還紀錄了外國人士前往我國各駐外使館弔唁和舉行悼念活動的情景。

香港和澳門同胞隆重弔唁毛主席的情景，也被收錄在影片內。

觀衆們從影片中還可以看到很多極其珍貴的歷史鏡頭，聽到毛主席的聲音，包括毛主席一九四九年在開國大典上震撼世界的莊嚴宣告、一九五四年在第一次全國人民代表大會上的重要講話，以及毛主席深入廠礦、農村、學校和工農羣衆、青少年兒童親如一家的動人情景。

影片由中央新聞紀錄電影製片廠攝製，全國各地攝影工作者大力支援，許多國際友人還送來了他們拍攝的影片，構成了這樣一部內容豐富、感人的珍貴紀錄片。

蘇特向港滲透無孔不入 一名高官會陷入美人計

終以「提前退休」而丟官後更憂鬱死去

提前出版的《遠東經濟評論》刊出長篇調查報告

揭露蘇修在亞洲十一國和地區從事滲透顛覆活動

【本報訊】蘇修間諜機關除了利用貿易、旅遊、文化活動等向本港進行滲透遂其不可告人的目的外，還利用「美人計」向官方高層人士下手。不久前一名外籍高官因此丟官，離港後憂鬱而死。

據悉，這名外籍高官，在當地工作已相當年久，職位高，權力大。年前，在交際場合中，他結識了一名貴婦，間有往來，引起了特殊部門人員的注意。

同時受到注意的那名活躍上層社會交際場合的貴婦，據悉是一名受僱於某國際性航空機構的「空中小姐」。在表面上，由於服務需要，她經常來往與東南亞某地航線和歐洲航線。據悉，由於她向高官接近的不平常的行徑，受到了有關部門的追蹤，發現她在本港以外的地方，早已與無孔不入的蘇聯KGB（蘇聯間諜組織）發生關係。

發生這件事的時間，正是本港在西方世界「能源危機」影響下，能源燃料面臨大缺乏，經濟前途將受影響，有關當局曾一度採取限制耗電措施，同時與各方面接觸，尋求解決辦法。這名高官對本港經濟等情況以及亞洲地區有關政治、經濟情況的掌握，被認為部屬於他的職責範圍之內。據悉，正在這段時期，這名高官被進一步糾纏，並已受到某種利誘威逼，陷入了「美人計」的圈套。

經過一場間諜戰，那個活躍上層社會交際場合的「空姐」，突然離開了那間國際性航運機構，也不再出現香港。

不久後，這名高官離港休假，稍後曾一度回港，因某種理由「提前退休」，告老回鄉，數月後，從歐洲傳來消息，此人憂鬱患病，一臥不起，壽終正寢。

據英文《南華早報》日前透露，港府政治部曾拒絕一些公務員乘搭蘇聯船隻離港往海外，「顯然，這是恐怕一名警務人員停留在蘇聯船隻兩星期便會屈服於對方。」

蘇修利用美色進行特務活動，日前本報亦有所報道，那是本港海員工會揭露的：在蘇聯的納霍德卡港，蘇修特務利用美色及金錢，妄圖誘騙一艘貨輪上的本港海員背叛祖國，受到本港海員的抵制和駁斥而失敗。

據十二月卅一日提前出版的《遠東經濟評論》列載的一篇長達四萬餘字的調查報告揭露，蘇聯在亞洲十一個國家和地區進行的各種間諜活動。報告的序文題為《顛覆的戰略》，它指出蘇修在亞洲的特務活動的目的是「從事滲透和顛覆亞洲國家的政府」。序文說：「莫斯科的主要戰略在於干擾中國與日本、東南亞、南亞國家的關係……」。

該報告的結論說：「……莫斯科的特務總是自稱來協助所在國抗拒『中國的威脅』，但它最主要的努力卻在於影響和顛覆亞洲國家，使之採取一種反華及親蘇的姿態。」

南北行公所昨集會 反對大增差餉租值

並去函中總支持該會所採態度

【本報訊】南北行公所昨日召開理監事聯席會議，就港府大增應課差餉租值事提出討論。出席理監事一致指出，港府當局大幅度提高應課差餉租值，香港工商業將會大受打擊，且帶給廣大居民嚴重損害。

理監事指出，最近在廣大居民強烈反對和輿論廣泛指責下，有關當局先後強調重估差餉租值的必要，及透露將降低差餉徵收率，企圖緩和民憤，耍一套數字遊戲的把戲，採取拖延的掩眼法，蒙混過關。這說明當局在處理該問題上，至今仍然是用不夠老實的態度。理監事認為，狂增應課差餉租值，不是孤立的事情，它是港府聚歛政策的新體現，不僅着眼於每年增加數億元的差餉和物業稅，更着眼於將地價、租金提高到驚人的程度，是更進一步加速其「三高政策」的白熱化。

理監事認為，港府當局如此飛擒大咬，竭澤而漁，究竟準備將廣大居民置於何地？因此一致表示堅決反對，並去函香港中華總商會「反對增加差餉專案小組」表示支持。

馬閃排村大火燬家後 部分災民未獲安置

理民府更通知將停派飯

災民招待記者提兩要求

【本報訊】日前在荃灣馬閃排村被大火燬家的部分災民，迄今未獲安置，而理民府昨天又貼出通告，將於一月六日停止派飯。災民為此於昨晚舉行記者招待會。

現時仍有災民二至三十戶未獲安置，暫時仍棲息在荃灣雅麗珊社區中心內，另有六至七戶雖已被分派到安置區，可是安置區只有幾支鐵架，不能入住，必須花一筆錢蓋搭成屋。他們說，有地而有錢搭屋等於零。據說，即使搭一間如此簡單的屋，也要一、二千元。而他們已經身無長物。理民府理應協助，撥給材料或裝修費。

另外有幾個老人都是單身男女，較早時，房屋署答允他們每兩人可以入住葵盛邨一個單位。可是，他們去到該邨辦手續時，又遭到該辦事處的阻撓，說兩個人住一單位浪費，要三個人才可以入住。被拒入住的計有朱利（七十二歲）、王松（六十一歲）、鄧拾（八十歲）、謝新嬌（七十五歲）等。其中謝新嬌，平時就只靠救濟金一百八十元生活。她既然不能入住新邨，希望去安置區，可是安置區，一要租金（每月二十五元），二要搭屋費，他們都感不安。

住的問題未解決，昨日荃灣理民府又貼出報告，說由明年一月六日起停止派飯，災民更加感彷徨。災民昨晚在現場貼出標語：「廉租屋不廉，我們要合理安置，家園被燒，政府無安置，財物證件盡失，望及早援手。」

災民在會上提出兩項要求，希望迅速獲得安置或徙置，並盡快發給裝修費，以便在安置區蓋搭木屋。

尚有港聞分刊第五、八版

牙科學院定期開辦

附屬醫院在西營盤興建

首批學生六十人八一年起實習

【本報訊】香港大學牙科學院已定期於一九八〇年開辦，附屬的牙科醫院將在西營盤舊傳染病醫院興建。

第一批六十名學生，將於一九八一年進入該牙科醫院作臨床實習。

牙科學院修業期與醫學院一樣，為期五年，頭一年的課程與醫學院大致相同，其餘四年專門修讀牙醫的臨床課程。

牙科學生經過五年學習，畢業後不再需要實習，即可註冊掛牌行醫。

牙科醫院在四年臨床課程中每一年都有學生修讀之後，可以每天容納約五百名病人。

恒生昨舉行留學講座

【本報訊】為使準備赴澳洲升學的學生對澳洲的教育制度及生活習慣等獲初步的瞭解，恒生銀行與澳洲專員公署合辦第四屆留澳講座，於昨日上午在中區恒生銀行禮堂舉行，到會學生約五百餘人。

恒生銀行協理顧思寬在致詞時表示，赴海外升學不僅是追求知識，更可在文化習俗不同的環境中接受生活體驗。

澳洲專員公署第一秘書麥堅士及澳洲專員公署移民官馬龍亦分別於會上致詞。

其後並由多位剛自澳洲返港的學生講述澳洲的教育制度、生活情況、風土人情及海外學生應注意的事項。與會者紛紛提出對留學所須注意的問題，即席由各留學生作答。會後並放映有關澳洲情況的電影。

恆生協理顧思寬在《留澳講座》研討會致詞

夏鼎基返港

【本報訊】財政司夏鼎基昨天下午乘英航班機返港，在機場拒絕對記者發表談話。

夏鼎基於本月二日往英國度假兩週後，在倫敦會同港督麥理浩與英外交及聯邦事務部官員進行會談。

副財政司謝法新、庫務署署長白禮宜昨在機場接他。

寒冷天氣將持續三數日

預測明晨回升一兩度 下週起可望回暖

【本報訊】今日仍有小股冷空氣補充南下，本港氣溫仍然寒冷，預料明晨最低氣溫將回升一至兩度。

據廣東省氣象台昨晚十時半發佈低溫冰凍和強風報告稱，今晨本省最低溫度：北部零度到零下兩度，其中偏北山區零下三到四度；中部偏南地區一到二度；南部三到五度；海南島北部和中部六到八度。廣東省北部同東部偏北地區有冰凍。明晨最低溫度將回升一到兩度。汕頭地區海面東北風五到六級，陣風七級；今天下午起五級，最大六級。惠陽、佛山、湛江三個地區海面東北風五級。海南島四周海面、瓊州海峽東北風四到五級。南海東北部和東部海面東北風七級，最大八級；今日夜間起六級，最大七級。該台昨日下午預計：今日仍有小股冷空氣補充南下，今、明天本省仍受冷高壓脊控制。

香港天文台昨日中午預報：高壓冷空氣籠罩中國及鄰近海域，本港低溫情況將繼續維持三至四天，相信下週起漸漸回暖。

四匪凌晨刧餐廳

男子夜歸在梯間遇劫

【本報訊】今日凌晨，灣仔實顯頓道十六號慧心餐廳被四匪打劫，損失約一千元。四匪持有西瓜刀，從實顯頓道與鑾西街交界處該餐廳在實顯頓道邊門入內，威脅座中客人，但只劫去餐廳的櫃枱現款，得手後從鑾西街邊門逃向堅拿道西逸去。

【本報訊】油蔴地東街二十二號，昨晚十時半發生梯間截劫案，一名住客被劫去財物。

事主姓盧，四十二歲，住上址二樓。昨晚十時卅分他返家時，在梯間被兩匪截劫。匪有利刀，劫去他的手表、玉鈪及現款（一百元）等。

天氣與潮水

今天預測

風向：和緩至清勁北風。

天色：繼續多雲及寒冷，間中有幾陣微雨。

氣溫：最高約11度。

高潮：下午五時四四分。

低潮：上午九時四三分。

昨天紀錄

氣溫：最高十一點二度，最低五點八度。

陽光：零點三小時。

雨量：微量。

四女學生遭蹂躪

並被迫作音樂廳侍應

陳姓青年涉嫌被拘捕

【本報訊】一青年男子因涉嫌糾黨冒警向四少女威迫強姦及非法禁錮，被警方拘控，昨解高院審訊。全案證供未畢，押候今晨續訊。

被告陳文輝，廿歲，被控四項強姦及四項非法禁錮罪。

案情透露，四名女學生在去年八月二日往一酒樓飲茶時，遇見一李姓男子，並由他介紹認識一名叫「亞華」的男子。當時「亞華」假意送給四少女玉鈪，帶她們往石塘街一空樓內。在樓宇內，其中一青年冒認警察，並將她們強姦，要她們出作音樂廳侍應。後來其中三名女學生從音樂廳逃出報警。

元旦為法定假日

【本報訊】署理勞工處處長韓達誠昨日稱，一九七七年一月一日（星期六）為法定假日。所有體力勞動僱員及月入不超過二千元的非體力勞動僱員，及家庭傭僕均有權享受該假日。

任何人士如對法定假日有所投訴或疑問，可逕向就近的勞資關係科屬下分區辦事處人員查詢。各分處電話號碼：九龍東區：三—二〇五六三八，九龍西區：三—二〇一六五二，觀塘區：三—八九八五二〇，荃灣區：一二—四二二〇九六，元朗區：一二—七六〇二六一內線八十二及港島區：五—二八二五二三內線六十。

明年將集中辦理訪港客入境手續

【本報訊】新聞處消息：入境事務處將於短期內集中辦理訪港旅客的各項入境事務申請。自明年一月一日起，所有國籍的旅客，無論其辦理者為入境證、延期停留或其他入境手續，將一概交由該處設於國際大廈十三樓的訪港旅客事務科或該處任何分處辦理。

獅子石道兇案 被告否認控罪

【本報訊】一名男子涉嫌於今年五月間，在九龍獅子石道一層樓宇內，謀殺一名五十八歲婦人，昨解最高法院刑庭審訊。被告否認控罪。該案今晨續訊。

被告袁欽舜，廿三歲，看更員，被控㈠於本年五月廿二日，在九龍獅子石道一樓宇四樓一個單位內，與在逃人等，謀殺五十八歲婦人潘煥九，㈡同時同地，行劫潘煥九一個銀包及一束鎖匙。

黃大仙部分樓宇 明晨停水五小時

【本報訊】黃大仙區部分樓宇將於明（卅一）日凌晨一時至上午六時止，暫停供水五小時。

受影響者為太子道、景泰街、景福街、爵祿街、衍慶街、錦榮街、崇寧街、康強街及彝倫街範圍內的樓宇。

金條鑽石等值四百萬元 機場被騙貴重物品

據說一名男子正協助警方調查

【本報訊】一批金幣、金條及鑽石，日前在啟德機場香港空運站被人騙去。該批物品估計共值四百萬元。

這批金幣、金條及鑽石，分裝在九個盒中，於十二月二十六日從蘇黎世空運來港，存放在機場貴重物品貨倉——保險庫。本月廿七日，有兩男子自稱為該批貴重物品的「委託人」，並且出示一些「證件」，另一男子則自稱為一間航空公司職員，一同到貨倉要求提取該批物品。空運站人員不虞有詐，物品被提取去了。

不料在翌日，即廿八日，又有一名男子帶着證件到場提取該批物品，這才揭發此宗騙案。有關方面已向警方報警，並證實了後者才是真正的物主，先前提走那批鑽石等物的「文件」卻是假的。

警方稱，他們現正展開調查，並追緝那三名男子的下落。據說，現時有一男子「正協助警方調查該宗案件」。

毛主席永垂不朽

彩色大型珍貴紀錄片——偉大的領袖和導師毛澤東主席永垂不朽

當代巨人 世界偉人 毛主席使中國人站起來，揚眉吐氣！

新光　普慶　南華　珠江　南洋　銀都

紀念毛主席宏偉場面感人　歷史鏡頭　珍貴無比

八億神州・天山上下・大江南北・各族人民
亞非拉美・國際友人・港澳同胞・同聲哀悼

調動六大製片廠大隊攝影師 集中全世界國際友人拍攝資料 輯成12大本 精采珍貴 可想而知

調整時間

新光、南洋、珠江、銀都	普慶	南華
12:30	12:30	12:10
2:30	3:00	2:30
5:30	7:00	5:30
7:30	9:15	7:30
9:30		9:40

即日 港澳隆重聯映

南方發行

專稿

塑膠用品中東銷量大增

一九七六年塑膠業產銷創下了新紀錄，整個行業均有相當穩健而良好的進展。七六年一至十月份四類主要產品，塑膠玩具、塑膠用品、塑膠花葉樹及塑膠鞋，輸出二十億零八千三百餘萬。估計至年底可達二十五億元，較去年十七億七……

……預料今年玩具業仍將為塑膠業進展較佳之行業。

塑膠用品業去年一至十月輸出二億五千三百萬，估計至年底在三億元以上，較七五年增幅約達百分之四十七。過去七八年用品業為塑膠行業中增幅最大之行業，去年已超……約百分之三十二。塑膠鞋為近年塑膠業較弱之一環。

除了上述四類主要產品外，塑膠電器用品、燈飾、燈罩、珠鍊、飾物、塑膠鈕扣、裝飾品、塑膠布、人造皮、繩纜、塑膠薄袋及管子業紡織業之配件、工業與漁農之重容器，加上本銷數字，塑膠業之總產銷將近三十億。

……印刷品均升，成本增加，一般性利潤均下降，而鄰近地區對中下價產品競爭日烈，使本業利潤遠跟不上產銷所增之幅度，部分廠商之純利且有不如往昔之感。

存在隱憂須穩健經營

預料今年之塑膠業產銷將會繼續增加，但由於西方經濟復甦轉緩，而歐洲之英、法、意三國經濟動蕩，實為隱憂。本業人士……

毛主席永垂不朽

今天在港澳同時上映的大型彩色珍貴紀錄片部分鏡頭

▲一九五九年毛主席同韶山學校的師生們在一起

▶一九五九年毛主席在安徽視察工廠時同煉鋼工人親切談話

▶一九四九年毛主席在天安門城樓莊嚴宣告中華人民共和國成立

▶一九六六年八月十八日，毛主席首次檢閱無產階級文化革命大軍

▲華國鋒同志在追悼會上致悼詞

▲陸、海、空三軍指戰員表示一定要繼承毛主席遺志，加強戰備，隨時準備殲滅一切敢於入侵之敵，一定要完成解放台灣統一祖國的神聖事業

專稿

一年來塑膠業回顧與前瞻

香港塑膠業廠商會會長梁知行

一九七六年塑膠業產銷創下了新紀錄，整個行業均有相當穩健而良好的進展。

七六年一至十月份四類主要產品，塑膠玩具、塑膠用品、塑膠花葉樹及塑膠鞋，輸出二十億零八千三百餘萬。估計至年底可達二十五億元，較去年十七億七千六百餘萬增幅約為百分之四十一。七六年量的方面估計亦增加百分之二十五左右，在之售價平均較七五年高百分之十五。四個主要行業增加率非常平均，輸美塑膠品由於美國經濟復甦及建國二百週年，因此有頗佳之進度。西德、中東購買塑膠品增幅最大，英國及日本進度較緩。塑膠業之增長率未如製衣、電子業，其主因為七六年二月至六月塑膠業工人不足，直至七八月學生暑期工之投入生產，及九月以後製衣業之生產放緩，工人缺乏之情形至此方減輕。但由於進度穩健，預料今年（七七年）仍將有進展。

塑膠玩具業進展比較佳

塑膠玩具業七六年一至十月輸出為十四億七千餘萬，估計到年底為十七億六千餘萬，增幅約百分之三十九。玩具業之接單實不止此數，主因為工人缺乏，但玩具業之出口旺季則延長至十一月份。美國除了購買一般玩具以外，更增購不少二百週年之慶的紀念玩具與禮品。今年聖誕節之批發市場仍令人滿意，生產高級產品之玩具廠定單仍頗充裕，生產較簡單中下價玩具廠商產銷已趨微弱。預料今年玩具業仍將為塑膠業進展較佳之行業。

塑膠用品中東銷量大增

塑膠用品業去年一至十月輸出二億五千三百萬，估計至年底在三億元以上，較七五年增幅約達百分之四十七。過去七八年用品業為塑膠行業中增幅最大之行業，去年已超越塑膠花而成為塑膠業輸出之第二大類。家庭用品業趨向於高品質產品，在各地銷量均增，最突出者為中東北非產油國家大量採購，該地區之增幅近百分之一百五十，對用品業之產銷起了極大之支持作用。用品業有頗大的本銷，估計七六年本銷近三千萬元，其中工業重容器增逾一倍以上，而包裝用之塑膠桶及油罐亦比七五年超出一倍。

高級膠花兩年來輸出回升

塑膠花七六年一至十月輸出二億四千萬，增幅為百分之四十三，估計至年底將達二億八千五百萬，塑膠花改產高級花如植毛花、像絹形花，在經過七八年之退縮後，去年與前年（七五年）已漸回升。

塑膠鞋七六年一至十月輸出一億一千八百餘萬，估計至年底將達一億四千萬，增幅約百分之三十二。塑膠鞋為近年塑膠業較弱之一環。

除了上述四類主要產品外，塑膠電器用品、燈飾、珠鍊、飾物、塑膠鈕扣、裝飾品、塑膠布、人造皮、細繩、塑膠薄袋及電子業紡織業之配件，工業與漁農之重容器，加上本銷數字，塑膠業之總產銷將近三十億。

去年全業大量購入新機

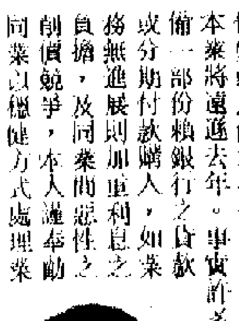
在七六年中塑膠業由於接單多，必需改進生產，故本業大量購入新機械以淘汰舊機械，香港四家大塑膠機廠均加班生產仍感不足。塑膠業向日本、西德、及歐美購入之塑膠機及附屬機械接近港幣一億元。由於塑膠業經過七三年至七五年中之動盪及退縮，添置新設備已放緩，因此去年本業之大量購入新機而淘汰舊機對增加產量及提高水準大有幫助。七六年八月至今年一月為新機到達之最高潮。

塑膠原料在七六年三至六月份曾一度微升，但八月以後價格已回降，全年原料價格上落不大，供應充足。

去年塑膠業有美滿之成績，但亦有內在與外來之困難。工資、廠租、配件與包裝、印刷品均升，成本增加，一般性利潤均下降，而鄰近地區對中下價產品競爭日烈，使本業利潤遠跟不上產銷所增之幅度，部分廠商之純利且有不如往昔之感。

今年還須穩健經營

但料今年之塑膠業產銷將會繼續增加，但由於西方經濟復甦轉緩，而歐洲之英、法、意三國經濟動盪，實為隱憂。本業大量添置新機，保守的估計全業生產力已增加百分之二十五至三十，新設備固然可以提高效率減低成本，但令產銷是否能增加百分之二十五至三十，殊非易事。假如增加率僅百分之五至百分之十，將引致同業之劇烈競爭，而產生一種不良後果。本業之機械生產力雖增大，但裝配包裝女工仍會缺乏，而產生不平衡之現象。目前塑膠機雖然入口，但一般而言，製模設備與製模技工追不上需求，到今年三月旺季接新單時將會發生新模供應不及之現象。上述種種塑膠同業自己共識，實為當前本業之隱憂。本業從業者應以慎重之態度處理今年之業務，萬一世界金融出現任何變動只能維持去年之產銷量或微減時，則本業將遠遜去年。事實許多廠商所添置之設備一部份賴銀行之貸款或分期付款購入，如業務無進展則加重利息之負擔，及同業間惡性之削價競爭，本人謹奉勸同業以穩健方式處理業務，方為正確之途。



消防處發言人昨日宣稱

儲過量石油氣火水 將被罰五千囚兩月

騎單車超載十加侖火水亦要罰

【本報訊】消防事務處發言人昨日稱，無牌存儲過量石油氣及火水者，將會被罰款五千元及入獄兩個月。

他說，居民可以存儲不超過四加侖火水及一百磅以下的石油氣，毋須領取牌照。但超過者屬違法，罪名成立可被罰款五千元及入獄兩個月。

他又稱，任何一輛腳踏車均不得於同一時間內運載超過兩罐五加侖裝的火水，違例者可能被判罰款一千元。

該發言人稱，消防事務處防火組人員將經常前往各樓宇查看有關防火設備或危險品的儲存情況。他們通常都穿着全套制服，並持有一張編有號碼的授權書及附有照片的港府人員身份證。如有懷疑防火組人員身份，可通知消防事務處或警署。

顏成坤在中巴年會提建議

中區海旁道應延長 干諾道建架空道路

中巴盈利倍增乘客逾二億人次

【本報訊】中華汽車有限公司董事局主席顏成坤昨日在年會上稱，本年度該公司純利倍增達一千八百萬元，將繼續增購珍寶型雙層巴士，擴大載客量。目前市面上各線巴士服務已全部由雙層巴士代替。

談及最近發表的「香港整體交通研究報告書」時，他對有關巴士是運載大量乘客主要工具的建議，表示歡迎。他指出為改善港島巴士服務的未來效率，當局應及早延長中區海旁大道至柴灣，以及在干諾道興建架空道路，以便開設更多巴士直通線。

由於地下鐵路於一九八零年完成，對巴士服務有若干未可預料的影響。此因，位於英皇道及七姊妹道的面積十萬平方呎巴士公司廠址，將於短期內拆卸，改建為一商業及住宅樓宇，以期獲得穩定的租務收入。

耗資一千二百萬元在柴灣興建的新巴士廠，樓高五層，可停放雙層巴士四百五十輛，一切建築工程已完成，明年初便可啓用。

顏成坤談及該公司業務時說，目前該公司的雙層巴士共六百三十輛，載客量六萬五百零八位，較上年度增加百分之十二。此外已訂購可載客一百二十三人的雙層巴士一百二十多輛，全部運港後，巴士車隊載客量可達七萬八千六百六十一位，增長百分之三十。至於最後剩下來的二十九輛單層巴士，已在本月中旬絕跡街頭，全部退休。

行車里程方面，亦由上年度的二千一百萬哩增至二千五百一十萬哩，即增加百分之十九點五。

今年三月一日巴士增加票價，最初六個月內乘客略減，但由八月份開始漸告恢復。本年度乘客由上年度的一億九千七百萬人次，增至二億二千零二十萬人次。同期內新闢巴士路線十一條，包括隧道線五條。

最後，他透露今年每股派息一元五角，同時明年一月十七日起，該公司股份的低成交最額由四百股降為二百股，以方便買賣。

文員及水產商會 明起分別有聯歡

【本報訊】香港華人文員協會定明（卅一）日下午八時，在該會灣仔會所舉行除夕聯歡酒會。該會歡迎會員、婦女團員及其親屬參加。

又訊：港九水產業商會定於一九七七年一月二日（星期日）舉行會員新年旅行聚餐聯歡。由專車接送，先到華富邨瀑布灣、淺水灣午餐，遊覽太平山頂，下午五時半在碧麗宮酒樓聚餐。參加者可於當日上午十一時半在該會會所集合。

《紅旗》十二期運港

訂購人民畫報贈送月曆

【本報訊】《紅旗》雜誌一九七六年第十二期已到港發行。

本期共發表文章十三篇。其中有：在偉大的領袖和導師毛澤東主席紀念堂奠基儀式上華國鋒主席的重要講話，本刊評論員文章「最緊密地團結在華主席為首的黨中央周圍」和「掀起學習馬列著作和毛主席著作的新高潮」，錦洪的「華主席的英明領導是革命勝利的可靠保證」，中共韶山區委員會的「緊跟華主席向前進」，以及中國人民解放軍軍政大學理論組紀念「中國革命戰爭的戰略問題」發表四十周年而作的「唯物論辯證法的光輝照征程」，中共湖北省委大批判組的「深揭狠批「四人幫」篡黨奪權的滔天罪行」，國家計委大批判組的「「四人幫」是破壞社會主義的四個現代化的罪魁禍首」，鐘山農的「在同「四人幫」鬥爭中深入開展普及大寨縣運動」等。

定價八角，港九各大書店、國貨公司、報攤有售。

又訊：由三聯書店香港分店總經銷的中國報刊，目前供應的達五十多種，包括各類內容，適合各界讀者。凡訂閱《人民畫報》者，均贈一九七七年精美月曆，為方便讀者訂閱，港九新界及離島各大書店、銀行、國貨公司均可代訂。手續簡便，讀者如對中國報刊訂閱辦法及訂閱處有所查詢，可向三聯書店報刊發行部（H二四一六八六）或門市部（H二四二六一〇）查詢。

銅鑼灣一公司被劫

損失衣物一批共值六千

【本報訊】銅鑼灣大人百貨公司昨日凌晨被劫，損失衣物一批，價值六千元。

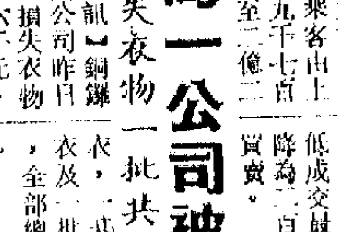
匪徒只得兩人，相信他們是趁該公司收舖時，潛匿在公司內，至凌晨二時才動手。他們持有利刀，先制服兩名留守的看更，然後選擇名貴皮衣，一共劫走六件皮衣及一批高級羊毛衫，全部總值約六千元。

亞洲大廈啓用 舉行出品贈送

【本報訊】亞洲無綫電工廠自置的亞洲大廈及音響陳列中心，日前正式開幕啓用。為慶祝新廈落成及陳列中心開幕，特別舉行SAMSONS（山臣）套裝大贈送，推出全套配搭優良的極品級音響設備，更送價值六百餘元的高級耳筒。

亞洲無綫電工廠為香港具規模的電子廠，出品屢獲設計優異獎。近年該廠除致力本銷外，更代理各國名廠出品：音響器材及家庭用品。SAMSONS即為其中一種。

特價發售的有[illegible]音響村套裝



半山巴士專線晚上擬開放

【本報訊】據瞭當局將縮短半山巴士專線的行車時間。晚上九時後，其他車輛可以在巴士專線行車。

半山巴士專線，包括東行的堅道、般咸道，西行的有柏道和羅便臣道。這些道路由早上七時至晚十一時，只准公共巴士、私家巴士及私家小型巴士行走。據消息透露，有關當局現正考慮縮短巴士專線行車時間，放寬其他車輛行走。晚上九時後，所有車輛都可以使用該段道路。

上述地方的居民對此措施表示歡迎，並希望早日實施。

怡和除夕鳴禮炮

【本報訊】怡和有限公司每年除夕都鳴放「午夜禮炮」。今年的鳴炮儀式，將由香港置地有限公司執行董事兼總經理羅綽時夫人主持。

博雅公關集團 巴西設辦事處

【本報訊】以香港為亞洲區總部的國際性公共關係機構博雅公司，宣佈在巴西聖保祿市開設其首家拉丁美洲辦事處。

博雅在巴西開設的新辦事處，將是該公司十七家辦事處中第十一家在美國以外的辦事處。博雅公司在亞洲設有四家辦事處，另有六家設於歐洲和加拿大。

泥頭車疑污街道 車主被罰八百元

【本報訊】一輛泥頭車[illegible]街道，被市政局人員[illegible]主。結果車主[illegible]

囍

結婚啓事

[illegible]

第四版

蘇修利用美色進行特務活動，日前本報亦有所報道，那是本港海員工會揭露的：在蘇聯的納霍德卡港，蘇修特務利用美色及金錢，妄圖誘騙一艘貨輪上的本港海員背叛祖國，受到本港海員的抵制和駁斥

【本報訊】香港大學牙科學院已定期於一九八〇年開辦，附屬的牙科醫院將在西營盤舊傳染病醫院興建。

第一批六十名學生，將於一九八一年進入該牙科醫院作臨床實習。

牙科學院修業期與醫學院一樣，為期五年，頭一年的課程與醫學院大致相同，其餘四年專門修讀牙醫的臨床課程。牙科學生經過五年學習，畢業後不再需要實習，即可註冊掛牌行醫。

牙科醫院在四年臨床課程中每一年都有學生修讀之後，可以每天容納約五百名病人。

，希望去安置區。可是安置區，一要租金（每月二十五元），二要搭屋費，他們都感不安。

住的問題未解決，昨日荃灣理民府又貼出報告，說由明年一月六日起停止派飯，災民更加感彷徨。災民昨晚在現場貼出

亦分別於會上致詞。其後並由多位剛自澳洲返港的學生講述澳洲的教育制度、生活情況、風土人情及海外學生應注意的事項。與會者紛紛提出對留學所須注意的問題，即席由各留學生作答。會後並放映

【本報訊】今日仍有小股冷空氣補充南下，本港氣溫仍然寒冷，預料明晨最低氣溫將回升一至兩度。

據廣東省氣象台昨晚十時半發佈低溫冰凍和強風報告稱，今晨本省最低溫度：北部零度到零下兩度，其中偏北山區零下三到四度；中部偏南地區一到二度，南部三到五度，海南島北部和中部六到八度。廣東省北部同東部偏北地區有冰凍。明晨最低溫度將回升一到兩度。汕頭地區海面東北風五到六級，陣風七級，今天下午起五級，最大六級。惠陽、佛山、湛江三個地區海面東北風五級。海南島四周海面、瓊州海峽東北風四到五級。南海東北部和東部海面東北風七級，最大八級，今日夜間起六級，最大七級。該台昨日下午預計：今日仍有小股冷空氣補充南下，今、明天本省仍受冷高壓脊控制。

香港天文台昨日中午預報：高壓冷空氣籠罩中國及鄰近海域，本港低溫情況將繼續維持三至四天，相信下週起漸漸回暖。

毛
當代巨人
世界偉人
南方發行
八
亞

眾院形勢改變　僅獲一票多數當選

福田內閣難趨穩定

東京通訊　李捷

福田新內閣成立了。從日本報紙的反映看來，對福田內閣的前途普遍認為艱險重重，困難不少。特別是對福田內閣的穩定感到擔憂。《讀賣新聞》的社論這樣說：「三木前政權上台時曾被稱為『暴風雨中駛出的船』，現在福田政權面臨的前途比那時更加嚴酷。」這樣的評價，不為無因。

從二十四日臨時國會這次選出新首相的結果看來，確實如此。這次福田在眾院取得的票數是二五六票，佔五一一總數的一半僅僅多一票。這表明自民黨在國會的多數地位十分危險，在眾院的七個小組委員會，有些已經出現保守黨處於劣勢的現象。同以前該黨在眾院中一直保持「安定多數」的一面倒情形相比，已不可同日而語。

這次福田內閣，打着老、壯、青三結合的名義，實際上任是一個派閥的內閣。《讀賣新聞》的社論就指出：「福田內閣論功行賞的氣味很重。」這就是說，在新內閣中，各個支持福田出任總裁的自民黨派閥都分得了一杯羹。

新內閣的福田派有三人：園田直（內閣官房長）、坊秀男（大藏相）、田中龍夫（通產相）。

舊田中派三人：西村英一（國務相兼行政管理廳長官）、田村元（運輸相）、小宮山重四郎（郵政相），

太平派四人：鈴木善幸（農林相）、小川平二（自治相）、田澤吉郎（國務相兼國土廳長官）、藤田正明（國務相兼沖繩開發廳長官）。

中曾根派三人：倉成正（經濟企劃廳長）、宇野宗佑（國務相兼科技廳長）、渡邊美智雄（厚生相）。

三木派二人：石田博英（勞動相）、海部俊樹（文部相）。

椎名派一人：長谷川四郎（建設相）。

舊水田派（水田三喜郎日前身故）一人：三原朝雄（防衛廳長官）。

此外無黨派的閣員有三：福田一（法務相）、石原慎太郎（原作家出身，國務相兼環境廳長官）、鳩山威一郎（外相）。

一望而知，這是一個各個派閥分配均衡勢力的內閣，福田不過起用了幾個四十來歲的和一些新人如石原慎太郎，鳩山威一郎和海部俊樹，旨在予人以「新」的印象，但仍然消除不了嚴重的派閥的氣味。其中石原慎太郎和渡邊美智雄是自民黨中的極右派「青嵐會」的人，更表明福田內閣的右傾徵象。

據說福田本來準備任命前日本駐美大使牛場信彥或前三木內閣的外相宮澤喜一出任外務相的，但引起黨內不同的看法，方始作罷。黨內有人認為，無論是牛場和宮澤都是對簽訂中日和約的「為時尚早」論者，任用他們做外相，將使福田內閣右傾的色彩更濃，所以最後改用了前首相鳩山一郎的兒子鳩山威一郎，使福田新內閣的外交塗上了「經濟外交」的色彩。

無論如何，福田新內閣面臨着一個不穩定的國會，使他在今後處理政局上必然受到反對黨的掣肘。正如日本報紙所說的，日本政局的「一個執政黨與反對黨實力相伯仲的時代」已經開始。

福田被稱為擅長處理經濟，當「石油危機」發生後，福田出任副首相，曾致力制止物價上漲，國際收支的改善和克服經濟蕭條等三大難題，有功有過，雖然在國際收支的改善和克服經濟蕭條收到一些效果，但物價上漲卻始終未能制止。

今天福田內閣面對着的都是一些新的難題，如石油出口國組織新近提高了油價，西歐進一步加強限制日本對共市國家出口。這些嚴重問題在當前都是難以解決的。還有蘇美宣佈了二百浬海域的捕魚區，對日本水產事業打擊深重。怎樣打開這幾個難題的沉滯局面，是對福田內閣的新考驗。

還有卡特上台，日美之間今後怎樣解決兩國對美軍可能自南朝鮮撤退的矛盾，和美軍可能撤退後日本怎樣制訂對南朝鮮的政策。

在國內，首先怎樣制止物價上漲，和恢復經濟景氣，轉使日本的經濟走向「安定增長」。

毫無疑問，日本財界對福田新內閣是寄以期待的，即希望福田能拿出有活動的經濟政策。例如日本商工會議所會長永野重雄說，福田具有經濟閣僚的豐富經驗，說他能勝任解決當前的經濟難題。「經濟團體聯合會會長」土光敏夫說：「希望新內閣成立後立刻認真採取景氣對策和編制補充預算。」

但是，財界首腦支持福田卻使日本廣大勞動人民不安，認為福田如偏重於大企業，替大企業解決難題，其後果自不免要百姓負擔更大的經濟危機損失。

問題在於，在整個西方經濟停滯的現實面前，日本不可能不受到這場世界性的蕭條的拖累而獨善其身。從目前共市與日本「貿易戰爭」的激烈程度可以看出，日本不能不向共市的壓力讓步。在第三世界不斷壯大，一致保護本國資源的現實面前，日本同第三世界的對處不會像過去那樣順利。

福田內閣如果在國內外經濟問題處理不好，也就會引起國內政局的動盪，同樣如能在國內問題不能解除國民對「洛克希德醜聞案」的陰影，福田內閣也就不能保持政治上的穩定。

日新首相福田赳夫

艾典

日本的新任首相福田赳夫是一個講究實際的經濟─政治家，曾兩度在艱苦的首相職位競爭中敗陣。

他現年七十一歲，身體瘦削，但精力超越其年齡。

在一九七二年七月，他與田中角榮爭逐領導權，但失敗了。在一九七四年十二月，福田與大平正芳爭逐接任田中職位，陷於僵局，導致選出三木武夫為妥協性候選人，而委任福田任副首相。田中角榮因被指財政上有不法行為，名譽受損而下台。

福田是東京大學法律系畢業生，一九三〇年，被委任為日本駐倫敦和巴黎的財務秘書。

他在英國居留了三年。在第二次世界大戰期間，被派到中國，但任駐南京（指汪精衛偽集團）的政府顧問。

四十年代期間，福田在文職階層中步步高升，至一九四七年他成為大藏省財政預算局長。

福田在一九五二年進入議會，當時他是一名無黨派議員，兩年後他加入日本民主黨，逐漸成為該黨幹事長岸信介的得力助手。岸信介在一九五七至一九六〇年期間任首相。

一九六〇年，福田接任自民黨政調會長一職。自民黨是由民主黨和自由黨合併而成。但是，他出任該職只有八個月時間後便辭職，因為他不滿首相池田鼓吹採用急速的經濟增長政策。他主張比較穩定的經濟發展政策。

他曾在佐藤榮作內閣中任大藏相約達五年之久，隨後於一九七一年被委任為外務相。

他於一九七三年再任大藏相。當時，由於油價增加，日本處於通貨膨脹加劇和經濟陷於衰退的時期。他於這段時期處理好財政事務，促使日本的經濟復甦。

福田在一九七四年競選首相職位而敗於三木武夫之後，於同年十二月被三木委任為副首相。

特稿

英削減軍費影響大

新的削減將危及英國對北約的義務

任安

英國財政大臣希利於十二月中宣佈再次削減國防開支。據美聯社記者格雷厄姆．希思科特報道，英國國防首腦們對於工黨政府又一輪削減這個一度非常強大的軍事大國的國防預算感到沮喪。同時，有一位國防專家說，目前，蘇聯在歐洲發動戰爭的危險是巨大的。

這是十年內工黨政府為了設法挽救英國經濟的第八次削減國防開支了。在這以前，英國三軍首腦和國防大臣弗雷德．馬利，曾作最後呼籲，要求不要削減軍費，但是沒有結果。

工黨內閣已決定在未來兩年削減軍費三億英鎊或四億九千五百萬美元，經過這次削減後，現年度的國防預算將是五十五億英鎊或九十億美元。與一九五二年比較，實際上削減達百分之六十，當時，軍費為一百十一億鎊，合三百零八億美元。

至此，英國武裝部隊將減至三十三萬八千人，其中陸軍為一十七萬三千人，比駐西德的美國軍隊（一十八萬九千人）還要少。高級軍官說，英國三軍人力不足，裝備不足，最新的削減，將危及英國對北大西洋公約組織（NATO）的義務。

美國參謀長聯席會議主席喬治．布朗上將，最近說過，英國軍隊是「可悲的」，這個談話曾在英國三軍中，引起普遍的憤怒。

但是，六十一歲的陸軍退休准將肯尼思．韓特在接受記者的訪問時說：「我對布朗將軍表示某種同情。顯然，任何美國將軍看到英國軍隊正在萎縮的途徑，都會感到不安。」

韓特說：「這裏削減五千萬鎊，那裏削減一億鎊，看來數量並不太大。但是，危險是巨大的。」他解釋說，原因是，西歐防衛水平高，就能阻遏蘇聯。危險在於，西歐防衛水平正在逐漸降低，假如其他國家也模仿英國的做法，蘇聯就可能冒險發動戰爭。

韓特是倫敦「國際戰略研究所」的副所長，也是英國下議院國防委員會的顧問。

在西德，現在除了西德本身的三十四萬五千軍隊外，還駐有二十八萬九千美國軍隊，將近六萬五千英國軍隊和大約五萬五千法國軍隊。因此，在駐軍人數上，英國已不再是西德一個很大的盟國了。

這位英國退休將領還指出，現在，英國陸軍已經削減到沒有能力提供足夠的後備力量了，因此，駐在西德的軍隊必須與駐北愛爾蘭的軍隊互相輪換。但是，兩地駐軍所擔負的任務性質，有很大的區別，前者主要是用於防備蘇聯的地面攻擊，而後者主要是用於維持北愛境內的「法律與秩序」。

結果是，盡管駐北愛爾蘭的英國軍隊得到「一流的訓練」，軍官也有「非常迅速的增長」，但是，這些都無助於他們學會如何對付坦克的戰鬥，以及如何反擊一支裝甲部隊，而這兩者都是駐西德的軍隊所必須掌握的。這就不能不危害到英國對北約組織承擔的軍事義務。

在過去十年內，英國武裝部隊已經削減了大約六萬六千人，並且撤出了十多個海外軍事基地。現在，英國差不多已把一切陸軍兵力集中在承擔它在西歐的北約組織的角色，以及一切的海軍兵力集中在東大西洋。

韓特說，最新的軍費削減還意味着，英國現有的兵營將無力實現現代化，同時，彈藥庫的儲存將會受到削減。

本報特譯

今日蒙古

麥英

蒙古人民共和國是西方記者足迹罕到的一個國家，最近，合衆社記者湯姆斯．肯特訪問了該國，寫了一篇通訊，報道了蒙古今天的一些情況。

蘇聯和其他東歐國家曾傾注資金、設備和技術人員，自稱想把蒙古建成了一個現代化國家，但工作進行緩慢。

現在，這個布滿山地、草原和沙漠的國家，這個經互會中算是最窮的一個國家，已成了長期不和的蘇聯與中國之間的親蘇緩衝國。

在莫斯科緊緊控制下的蒙古共產黨一直想把這個曾使人敬畏的成吉思汗的故鄉改變成「工農業現代化的國家」。但是，蒙古只是在緩慢地脫離它的過去。蒙古建國的五十二年來，首都烏蘭巴托的三十一萬七千居民中有半數還住在用木桿撐起和用毛毡覆蓋起來的小而圓的蒙古包中。政府說是希望在一九八五年時每人都能住上新蓋的房子，但有些年老的人住慣了蒙古包，卻不太願意搬動。

經濟方面大部分還是農業經濟，礦業也有一些。為了促進蒙古的工業，蘇聯集團的其他國家繞過了本身的經濟問題給予蒙古的工業部門以優厚的條件和增援。在蒙古，到處可見到來自蘇聯東歐集團的贈援。

在烏蘭巴托市內，許多居民還穿着用綿羊毛鑲邊和繫着腰帶的民族服裝，蘇聯和匈牙利製造的車輛在幾乎空蕩無物的馬路上疾馳而過。市內的主要建築物，除了蒙古包以外，便是成批建造起來的套房和蘇聯式的機關建築。商店充斥着蘇聯出產的夾克、東德的恤衫和保加利亞的罐頭食品。市內最高級的一間旅館還是在中國蒙古維持良好關係時由中國人開始興建起來，而後由蘇聯人和捷克人掃尾建成。

東方集團對蒙古施加影響的最大標志可見之於這個國家的政治生活。它是那麼密切地與蘇聯聯繫在一起，以致許多西方觀察家都認為整個國家實際上已淪為蘇聯的殖民地。

蒙古政府的通告悉照蘇聯政府公告的式樣。蘇聯式的橫幅標語，其中大部分是對蘇聯蒙古關係的歌頌，掛滿了整個烏蘭巴托。蘇聯領導人是站在莫斯科列寧陵墓上檢閱「五一」國際勞動節的遊行隊伍的，而蒙古領導人也同樣地站在烏蘭巴托的革命英雄蘇赫巴托爾的陵墓上檢閱遊行的人們。

學生從十三歲起就必須在蒙古學校裏強制學習俄語。蒙古電視台還為學生們的深入學習安排了俄語特別節目。共產主義青年團的組織幾乎全是蘇聯共產主義青年團的翻版，娶了一個蘇聯老婆的蒙古共產黨領導人澤登巴爾，把蒙古與蘇聯之間的關係概括成這麼一句話：「在戰鬥中，我們同在一個行列，而在工作中，我們又是同在一個組。」

過着遊牧生活的牧民佔着農業人口相當大的比例。他們也按蘇聯的式樣組織起合作社，不過有較多的獨立性。

也許是別有用意吧，蘇聯把留在烏蘭巴托的人員維持在僅為外交、軍事和承擔經濟任務所需的低度。這些蘇聯人居住在自己的獨立的房子，設有他們自己的商店、學校和醫院。

盡管莫斯科與烏蘭巴托之間保持着友好的關係，但蘇聯人並不盼望來到蒙古工作。蒙古間或被蘇聯當作一個政治流放的地方。蘇聯前任外交部長莫洛托夫便是一個實例。莫洛托夫曾經是蘇聯共產黨內和斯大林時代的一個強人，但赫魯曉夫上台後對他進行了清洗，把他打發到蒙古去當大使。莫洛托夫於一九六〇年離任轉往維也納當外交官，一九六一年宣告退休，呆在莫斯科。

盡管蘇聯和東歐國家在進行援助，但蒙古的工業產量到一九八〇年時也不過將佔有全國總產量的百分之四十六。

小說林

劍網塵絲

梁羽生

第二回：傷夢成塵　青梅竹馬
此心如水　飛絮飄萍

難以辯誣

楚天舒道：「有時眼睛看見的也未必是真。」

剪大先生哼了一聲，說道：「好，那你說吧。你因何半夜三更和人家的新娘子在此幽會？」

楚天舒只得說道：「老前輩有所不知，雪君是我的師妹。」

剪大先生道：「縱然你們是師兄妹，也該堂堂正正的相認。為什麼白天不認，晚上才來？」

楚天舒心裏想道：「我若說徐中岳是個偽君子，真壞蛋，料他也不會相信。何況我又沒有證據，而有關幾個的秘密，也是不能向他洩漏的。」

他無法解釋，只能說道：「事情終須會水落石出的，目前我只請老前輩相信我，放我們走。」

剪大先生不覺動了真氣，冷笑說道：「楚天舒，你的面皮也真是厚得可以，居然敢求我讓你們私奔！」

一直沒有開口的姜雪君說話了，她是和楚天舒同時說的，說的也是同一句話：「我們不是私奔！」

剪大先生不理睬楚天舒，卻向姜雪君說道：「徐夫人，你雖然尚未正式拜堂，亦已是過了徐家的門了。女人最緊要的是名節，縱然你不滿意這頭婚事，也該得到徐中岳的允許，才可以走出徐家大門。現在是三更半夜，你應避瓜田李下之嫌，你回房間去吧。」

說罷，這才回過頭來，冷冷說道：「楚天舒，你跟我走！」

楚天舒道：「幹什麼？」

剪大先生道：「見徐中岳去！你既然否認是來約他的妻子私奔，那就該把今晚之事向他解釋。」

楚天舒道：「我不去，我也無須向他分辯！」

剪大先生怒道：「你倘若不是問心有愧，為何不敢去見他？好，你若執意不去，我只好請你去了！」

這個「請」字從他口中說出來，當然不是尋常人所說的那種「請客」的意思了。

楚天舒苦笑道：「老前輩不肯見諒，那我也只好自己走了。」

這個「走」字，當然也不是一般的「告別」的意思。而是要憑自己的本事走出去！

剪大先生勃然大怒，喝道：「有我在這裏，就不能讓你一走了之！」

掌挾勁風，一抓抓下！

楚天舒早有準備，左掌護胸，右掌立即指向他掌心的勞宮穴。（一二〇）

殺手

香江幽默錄

杜福更感懷疑，他總覺得何仔和四叔說的有點不盡不實，他反問：

「為什麼何仔說是找我？你沒說明白還是何仔自作聰明，我看何仔是不可能自作聰明的。他為何要自作聰明？沒有自作聰明的道理呀。」

四叔卻認為杜福的疑神疑鬼不過是疑心生暗鬼，對那女客和大頭胡的出現，實在用不着這麼緊張的。

「為什麼我不該緊張？」杜福有點不高興，「緊張是我個人的事，你怎曉得我們的關係？憑什麼說我緊張？」

四叔對杜福的態度不講理感到有些意外，同時也感到失望，因為杜福不是這種只管懷疑別人而不求實際、不問真相的人，他從來處事鎮定有條理，和此刻的緊張恰恰相反。

四叔失望之餘，也沒好氣的說：

「我說的是事實，也不必發脾氣，過一會，『總巡』問老闆便可水落石出。請『總巡』別為難何仔。」

四叔說着也不等杜福回話，逕自跑出去。

杜福瞧着四叔嚴峻的表情，也不便再說什麼，但心情的紊亂，卻是不能自已。

這一晚，事情的有關，是否跟他有關，要是有關又為何不直接找他卻找文利，這麼想着之際，何仔又匆匆進來，這一回倒是顯得有點緊張的了。

「『總巡』，這一回的確是找你啊，是兩個飛仔，是剛才跟那叫張珍妮一起的飛仔。」

杜福沒再問根由，匆匆跑出，果然，錢仔跟一得序仔，正在那裏，他們看到杜福，錢仔早已急不及待的說：

「杜先生，你不該讓那老頭店帶珍妮出去呀，該設法留着她，該根究她是否受那老頭店待，杜先生實在不該這樣做！可曉得他們那裏去了？他們幹麼回到這裏來？」

這一下，倒把杜福問得一頭霧水，他說：「我正為這事難過，我倒想問你，那叫『大頭胡』的，從那裏找到珍妮？幹嗎『大頭胡』把珍妮帶回這裏來？不過，一個事實你們還沒曉得，『大頭胡』到這裏來不是找我，是找我們老闆。」

「找你們老闆，為什麼？」得序仔像思索着什麼似的，「你們老闆跟『大頭胡』的關係你又曉得？」（一一五）

七彩的肥皂泡

三二八　一語中的

占美又說：「我問你，收購MM公司的事，你事前知道嗎？」

巴巴娜搖搖頭：「不知道。爹地沒有告訴我，而我也沒有問他。」

「收購YZ公司的事呢？你一點消息也聽不到吧？」占美覺得自己是處在頗為「理直氣壯」的地位，所以說話的聲調也高亢得多。

巴巴娜也搖搖頭，同樣是那句回答：「不知道，爹地沒有告訴我。」

「你是堂堂一個地產部的副經理，是總經理的女兒，即使我這個局外人沒有獲得預早通知的資格，難道連你也無此權利？這麼說來，不是把你也當作外人看待了——光是這一點，你就能無動於衷？所以說到底，你我就要一起抗議！這次來找你，就談這件事，反正我已決定去做了，有你支持更好，沒有你的支持，我也絕不退縮！」

施占美對巴巴娜的游說，終於起作用了，她答應同他一起找莫爾斯問個明白。

「不止是問個明白這樣簡單！」占美覺得有必要表示一下強硬的態度，「而是明確將來不要再發生同樣的事情。這令我感到十分尷尬，簡直無地自容！」

巴巴娜眨眨眼睛道：「你這樣緊張，當然是有理由的，這個理由我猜得透！」

占美一愣，覺得這一位小姐有點陰陽怪氣，古里古怪，似乎是話中有話。

因此，在進入莫爾斯的辦公室之前，占美仍要問個究竟是什麼？

「這不容易明白嗎？如果你早一點知道內幕，不是可以進行投機買賣？我曉得，在股票市場上一買一賣，是最輕易賺錢的事！」

一語中的，巴巴娜原來並不是占美所想像的無知，她也知道在股市裏可以利用內幕消息做買賣的竅門。

對此，占美要重新再作估計了。他在猜想，巴巴娜是否早已利用消息而投機呢？

「似乎不像吧！」他暗暗打量巴巴娜，總覺得她仍是孩子氣未除，這等事情她即使知其一，也難知其二，不過是人云亦云而已。想到這裏，他也自我安慰起來。

「如果她已經獲得這方面的利益，為什麼還要陪我去向她爸爸提抗議？只此一點，已說明她並沒有得到好處。」

占美和巴巴娜進入莫爾斯的辦公室，莫爾斯放下手邊的文件，看來已猜到他們所為何來了，先乾咳一聲，指指旁邊的沙發，示意他們坐下。

占美仍是恭恭敬敬的叫一聲總經理。

莫爾斯咬着一根大雪茄，悠閒地吞雲吐霧，在等着占美和巴巴娜開腔。巴巴娜推占美一把道：「你還不對爹地說？」

雲低

夏易

生活方式

「別開玩笑好不好？」錦雯說。

「你不是很忙麼？銜頭一大堆，什麼什麼會社的主席，什麼什麼會長！」美霞說。

「喂，喂，我沒請你作廣告呀！」錦雯嚷着。

「你不是很忙麼？」

「是很忙，無事忙，我要填塞我的時間啊！」

「你既然自稱無事忙，你自然可以抽時間來幫美霞忙了。」嘉嘉說。

「你不是有朋友和她合作麼？」

「是的，那個人可以負責編務，但還有別的事情用得着你。」嘉嘉說。

「當然，我隨時願効犬馬之勞。」

祝鶴插口說：「美霞，現在，你有七手八臂麼？前些時候，還聽說你和一些搞教育雜誌的人在一起，現在又搞婦女雜誌，你變成個文化人了。」

「那裏，他們人手很足，我沒什麼可貢獻的。除了答應給他們寫一篇『二十年教學生涯的回憶與檢討』之外。」美霞說，「現在，我對婦女問題很有興趣。」

「我有時在報攤上，也看見有三兩本專給婦女看的刊物，印刷不錯呢，彩色封面，內容有時裝啦，美容啦，烹飪啦，什麼信箱啦等等！」祝鶴又說。

「我們想辦的是另一種性質的婦女雜誌。」美霞說。

這個晚上，他們主要就是談這件事，祝鶴變成一個旁聽者，不過，偶然，他也想出一點主意給她們參考。

宵夜後，已經是十二點多了，於是各自就寢，三個客人，仍然像前幾年一樣，睡原來的客房，那些客房的佈置也沒有變，只不過窗簾和床單都換了。

在就寢以前，嘉嘉跑到美霞的房裏，問美霞說：「近來，錦雯怎樣？」

「她找到了她願意過的生活方式。她說，『我是我，這個我，塑造了幾十年，很難改變的了。』一句話，她是闊太太。但是，她願意用她的金錢力量，做點對大多數人有益的事。」

「她和她丈夫的關係怎樣？」

「在社交場合，她和宋壽銘還是一對麻！在那種場合，宋壽銘也需要那麼一個出得大場面的太太。」

嘉嘉點點頭。

「你呢，你怎樣？」美霞問。

「我離了婚。」嘉嘉說，「我們大家同意離婚，我們很理智，認為這樣做很合理，所以，我們是和平分手。過去，我們也很少爭吵的。」（一二〇）

要讀書人做女婿

精仔明

三姑曰：「你放心，條憎佬未婆過老婆，生意總大，一味顧住搵銀，所以三十幾歲未曾家。」又曰：「男家家世差唔多係咁，不知你意思點樣？」

胡嬸想了想，曰：「老實講喇，三姑，生意人，阿秀老豆未必中意，但想搵個飽讀詩書的讀書人做女婿。」

三姑冷笑曰：「話啫，胡嬸，唔係我多口。讀書人窮時就好，萬般皆下品，惟有讀書高，點解惟有讀書高呢？因為讀飽書做官，考狀元。如今讀飽書中乜用？頂多唔係做掌櫃先生？或者去教書，唔窮唔教學。外父是讀書人，女婿又係讀書人，兩親家窮鬥窮，擰住死。生意人就唔同了，起碼有文錢睇門口，兩餐唔憂。你地女家中唔中意男家阿勝，另一件事，只不過你身為老婆的，真係要勸下個老公，唔好揀讀書佬做女婿也。」

胡嬸苦笑，想不到係八婆初次見面就這樣的不客氣，向人訓話一番。還不知道三姑替人做媒說親，態度因人而異，睇死你胡家窮極有限，訓話就訓話，毋須客氣。

胡嬸曰：「話係咁講，不過如今文明世界，兒女親事，父母也搶不得主意了，嫁豬嫁狗，要佢自己中意。」

三姑曰：「有錯了，如今文明結婚，有盲婚呢枝歌唱了，亦唔興媒人婆說親了，死人豆皮爛撈得掂，算佢本事。好了，你叫阿秀返來，等我過一過眼先。講開又講，阿秀廿八歲，點解佢重未嫁呢？你問得男家阿勝點解三十幾歲未娶，有權問得女家阿秀點解廿八歲未嫁。」

胡嬸笑曰：「有權。因為一粒女，生性，又幫得手，我地兩公婆唔捨得佢嫁。」

三姑曰：「車！女大不中留，蝕本貨，早嫁早着，同人養老婆咩老襯者？」

胡嬸笑笑，叫聲唔該三姑坐陣，起身入廚房，抬頭大叫阿秀，阿秀阿秀，落來一陣。三姑心中暗想，胡家三口，老豆咁瘦，老母又係咁瘦，這個女子而且名叫秀，你話會肥左去乎？人瘦鼻薄，可能難生養。好在是介紹給大泡勝的，即使成事，媒人利是唔洗多左去，有得生佢閣下之事了。沉吟間，胡嬸出來曰：「阿秀在樓上車衫，就落來了。」（四八三）

發現米高秘密

把嬰兒車推進屋。客廳裏靜靜，艾亦連知道——孩子的媽媽還未回到家裏來。她注望那已在沙發坐下，臉色難看的高個子施慧大姐（她是跟隨吳施敏喚叫大姐的），便掀動兩片唇瓣，說：

「施慧大姐，施敏姐還沒回來？」

「沒有。」

「發生了什麼事情？」她出於關心。

「沒有。」

既然人家不打算吐露心蘊，艾亦連快速把嬰兒車上的嬰兒抱起來，進入房間，輕輕放置在嬰兒床上用小被把他蓋好。發覺嬰兒閉上眼睛，又睡着了，便躡足走出睡房。她重又在客廳出現時，那坐在沙發上的吳施慧卻自動跟她說話。

「亦連，你說氣不氣人？」

艾亦連想問句什麼，門鈴響，吳施敏回來了，她挽着一架八厘米放映機和幾盒片子。進入客廳，她高興地向艾亦連說：

「遲了回來，讓你久等。」

「不遲。」艾亦連說：「孩子睡着了。」

「花幾百塊錢買了八厘米放映機，今後可方便啦！」吳施敏把放映機連盒子和影片盒放到桌上，她根本無視於大姐，把臉拉得長長。

「施敏姐，有了機器，你可以多多放映自己的跳芭蕾舞影片參考，對吧？」亦連說。

「以後我也要把學生的舞姿拍下來，放映給她們看，這樣才進步得快。」吳施敏說。

「真是個醉心於舞蹈的人！」亦連說。

「舞蹈，特別是芭蕾舞，是我的第二生命！」吳施敏說。

一直臉色陰沉，沒有在妹妹歡談笑語中置一詞的吳施慧，終於忍不住開口：「別再那麼醉心了！為你的第二生命想想吧！」

吳施敏轉臉望着姊姊。

「大姐，怎麼今天這樣不開心？」

「我為你而生氣。」吳施慧說。

「什麼事？」施敏在姊姊身邊的沙發坐下來。

「我發現秘密，發現米高的秘密！」吳施慧有一點點激動。

「他的秘密可多哪！今天想出一條絕橋，後天要弄個收視率極高的節目……」吳施敏說着，發出得意的笑聲，「就不為我們的芭蕾學院設計宣傳花招！」

「我發現的是——男女之間的秘密！」吳施慧顯得很嚴重，「米高和一個女子泡在一起。」

「男女之間的密秘？」施敏卻露出四分淡然，六分輕佻，「你不必大驚小怪，米高和一個、兩個女子在一起算得什麼？」（一四）

大公園

園丁之歌

長沙市碧湘街完小原作
長沙市文藝工作團改編

編者按：湘劇《園丁之歌》，是一齣熱情歌頌毛主席無產階級教育路線的小戲。四年前，在華國鋒主席的關懷下，它還拍成電影。但在前年秋天，它和後來的電影《創業》一樣，遭到了「四人幫」的瘋狂圍剿，罪名一大串，妄圖一棍子打死。新近出版的《人民文學》本年第八期上，同時發表了備受「四人幫」誣衊的上述兩個戲的劇本。這裏刊出的《園丁之歌》，就是轉載自《人民文學》的。

人物　俞英——女，共產黨員，小學教師兼班主任，簡稱「俞」。
方覺——男，小學教師，簡稱「方」。
小玲——女，紅小兵，學習組長，簡稱「玲」。
陶利——男，四年級學生，簡稱「陶」。

【春天。鐵路附近一所小學。】
【台右是校辦公室，內設桌椅、書架。】室外一門通內，門側有個大花窗。台左是個大操坪，坪旁有條小石凳。校園裏花草鮮豔，楊柳青葱，一派春景。
【幕後合唱：
百花園中花似錦，
花紅要靠育花人。
步履朝陽路，
心貼工農兵，
滴滴汗水花上澆，
喜看來日滿園春。
【幕在合唱中徐徐啓開，嘀嘀嘀的下課鈴聲響過，幕後一陣喧嘩。
【兒童們歡躍地唱着：《我愛北京天安門》，歌聲由近而遠。
【方覺手捧試卷、算盤、粉筆盒上，高興地望着遠去的學生。
方　（唱）幸福的兒童樂盈盈，
一路歡歌離校門。
抓緊時間把試卷看，
（入辦公室，坐下閱卷）一三得三，三三得九，二三得六，三九二十七，對啦！（打鈎）對啦！（打鈎）全對啦！不錯，是棵好苗子。（換卷翻閱）噢！陶利試題一個也沒有做，又交張白卷。嘿！陶利呀陶利！
（唱）辜負了老師們一片苦心。
（生氣地把試卷甩在一旁，另翻閱其他試卷）
【俞英背挎包豪邁地上。
俞　（唱）踏歌聲邁健步回轉校園，
工人們千言萬語猶在耳邊。
黨派我下工廠深入實踐，
轟轟烈烈同寫出教改新篇。
下水方識水深淺，
吃梨才知梨味甜。
教育革命任重道遠，
征途上我應該快馬加鞭！
（入辦公室）方老師，還沒休息？（放下挎包）（一）

楊開慧烈士永遠活在我們心裏

長沙警備區　辛文兵

偉大的領袖和導師毛主席的親密戰友和夫人、偉大的共產主義戰士楊開慧烈士的家鄉——湖南省長沙縣開慧公社開慧大隊板倉，是我們經常去瞻仰和學習的地方。最近，我們再次來到開慧烈士生活和戰鬥過的地方，憶往昔崢嶸歲月，更加激起了我們對開慧烈士的崇敬和懷念。

板倉——翠柏環繞，青松挺拔。一九〇一年農曆九月二十六日，楊開慧同志就誕生在這裏，並度過了她的童年和少年時代。解放後，她的舊居雖然進行了維修，但房子的樣式和屋裏的陳設，仍然保持原樣。室內還保留了一部分烈士當年使用過的原物，如藤椅、茶杯、木櫃等。這裏有偉大領袖毛主席一九二一年春到一九二七年八月，先後四次來板倉從事革命活動時住過的房間，有毛主席和開慧同志一起召集當地人民羣衆開會座談的地方。在開慧同志的卧室裏掛有開慧同志和毛岸英、毛岸青兩同志童年時的合影照片。望着這一件件珍貴的遺物和遺跡，使我們彷彿見到了偉大領袖毛主席和楊開慧同志當年在這裏進行革命活動的情景。

開慧同志從小就愛勞動、愛學習。一九一三年，楊開慧同志的父親楊懷中先生到湖南第一師範教書，她隨同全家由板倉遷到長沙。當時，毛主席在第一師範學習，少年時代的楊開慧同志，深受毛主席革命思想的影響，對毛主席非常尊敬。在毛主席的親切幫助和教育下，開慧同志懂得了一些革命道理，思想開始進入一個新的境界。

一九一八年夏天，楊懷中先生到北京任教，楊開慧同志亦隨同父親到北京。當時，毛主席在北京大學圖書館工作。在毛主席的影響下，楊開慧同志經常閱讀進步書刊，思想越來越進步。

一九二〇年一月，楊懷中先生病逝於北京。不久，楊開慧同志隨同全家回長沙。隨後，進入福湘女中學習。當時，毛主席正領導湖南人民開展驅逐軍閥張敬堯的鬥爭，楊開慧同志積極地投入了這一革命洪流，她帶領同學們上街遊行示威，並在校刊上發表文章，揭露帝國主義及其走狗封建軍閥的種種罪行。同時，以大無畏的革命精神，帶頭剪短髮，提倡「開放女禁」，主張男女同校。向封建禮教和封建道德進行了英勇的衝擊。

當時，毛主席為了宣傳馬列主義，決定在長沙創辦文化書社，楊開慧同志熱情支持和協助毛主席從事這一革命工作，動員母親把父親逝世時朋友送給的奠儀費拿出來作為文化書社的經費，還幫助文化書社發行進步書籍，傳播馬列主義。開慧同志是毛主席初期革命活動的積極參加者和有力支持者。

在毛主席的親切關懷和教育下，楊開慧同志於一九二〇年冬加入了社會主義青年團，一九二一年加入了中國共產黨，成為我黨最早的黨員之一。入黨以後，楊開慧同志在毛主席創建的中共湘區委員會擔任機要工作和交通聯絡工作。在長沙清水塘——中共湘區委員會會址，有毛主席同楊開慧同志的住房。楊開慧同志在這裏幫助毛主席抄寫和整理材料，協助毛主席發展黨的組織和開展工人運動、學生運動。

一九二三年四月，毛主席在上海黨中央工作，楊開慧同志隨同去上海。她在那裏協助毛主席積極創辦工人夜校，開展革命活動。她以半工半讀女子職業學校為掩護，領導着婦女解放鬥爭。

一九二五年二月，楊開慧同志隨同毛主席回到韶山，協助毛主席在韶山建立了黨在農村第一個堅強的支部——中共韶山支部，開展農民運動，並親自擔任農民夜校教員。

一九二六年十二月，毛主席回到湖南考察農民運動，楊開慧同志亦隨同回湘，住在長沙望麓園，協助毛主席積極開展各種革命活動。大革命失敗後，國民黨反動派瘋狂屠殺共產黨員和革命羣衆，全國處於一片白色恐怖之中。在這緊急關頭，我們偉大領袖毛主席高舉武裝鬥爭的大旗，親自發動和領導了舉世聞名的秋收起義，和建立井岡山根據地。由於革命的需要，毛主席指派楊開慧同志留在板倉，領導着以板倉為中心的平江、瀏陽、湘陰、長沙一帶的革命鬥爭。開慧同志堅決擁護毛主席的英明決策，從武漢回到板倉。一九二七年至一九三〇年，她一直以板倉為中心，堅持黨的地下工作。她經常跋山涉水，步行幾十里到平江、瀏陽、長沙，湘陰一帶從事革命活動，有力地配合了毛主席領導的秋收起義和井岡山的鬥爭。國民黨反動派對此氣急敗壞，勾結土豪劣紳，瘋狂抓捕和屠殺革命人民。在情況十分危急的時候，楊開慧同志總是先設法通知其他同志安全轉移，自己卻毫無畏懼，繼續堅持鬥爭。

一九三〇年十月二十四日凌晨，國民黨反動派「清鄉隊」的匪徒，突然包圍了板倉。這時，楊開慧同志知道自己很難逃出虎口。但她首先考慮到的不是個人的安危，而是革命事業。當時，她家裏保存着一些黨的機密文件，如果這些文件落入敵手，革命事業就會遭到嚴重的損失。她從容不迫地燒毀了文件。當匪兵衝進開慧同志住房要逮捕她時，她橫眉怒對匪兵說：「要走就走吧！」開慧同志知道自己被捕後，敵人是不會讓她活着回來的，臨走時，她對家裏人說：「一不要怕。堅決跟共產黨幹革命，勝利一定是屬於我們的！」開慧同志和她年僅八歲的大兒子毛岸英一同被捕入獄。

開慧同志被捕後，反動派對她進行了多次嚴刑審訊，竹板打、杠子壓，多次被打得死去活來。敵人妄圖嚴刑拷打逼問出毛主席的下落，開慧同志總是斬釘截鐵地回答：「不知道！」敵人這一招失敗後，又使出更加陰險毒辣的手段，用欺騙利誘的手段，妄圖動搖開慧同志的革命意志。一次，敵人假惺惺地對開慧同志說：「你年紀還很輕，上有老母，下有三個孩子，要好好想一想。」還說，「只要你登報聲明和毛澤東脫離夫妻關係，就可以得到『自由』，馬上釋放！」楊開慧同志當場揭露了敵人的陰謀詭計，痛斥了敵人的無恥誘騙。

一九三〇年十一月十四日，敵人從監獄裏架走開慧同志，並兇狠狠地對她說：「給你最後一次考慮機會。」開慧同志堅定地回答：「死不足惜，只望革命早日成功。最後勝利一定屬於我們！」烏雲滾滾，大地悲號，監獄裏的同志臉貼着牢柵，流着淚，目送開慧同志。開慧同志鎮定自若，她對同志們說：「同志們別難過，要堅持下去，我們總有一天會出頭的！」就義時，開慧同志在刑場高呼：「打倒國民黨反動派！」「打倒蔣介石！」「中國共產黨萬歲！」的口號。

我們敬愛的楊開慧同志，在長沙瀏陽門外識字嶺，為共產主義事業壯烈地獻出了自己寶貴的生命。犧牲時年僅二十九歲。

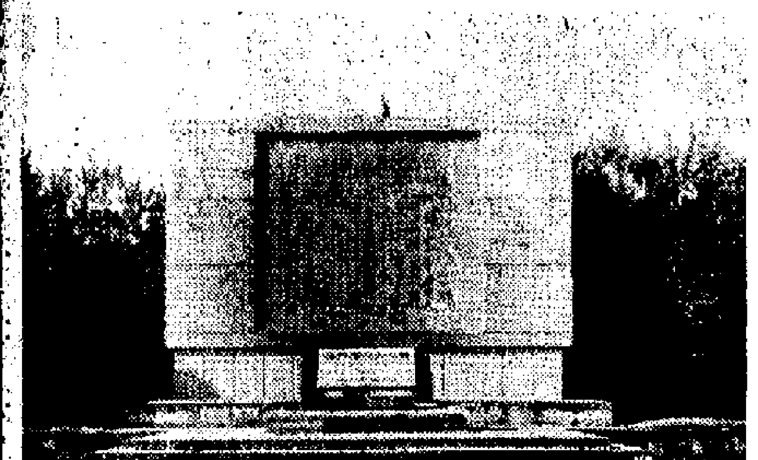
開慧同志犧牲後，毛主席從敵人的報紙上得知這一噩耗，深為悼念，立即從江西革命根據地來信悼念，並寄款為烈士修墓立碑。在開慧烈士陵園，至今保留了當年毛主席寄款立的三塊石刻墓碑，上書：「毛母楊開慧墓，男岸英、岸青、岸龍刋」。民國十九年冬立修。

解放後，毛主席兩次派毛岸英、毛岸青來板倉掃墓。一九五七年，毛主席寫下了光輝詩篇《蝶戀花．答李淑一》，熱情歌頌了楊開慧等烈士的革命精神，充分表達了偉大領袖毛主席對開慧烈士無限懷念之情。

楊開慧烈士無限忠於偉大領袖毛主席，廣大人民羣衆也無限敬仰楊開慧烈士。但是，「四人幫」卻極力抹殺楊開慧烈士的英雄形象，阻撓修建楊開慧烈士的陵園。特別是「白骨精」江青，更是極其惡毒地不准宣傳楊開慧烈士的英勇事迹，真是反動至極！

華主席最理解革命人民的心情，最尊敬革命先烈。一九六八年，敬愛的華國鋒同志曾來到烈士墓前，向烈士表示敬意。一九六九年四月，在華國鋒同志和湖南省革命委員會的大力支持下，開慧烈士故鄉的人民和外地革命羣衆一起，經過八個多月，建成了烈士陵園。陵園正面烈士墓的頂端矗立着一塊高大的紀念碑，碑上鐫刻着偉大領袖毛主席手書的壯麗詩篇《蝶戀花．答李淑一》。

楊開慧同志永遠活在我們的心裏！她的光輝事迹將鼓舞着後人繼續革命，永遠前進。


楊開慧烈士陵園的中心部分

楊開慧和兒子毛岸英、毛岸青的合影

出峽畫記之二十三（水墨）

陳凡

搶閘

大事小說

關丹霞

在香港，本地方言口頭禪有句：「搶閘」。這話，一般是指搶先搶快而言。

而有人還說：「搶閘」這話，應該源出於馬場。因為馬場賽馬設閘，有如一道柵欄，在要開賽時，把馬匹攔在閘內，及至開閘，馬匹能夠搶先而出，那就有可能出奇制勝。而既然目的在於出奇制勝，也就有可能「搶閘」搶得漂亮，同時也可能就是不合規矩去搶。

郵局消息，蛇年紀念郵票將由下（一）月六日開始發行，預約蓋印首日封已於昨（廿九）日就截止了。有人說：歲次丁巳的蛇年，還要明（一九七七）年二月中旬才到來，距今還有四十多天。而現在，蛇年郵票趕忙就推銷，可以算得是「搶閘」。

當然，這搶先，可能是搶得快些了。但這可沒有什麼不合規矩的問題。

戲院消息：港九的首輪電影戲院票價，將於農曆今年年底前後加價，超等票價將由每票六元三角加到七元，後座票價則由每票五元加到五元五角，有人說：去年四月，娛樂稅加稅，票價因此曾經加價；而現在，差餉、娛樂稅等是否還應該再加，要到明年才可分曉。因此，戲院已先定期加票價了，也可以算得是「搶閘」。

而據戲院消息，儘管是曾經「緊急」商議決定，但搶也搶得遲了。因為現在戲院每月租金十萬元以上，再加上電費以及其他開支，經常費用就要二十萬元。但是，戲院每個月的營業收入不過四十萬元左右，除去娛樂稅約百分之二十，再與片商五五分賬，戲院的經營就相當困難了。

戲院消息還說：如果差餉稅負擔還要增加的話，那麼，即使每票加價五角至七角，還是彌補不了的。

而且，戲院消息也表示，加價以後，觀衆購票入場的興趣，亦必受影響。因而認為：就算「搶閘」，亦已搶遲了。

有人說：比照戲院入場票價的加價，海洋公園入場票的預售，倒是「搶閘」搶得更巧妙。

據宣佈，明年一月中旬開始，以後每逢週末、星期日、公衆假期等的遊園「旺日」入場票，將於約一個星期之前預售。而預售處則包括有馬會的場外投注站十五處。

海洋公園是不牟利機構，但參觀全場的入場票價十五元，則不是小數。據解釋：這是仍然需要有「足夠收入」應付開支的緣故。

海洋公園是由馬會撥款興建的。因此，公園的入場票可以順利地由馬會的投注站預售。亦因此故，有人就說，這個入場票預售的「搶閘」就是搶得「精」，「精」在到投注站預購入場票去公園「開眼界」，因而會使人順便購票「發橫財」。

這也許就是：「搶閘」源出於賽馬，故此賽馬者亦更擅於「搶閘」！

魯迅《故鄉》裏面的一個方言詞

急就章

夏平

這個方言詞見於魯迅的短篇小說《故鄉》：「深藍的天空中掛着一輪金黃的圓月，下面是海邊的沙地，都種着一望無際的碧綠的西瓜，其間有一個十一二歲的少年，項帶銀圈，手捏一柄鋼叉，向一匹猹盡力的刺去，那猹卻將身一扭，反從他的胯下逃去了。」又說：「我那時並不知道這所謂猹的是怎麼一件東西——便是現在也沒有知道——只是無端的覺得狀如小狗而很兇猛。」據閏土說它的「皮毛是油一般的滑」。魯迅不曾見過這種偷西瓜吃的野生動物，只是得自閏土的口述。

《魯迅書信集》上卷，有一封一九二九年五月四日寫的《致舒新城》的信（書信編號二三〇）。說：

惠函今天奉到。「猹」字是我據鄉下人所說的聲音，生造出來的，讀如「查」。但我自己也不知道究竟是怎樣的動物，因為這乃是閏土所說，別人不知其詳。現在想起來，也許是獾罷。

一九五六年人民文學出版社編印十卷本《魯迅全集》（僅收創作、評論和文學史著作等），所附的《注釋》說：

據章衣萍給柏烈偉（魯迅小說的俄譯者）的信說，關於猹，他曾問過魯迅，魯迅回答說：這「猹」字是自己造的，大概是「獾」一類的東西（見章衣萍的《青年集》）。

這個《注釋》等於沒有注釋一樣，除了指出「三角戀愛」小說家章衣萍曾和魯迅有一段過從的關係外，沒有什麼作用（魯迅的雜文有多處對章衣萍表示極端的鄙視）。倒不如中國青年出版社一九五九年出版的《五四小說選講》簡單明瞭的《注釋》，對讀者有幫助，說：「猹，一種到瓜田裏啃瓜吃的小獸，大概是獾一類的東西。這個字是魯迅造的。」

魯迅說這個方言詞，是「據鄉下人所說的聲音，生造出來的」。任何一種族語的文字，都是全族的人們在勞動過程中創造出來的，經過約定俗成，使「形」「音」「義」固定結合起來，纔能夠發生留久傳遠的作用。不過，在原則上任何人都不能隨便造字的。因為，漢語的方言很複雜，生造方言詞那又例外了。漢語的方言，還有很多是有音無字的。一部分已經造了方言字，把它們寫在書面語上，就得用「生造」的手法了。生造方言字，遠在公元前一世紀，揚雄撰《方言》時便開此例。羅常培《方言校箋及通檢序》說：

《方言》裏所用的文字有好些只有標音的作用：有時沿用古人已造的字，例如「儇，慧也」，《荀子．非相篇》「鄉曲之儇子」，《說文》「儇，慧也」；有時遷就音近假借的字，例如「黨，知也」，「黨」就是現在的「懂」字；又「寇、劍、弩，大也」，這三個字都沒有「大」的意思，另外還有揚雄自己造的字，例如「俺」訓愛，「悛」訓哀，「姅」訓好之類。這三類中，除了第一類還跟意義有關係外，實際上都是標音符號。至於像「[illegible]」「兮」一類語來用的。

詞的記載，更是純粹以文字當作音符。魯迅造的「猹」字，是屬於上述的第三類的方言詞。這類方言詞，要經過一段相當的時間，編字書的纔會把它著錄起來。如《新華字典》頁五三六，便收了這個字：

猹——一種吃瓜的野獸（見魯迅《故鄉》）。

這個由魯迅生造的方言詞，經《新華字典》的著錄，它已成為漢語詞彙中的一個成員了。

魯迅說「猹」也許就是「獾」，這是很正確的。獾字寫作「貛」，《說文》：「貛，野豕也」，是一種野生的動物。獾的種類不只一種，據《說文》訓為「野豕」，應該是指一種「豬獾」，形略似豬，穴土而居，晝伏夜出，食果實、蚯蚓、蛇、兔等。

「猹」音查，中古音為平聲九麻，鉏加切；「獾」字為平聲二十六桓，呼官切。前者為陰聲韻，後者為陽聲韻。關係很密切（亦即上古歌元對轉的關係），在諸聲中也較易相通，在韻文中也較易諧韻。紹興方言由陽聲韻的「獾」轉到陰聲韻的「猹」，從語音學來看，魯迅記錄的方言語音是非常正確的。

「非戰之罪」至死不悟

成語中的歷史

鄒滌

蘇洵舉出圍魏救趙的例子，看來他對項羽和宋義的批評不錯，但這正確只是表面的，實際上卻是錯誤的。表面正確實際錯誤的東西最容易迷惑人心，淆亂視聽。我這樣說，並不是認為宋義沒有過失，但他的過失，卻不是如蘇洵所批評的。宋義的過失是停留在安陽達一個半月之久，畏縮不前，同其他援趙的諸侯一樣，對秦軍怕得要死。

見識遠不如司馬遷而又立異以為高的蘇洵，並未認真的研究這一段歷史，只是簡單、牽強地比附。圍魏救趙的打法必須敵人的後方空虛，才可批亢搗虛。但當時的關中情形怎樣呢？劉邦準備直入關中時，酈食其就說「此所謂探虎口者也」（《史記．酈生陸賈列傳》），防守關中的秦軍仍有相當大的力量，否則鉅鹿戰敗時仍有廿萬人的章邯，就不會派司馬欣回去請求增援了。項羽如果照蘇洵的高見去做，即使攻進關了，卻是自探虎口，老虎將口一合，項羽會完蛋，不會在五年之後才自刎烏江。狗頭軍師的計策之所以不行，是因為建立在主觀主義的基礎上，而不是根據客觀的實際情況，想出辦法來。被人許為有獨到之見的《項籍》，確是獨到，

蹩腳的東西。除了「自戰自勝，尚何益哉」還有點可取之外。

項羽之所以自刎烏江，根本的原因是思想路線錯了，違背歷史發展的必然趨勢而倒行逆施。鑽進秦政權內部將它蛀空的趙高被殺後不久，項羽公開背叛了農民革命，成為奴隸主貴族階級利益的總代表，以致「天下多怨，百姓不親附」（《史記．淮陰侯列傳》）。我沒聽說過一個遭受人民憎恨、唾棄的政權，能夠維持下去的，趙高操縱的秦政權兩年就完蛋，項羽「五年卒亡其國」。偉大的導師毛主席說：「『戰爭是政治的繼續』，在這點上說，戰爭就是政治，戰爭本身就是政治性質的行動，從古以來沒有不帶政治性的戰爭。」（《論持久戰》）軍事家的項羽，由於推行分裂復辟的政治路線，因此在進入關中後處於絕對優勢地位時，竟輕易放棄了這個豐足的物資基地，放棄了這個控制全國的戰略要地，放棄了這個統一全國的大好時機。接着的楚漢戰爭，實際上打的是政治仗，失道寡助的項羽，軍事路線也是錯的，沒有全盤的戰略部署，沒有人民的支持，以致於兵疲食盡，不能再打下去。項羽向農民問路，農民故意給他一條錯路，因此他只有自刎烏江，再也沒有他路可走了。（下．完）

《默片》與笑

影窗隨筆

華桑

默片時代的笑料，彷彿是個礦藏，今天的電影製作者，常常到那個礦藏裏找原料，有些原料可以改頭換面，「新瓶舊酒」，斷斷續續，用上幾十年，每次運用，都仍然生效。

這次，梅爾．布祿士拍一部彩色的〈默片〉，這一「拍攝」的本身，就是一個噱頭，加上有那麼多原料可以供給他編選、提煉，因此，要達到惹笑的目的並不難。

默片時代的笑料，也有許多是毫無意義的胡鬧、「硬滑稽」，但也有許多饒有社會意義，饒有深意的手法。這部影片，是大量製造噱頭，大量運用「硬滑稽」。人說意義麼，也不是沒有，可以說是諷刺了西方電影界本身，雖然諷刺得並不深刻，比較可取的有幾點。一，是有一個完整的故事，因此，把全部笑料串在一起。這故事，便是由梅爾．布祿士自己飾演的酗酒製片家，他戒了酒，要重振旗鼓，影片從他找製片家投資，到四出邀請大牌明星，到遭受大資本大公司的暗中破壞，[illegible]、設法吞併，到大功告成為止。二，是諷刺了資本主義社會的大資本吞併小資本的現象。三，是諷刺了藝術為金錢服務。四，是[illegible]影界一些可笑的風氣。

[illegible]些皮毛的諷刺，雖然只是些皮毛，到底也表現了，諷刺了。

製造笑片，有好些難題要突破。是，觀衆笑了笑呢？如果觀衆不笑，那就是個起碼的失敗。觀衆笑了，那是起碼的成功。

一是，觀衆笑了之後，覺得毫無收穫，離場的時候，覺得上了[illegible]，浪費時間呢，還是有所悟、有所感呢？

二是，觀衆笑了之後，覺得靈魂被提高了，還是靈魂被引誘到卑下的境界呢？

三是，觀衆笑了之後，精神[illegible]，還是變得消極了，[illegible]，因為有酒今朝醉，明日愁來明日愁呢？

拿這些標準去衡量這部影片，它是具有起碼的成功條件的，它能使人略略有些感觸，不過，這些感觸，出了戲院，便會淡忘的了。

俯拾即事

「豪華」的代價

飄梅

火車面鋪地氈，可說是「豪華」了吧，這麼一種「豪華」火車，已出現在紅磡到羅湖的路段上，然而，它除了在走道上鋪上地氈，車窗掛着顏色窗幔，再加上空氣調節和播送音樂的揚聲器，別的就和其他頭等車上並無什麼不同了。

不可不知，這麼一種只增加了少少設備的「豪華」火車卡，卻是加價的一種先聲。據說，目前這個「豪華」卡，就是試點，經過實際運行，假如鐵路局認為合意，那麼，「豪華」卡就要加價了，目標是每客加到五元，[illegible]。

如果上述說法不假，那麼，鐵路局顯然是在仿效[illegible]故技，增加點點設備，賺它多多車資。

汽車轉讓怪招

林源

這是一則[illegible]怪招，[illegible]為保持他擁有的兩個[illegible]車牌，[illegible]

在莫斯科緊緊控制下的蒙古共產黨一直想把這個曾使人敬畏的成吉思汗的故鄉改變成「工農業現代化的國家」。但是，蒙古只是在緩慢地脫離它的過去。蒙古建國的五十二年來，首都烏蘭巴托的三十一萬七千居民中有半數還住在用木桿撐起和用毛氈覆蓋起來的小而圓的蒙古包中。政府說是希望在一九八五年時每人都能住上新蓋的房子，但有些年老的人住慣了蒙古包，卻不太願意搬動。

……馳而過。市內的主要建築物，除了蒙古包以外，便是成批建造起來的套房和蘇聯式的機關建築。商店充斥着蘇聯出產的夾克、東德的恤衫和保加利亞的罐頭食品。市內最高級的一間旅館還是在中國蒙古維持良好關係時由中國人開始興建起來，而後由蘇聯人和捷克人揷尾建成。

東方集團對蒙古施加影響的最大標志可閱「五一」國際勞動節的遊行隊伍的，而蒙古領導人也同樣地站在烏蘭巴托的革命英雄蘇赫巴托爾的陵墓上檢閱遊行的人們。

學生從十三歲起就必須在蒙古學校裏強制學習俄語。蒙古電視台還為學生們的深入學習安排了俄語特別節目。共產主義青年團的組織幾乎全是蘇聯共產主義青年團的翻版，……娶了一個蘇聯老婆的蒙古共產黨領導人……

……蘇聯前任外交部長莫洛托夫便是一個實例。莫洛托夫曾經是蘇聯共產黨內和斯大林時代的一個強人，但赫魯曉夫上台後對他進行了清洗，把他打發到蒙古去當大使。莫洛托夫於一九六〇年離任轉往維也納當外交官，一九六一年即告退休，呆在莫斯科。

儘管蘇聯和東歐國家在進行援助，但蒙古的工業產量到一九八〇年時也不過將佔有全國總產量的百分之四十六。

「那裏，他們人手很足，我沒什麼可貢獻的。除了答應給他們寫一篇「二十年教學生涯的回憶與檢討」之外。」美霞說，「現在，我對婦女問題很有興趣。」

「我有時在報攤上，也看見有三兩本專給婦女看的刊物，印刷不錯呢，彩色封面，內容有時裝啦，美容啦，烹飪啦，什麼信……

……太太。」嘉嘉點點頭。

「你呢，你怎樣？」美霞問。

「我離了婚。」嘉嘉說，「我們大家同意離婚，我們很理智，認為這樣做很合理，所以，我們是和平分手。過去，我們也很少爭吵的。」（一二〇）

……般皆下品，惟有讀書高，讀書高呢？因為讀飽書做官，讀書高呢？因為讀飽書中也用？或者去教書，做事權先生？或者去教書，教學。外父是讀書人，女婿又係讀書人，兩親家夠門夠戶，擔任死。生意人就唔同了，起碼有文錢歸門口，兩餐唔憂。你地女家中唔中意男家阿勝，另一件事，只不過你身為女……嫁狗，要佢自己中意。」

三姑曰：「有錯了，如今文明結婚，有盲婚呢枝歌唱了，亦唔興媒人婆說親了，死人豆皮幽撈得掂，算佢本事。好了，你叫阿秀返來，等我過一過眼先。講開又講，阿秀廿八歲，點解佢重未嫁呢？你問……嫁豬，……咁瘦，這個女子而且名叫秀，你會肥左去乎？人瘦單薄，可能難生養。好在是介紹給大炮勝的，即使成事，媒人利是唔慌多左去，有冇得生佢閒下之事了。」沉吟間，胡嬸出來曰：「阿秀在樓上車衫，就落來了。」（四八一）

元朗錦田四村農場
豬鷄一批被凍死
暖爐難開盡雛鷄仍患「軟脚病」

【本報訊】新界元朗錦田四村的農場，由於天氣連日寒冷，有數十頭豬和鷄被凍死。

錦田四村包括蓮吉鄉、榮基村、模範村及華盛村等，共有約三千鄉民，大都是靠養豬、養鷄維生。據鄉民說，由於日前天氣突然轉冷，很多豬隻和鷄都不能適應，連日已有不少被凍死或凍病，這種現象在該村未出現過。

據其中一戶損失比較嚴重的農場主人冼漢說，連日寒冷，他的農場已經有十頭出世二十日左右的乳豬被凍死，四、五頭約六十斤重的中豬因原本已患有「口蹄症」，寒流到馬上發作而死。此外，他養了千多隻力康鷄，其中五十多隻被凍死，且如在正常情況下，鷄場每日應可生產六百隻力康蛋，但因寒冷影響，近數天均只生產得二百隻左右。他還養了六百多隻雛鷄，雖然開盡暖爐照顧，但不少雛鷄仍受不住寒冷而患上「軟脚病」。據冼漢說，目前已有約三分之一的雛鷄患上了「軟脚病」，染上這種病的雛鷄遲早會死去的。

該村另一個農場——歐林農場，損失也比較嚴重。有八頭八、九斤重的小豬在昨晨被凍死，此外還有不少鷄隻也凍死或凍病。

被凍死的豬隻和鷄隻，農民都不敢煮食，只將死去的豬、鷄棄在垃圾桶，由清潔工人搬走，以免造成豬、鷄的疫病。

蓮吉鄉鄰近的榮基村有一戶姓譚的豬農，亦有豬隻被凍死。據該名豬農說，因天氣寒冷，已有四十頭小豬患感冒而死；有十多頭中豬病死，有一頭大豬患「口蹄症」而不治。據他說，今年二月，該處豬瘟流行，造成豬農很大損失。不料這次寒冷，豬農又再次受到打擊。

拋垃圾罰款將提高
清潔運動委會已提議修訂法例
堅尼地城垃圾躉船碼頭明年開始關閉

【本報訊】全港清潔運動委員會主席何楊展鵬昨日稱，一項對付「垃圾蟲」的攻勢即將展開，把過例的最低罰款提高，目前正依照步驟把建議提交市政局環境衛生事務委員會審議，再循立法手續把法例修訂執行。

現時的最低罰款為三十元。

【本報訊】市政局發言人稱，由明年一月一日起，位於堅尼地城垃圾躉船碼頭將關閉，改用垃圾車把大量垃圾自堅尼地城運往醉酒灣。

發言人說，採用躉船運載垃圾往往因吹强風或颱風影響，造成垃圾堆積，而陸上運輸可靠性大及較廉宜。

至於以往獲准把垃圾傾落躉船的私人及商業公司，應作出新安排，將垃圾運往垃圾焚化爐，或工務司署管轄的垃圾傾倒站。

發言人指出，收集及運送工業垃圾，並非市政局負責。

寒風虎虎　黑夜沉沉
大霧山頂通宵探冰記

特稿

天然的冰凍，對於香港居民來說，的確是一件新奇的事情，因為自一八九三年以來，本港冬季氣溫一般都在零度以上，當年亦只有零度，難怪「銀色世界」在香港那麼受人嚮往了。

提起結冰，人人的目光都會投向全港最高的大霧山。為了詳細觀察大霧山結冰的過程及居民賞冰的情景，記者一行十二人特別於昨日凌晨一時驅車前往，在山頂通宵守候。

凌晨二時，採訪車開始由荃錦公路駛進大霧山道，瞧瞧放於車外的溫度計，氣溫已經是一度，且還在緩緩下降。忽地，採訪車停了下來，只見前路被一陣濃霧所遮蔽，司機雖已將車頭大燈開亮，但亦無法透過這一股濃霧，以手電筒照射路的兩旁，皆是懸崖，這種情景，叫人寒慄。

幾經辛苦，採訪車終於抵達了山頂停車坪，溫度計所示的氣溫是零度。車上各人開始活躍起來，大概都想嘗試一下冰點的滋味吧！

採冰者多達五六十人

在停車坪上，比我們更早到的「探冰者」為數約有五、六十人。他們為了找尋冰霜，不惜冒着寒風冷雨，踏步向山頂的禁區進發。我們仍然用車代步，因為風實在太大，路面又濕又滑，易生危險。可是當汽車上了還不到一半路程時，我們見到每爬高一點，霧就濃一些，三、五呎之外幾乎什麼也看不見，兩旁草木雖已濕漉，但無一結冰。我們意識到再往上爬也沒有用，於是「收兵」，折回停車坪。巧得很，我們在停車坪附近找到一間破鐵屋，於是索性把車駛進去，以免汽車的引擎溫度過低，「撻」不着火。停車坪上的一些汽車為避免上述情況，寧可多花一點汽油，整夜把引擎開動。

在又黑又冷及大霧下，最煩惱的是認人。我們十二個人中，幾乎人人都被衣物包得只剩下眼、口及鼻，更有人連口鼻也用口罩蒙上，看去個個模樣差不多，唯一能夠分辨的就是靠聲音，所以經常張冠李戴，弄得笑話連篇。

氣溫已在零下一點四度

「現在是零下一點四度啦！」有人大叫起來，這句話一出，又重新引起了各人尋霜的興緻。凌晨四時五十分，七個「志同道合」者揹齊攝影器材及溫度計，第二次向山頂禁區進發。不過，這次我們是步行而上，行進間，經常要點人數，恐生意外。當行到一個「風口」時，只聽見寒風在呼呼地吼叫，雨點亦隨着加大，在四周漆黑及大霧的環境裏，增加了幾分神秘與恐怖感。但無論如何，我們仍然不斷向上行進。雨點將每個人的衣服都淋得濕濕的，寒風撲面而來，那種滋味的確不大好受。經過約四十五分鐘的路程，我們終於到達了山頂禁區外。很奇怪，這裏的氣溫是零點五度，比在下面停車坪的氣溫竟高了近兩度，雨水當然結不成冰。我們唯有抱着失望的心情返回停車坪，途中，天邊已開始露出魚肚白，天快要亮了！路面的能見度顯然比上山時好些，所以行得也快些。

銀色世界出現眼之前

六時卅分，有人提議離去，但也有人認為應該多留一陣，最後還是留下來了。果然，在當風山坡的草葉上，開始出現了白色，但仍是水點，未有成冰，加上眼睛很疲倦，於是在七時開始離去。誰料汽車行了還不到三百碼，一片「銀色世界」出現在眼前，每一草一木開始蓋上了晶瑩的冰條，而且在加粗中。此刻，大家都忘記了先前的疲倦，抽起相機就跳下車，「失打」一聲，啪地按個不停。另一方面，上山賞冰的居民也開始多起來，於路窄車多，竟也塞起車來了。在賞冰者中，有人花二、三十元包的士或紅牌，可謂「不計成本」矣！

有人頭髮也掛了冰

在上述的情況下影相，真不是一件易事，一方面手已冷得僵硬，另方面寒冷的空氣經常給鏡頭蒙上一層霧氣，使觀景受到障礙。雖然如此，也阻不了賞冰者的興緻，有的跑入結冰的草叢中去照，有的要找白色松樹一起照，有的把結冰的樹枝折下插在車頭，有人以溫度計在冰樹下耐心地測溫。總之，平日冷冷清清的大霧山道，一下子塞滿了賞冰者，好不熱鬧。最有趣的，還是有些人的頭髮也披上了冰，引起了不少人觀賞。有人更以此為榮，紛紛邀人拍照留念。賞冰之後，手中的相機，人人都會「牙痛咁聲」，因為當返回車內，氣溫增高之後，相機的霧氣變成了水蒸氣，相架相機水點滴滴，可謂「元氣大傷」了！雖然如此，但由於天然結冰在香港難得一見，所以每次大霧山有冰凍出現時，都吸引人前往觀看！

本報記者　虹霞

上圖：元朗錦田蓮吉鄉等四村被凍死的部分豬和鷄
下圖：鷄農要用暖爐為雛鷄保溫

南通圖書文具公司
九龍運動場道15號（京華大廈）
電話：3-818039・3-802340
新到六尺三層夾宣，六尺單宣。四尺羅紋宣，四尺重單宣。壽山石紙鎮（款式多種），壽山石十二生肖印章，薄意章（形式多種）廉價優待。

保持優良商業管理當然少不了完整的管理設備
每逢星期四
「文儀用具」專欄
為你提供各項文儀及管理的資料
精明能幹的商業人仕當然不會錯過查閱本欄

Zebra
斑馬牌 萬能筆
書寫簽名均佳，紅、藍、綠、黑色任擇。特種尼龍筆尖，筆劃特幼，永不變粗，
各大公司文具書局均有代售。
總代理：廣記筆行有限公司
電話：H-441104

Toshiba **東芝牌** 小型電子影印機
影印副本每張7¢
不論文件長短、闊窄、厚薄或書籍及立體實物均能影印
（拾年免費保養服務）
自動切紙，自動複影
分期付款，月供148元
供滿即成物主
現正租用影印機者 值得研究
宇宙商業機器有限公司
電話：5-233617・5-240849
5-241798・5-224360
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室

打字機中心
■專營名廠新舊
■買賣及舊換新
■商用座枱手提
■修理抹油服務
兼營各國名廠
二手影印機
二手IBM打字機
彌敦道500號泰盛大廈403室（馬會樓上）
電話：3-308806

南洋紙業有限公司
經銷
中國機製印刷紙張
書寫紙、膠版紙、新聞紙、畫報紙、粉紙、打字紙、及其他各類紙張
規格齊全，常備現貨，服務快捷，歡迎洽購
地址：九龍加連威老道14號10樓
電話：3-676648，3-677306

文儀 文教用具
逢星期四出版
華訊廣告公司
電話：5-26400

中天植字
中天植字　皆碑有口　依期交貨　可以担保　冷門的字　應有盡有　英文打字　設備電腦　來件傳眞　馬上排稿　諸君光顧　竭誠恭候
總行：香港仔黃竹坑業發街二號志聯興工業大廈四樓
(5)541161
分行：銅鑼灣怡和街十五號莊士發展大廈六〇五室
(5)795811

GOPEX Corporation　高栢洋行
•專營各式高級商業用紙•
總經銷加拿大"DOMPAK"
高級商業用紙
適合各類複印，影印機(PPC)
柯式及各種契據文件之用
高栢洋行 九龍南京街8-20號1208室 電話：3-307575

今日電視部分節目

翡翠台 7.00《三傻》片集　8.00新聞及天氣報道　12.00影片《十三號情報員》　1.30午間新聞　2.45《柔道龍虎榜》　3.40新聞簡報　3.45影片《獅吼記》　5.25《卡通片》　5.40《跳飛機》　6.10《量入為出》　6.30新聞及天氣報道　7.00《狂潮》　7.55《陸小鳳》　8.55新聞報道　9.00《歡樂今宵》　11.30《神威七虎將》　12.30最後新聞　2.10影片《情醉聚香園》

麗的中文台 6.55 早晨節目　8.45影片《一劍恩仇》　2.00新聞及天氣、節目介紹　2.15咪咪和吱吱　2.40之乎者也　3.30七世姻緣　4.00下午茶　4.30新聞及節目介紹　4.35影片《黃飛鴻西關搶親》　6.00小寶寶　6.30新聞報告　6.40天氣報告　6.55三一萬能俠　7.30世界之最　8.00小石缸　8.30真功夫　9.30中國殺人王　10.00新聞報道　10.20經濟行情　10.30時人時事　11.00辣手神探　11.50勝利火花

明珠台 8.00新聞及經濟報道　4.00《芝麻街》　6.00影片《失業的悲劇》　6.45新聞及天氣報道　6.50歡樂青春　7.45《獨行俠探》　8.45新聞及天氣報道　9.15影片　10.30《尼爾艾德嘉除夕特輯》　12.00最後新聞　12.05《觸目驚心》

麗的英文台 5.00兒童世界　5.45新聞及天氣報告　6.00兒童雜誌　6.30九十六號　7.00警察與小偷　7.30八面威風　8.30新聞及天氣報告　9.00第八屆日本紅歌星演唱大會　11.30影片《謀血旗天嶺》

佳藝電視 2.00教育電視　6.00節目預報　6.05《卡通片》　6.15《偵緝組》　6.25佳視新聞及天氣報告　6.55碧血劍　8.05精武門　8.45即日新聞　9.35初級法文　10.05聯合國文教科學組的天地　10.35秘書實務　11.05初級日語

洋南・華南　5-737388　3-661755
今天五場獻映　彩色大型珍貴紀錄片
永垂不朽毛主席
歷史鏡頭・珍貴無比　場面宏偉・激動人心
華南早場・暫停

麥華・華大・華京
第二週！五場請早
小鬼頭　阿呀爺
比特安製偷

紐約・凱聲　3-816656　5-768721
最後今明兩天
廿世紀大逃亡
比特安製偷

珠江・銀都
今天五場獻映　大型彩色珍貴紀錄片
永垂不朽毛主席
五四同調海洲　八神寶偉

海運・百樂
最後兩天　日夜五場
默片

港九影院聯合廣告

普慶・新光　H632959　K849977
今天獻映
紀念毛主席珍貴紀錄片　永垂不朽毛主席

京都・新聲
獨風第週　傲霜三映
半斤八兩

皇后・皇都・麗聲・黃金
今天五場獻映
橫掃影壇！破紀錄
半斤八兩

國泰・國際
今天五場
半斤八兩
挑情蕩女　滿堂春

新華・新都
最後兩天
蠱惑狗　銷魂夢
下流社會

明星
五場今天
半斤八兩

唱片《長征組歌》及其他

金　建

前一陣，內地中國唱片社灌錄的《長征組歌──紅軍不怕遠征難》運來本港了。先前已有過本港「百利」灌製的錄音聲帶。比較之下，發覺唱片效果較好。不過同時發行聲帶和唱片對聽衆有好處，本地聽衆近年流行卡式錄音座，家中未必有唱機，播聲帶當較方便，而且本地灌製的聲帶，價格會較廉，以「百利」出品的盒裝帶價目說，每盒七元左右，但一張十吋唱片就要七元，《長征組歌》兩張一套，就要多一倍的價錢了。

《長征組歌》十年前有唱片，但現在是最新修改本。不過這個新唱片到來還是遲了，足足遲了一年多，起初不知就裏，現在是清楚了。遲來的原因是「四人幫」的壓制和打擊，他們反對演出《長征組歌》，反對周總理。現在，當聆聽唱片之餘，回想到「四人幫」不准周總理聽《長征組歌》錄音聲帶的卑鄙罪行，就更感到《長征組歌》來之不易，唱片來之不易了。

同期運抵香港的還有舞蹈音樂唱片《阿妹上大學》、《拉木歌》一張。先前還來了一張新疆歌曲，樂曲《昆侖盛開大寨花》。

《阿妹上大學》是個小舞劇，內容描寫湖南苗族一個貧下中農的女兒，在毛主席的革命路線照耀下，勝利上大學了。舞蹈通過這件事情，歌頌了工農兵上大學這件新生事物，歌頌了毛主席的教育路線。

《阿妹上大學》舞劇在此間似乎還沒有演過。但音樂是動人的，尤其是蘆笙的音色，風格性很強。音樂中有一段女聲獨唱和合唱，完全是苗族特色，獨唱者趙海蘭，她曾在年前灌錄過一首《侗歌向着北京唱》，看來她是西南少數民族歌曲的歌唱能手吧?!

《拉木歌》在這裏有過演出，最近銀星藝術團赴菲律賓，帶去的節日也有這一個舞蹈。《拉木歌》那一段勞動號子很動人，普通合唱隊伍很難倣效，更難唱好。那民族性的強烈、歌曲性格的突出和藝術的精美，都使人神往。舞蹈音樂固然是要「跳」的，但那精美的舞蹈合唱，卻不可不留意欣賞。

另一首唱片《昆侖盛開大寨花》，是完全用新疆語演唱的民歌和用新疆樂器演奏的民樂，唱片歌詞也沒有漢字，要聆聽當會有困難，但這是不折不扣的新疆「原庄」音樂，欣賞起來的確別有風味。這張唱片灌錄了七首歌曲和一首合奏，歌曲的民族語言包括烏孜別克、塔吉克、維吾爾、柯爾克孜等四種。所錄的樂曲是人們熟悉的《昆侖盛開大寨花》，不過由於完全是新疆民族原來的處理，風格和配器都不同，聽來又別有風味了。

即將在全國重新放映的音樂舞蹈史詩《東方紅》影片的「大生產」一幕。

光輝的形象　時代的強音

大型彩色紀錄片《毛主席永垂不朽》

魯　雲

大型彩色紀錄片《毛主席永垂不朽》，再把觀衆帶到那無比悲痛的日子裏，帶入悼念毛主席的行列中，瞻仰偉大領袖和導師慈祥親切的面容。

偉大領袖和導師毛主席逝世，在中國各族人民的心中，引起了極大的悲痛。人們以各種各樣的形式，寄托自己的哀思。

在這沉痛的日子裏，五洲四海，億萬人民的心，飛向北京。人們胸前別上白花，臂上戴上黑紗，中國人民千言萬語，表達不盡對毛主席的敬仰，永遠銘記着毛主席的恩情。

銀幕上展現中國各族人民哀悼毛主席的情景。長期同中國人民朝夕相處，共同工作的外國專家，以及在北京的外國留學生、實習生，懷着深厚的無產階級感情，到人民大會堂去瞻仰毛主席的遺容。他們說：毛主席不僅是中國人民的偉大領袖，也是世界革命人民的偉大導師，毛澤東思想，將永遠像太陽一樣照亮了中國人民、全世界無產階級和被壓迫被剝削人民前進的道路。毛主席永遠活在革命人民的心中。

香港、澳門和千萬海外華僑，深切地懷念毛主席，在各個地區，處處是肅穆的人羣。銀幕上，展示出香港澳門街頭的哀悼行列；外國街頭出現高舉着毛主席遺像的遊行的追悼儀式，人們追思着毛主席的豐功偉績。

港澳同胞永遠不會忘記毛主席的恩情。中國人民，今天自立於世界民族之林，揚眉吐氣，海外僑胞深深體會到孤兒得到了偉大母親愛護和溫暖，不再受到欺凌。他們會遵循毛主席的教導，為解放台灣，統一祖國，為發展愛國反霸事業作出重大的貢獻。

當影片出現具有歷史意義鏡頭的時候，觀衆再一次看到毛主席的光輝形象，聆聽毛主席的親切聲音，是多麼激動啊！毛主席神采奕奕，笑容滿面，風塵僕僕地走遍祖國大地，山也樂來水也笑。他老人家的光輝形象，永遠銘刻在億萬人民的心田；他老人家堅強有力的足迹留在祖國山山水水；他老人家的雄渾磅礴的聲音在五洲四海激盪。這是時代的最強音。

銀幕上一輪紅日，光芒四射。觀衆彷彿看到：在燦爛陽光沐浴下，八億神州遍地鮮花，紅旗招展。在觀衆的心中，回盪着《東方紅》的樂曲聲，使人渾身都是力量。

遊樂場曾風行一時

藝壇一叟

藝壇雜憶

遊樂場，現在人們所知的，有「荔園」、「啓德」兩家。──多年前還有一家「荃灣」，位於荃灣差館對開處，開業不數月就結束了，今天路過新界，還可以見到它的遺跡。這種經營，多年來不見有什麼大發展，但亦不至於全然沒有存在價值。

在港九，適宜於舉家遊樂的地方到底太少了，因此在假日裏，它還有一定的顧客，但能夠吸引成年人的內容已經不多了。就我個人的趣味來說，象棋一項，還能惹我多勾留一會兒，但單為一樣玩藝兒跑遊樂場的到底少有，我三年兩年去一趟，也無非為着孩子們打算，在我心目中，它改稱「兒童遊樂場」更貼切些。

戰前一個時期遊樂場曾經是一種很普遍的，相當大衆化的娛樂場所。那時候的娛樂方式不多，沒有電台，又沒有電視，甚至電影院也不多見。最古老的娛樂──粵劇，也只有三數家戲院（如高陞、普慶、重慶等）經常有演出，那時候粵劇班多自廣州延聘而來，演出一兩台戲，便又拉箱回去；這空間裏戲院便宜告歇業。那些供有閒者遣興的舞廳、夜總會未嘗見有，甚至跑馬場、球場這種地方，中國人興趣不大。歌壇較多，但不夠大衆化（日前談到過歌壇的興衰，這裏不多贅了）在這種情況下，遊樂場就一度成為「一枝獨秀」的娛樂場所。

約五十年前，遊樂場已經出現。最早的一家叫「太白樓」，設於西環的太白台上。它是按着山崗的天然地勢建設的，迂迴曲折的山勢之中，蓋了不少的亭台樓閣，四圍培植了許多的花卉盆栽，有着園林之盛。

其中，分設了多個供人遣興的場子，打燈謎、敲詩鐘、歌壇絲竹，還有下圍棋、象棋的地方。這些遊樂設備，多帶古雅，絕大多數是為成年人而設的，孩子們去玩，有時還會覺得不耐煩。

同一時期開設的還有位於跑馬地的「愉園」。場址就是今天的養和醫院，雖不及「太白樓」那樣的富有園林之盛，但花木的栽培也很豐富。它除了兼具如上的各種玩藝，還設了個茶亭，長日供應香茶和小食。

還有一家位於北角七姊妹的「茗園」。由於地勢比較平坦，也沒有前兩者那麼大，玩意兒也較少，遊客也不及前兩者多，是名副其實的「茗園」，多的是品茶聊天的遊客。

約四十年前，灣仔的利園山也開設了一家遊樂場，開始引進一些江湖技藝，以廣招徠。大力戲是其中的一個主要項目，節目中除了歌壇，還增添了粵劇場。

遊樂場這種娛樂方式風行一時，引至一些設在大百貨公司、大酒店天台上的「遊樂場」紛紛設立。較著名的有「先施公司天台遊樂場」、有「大羅仙」（設於蔚大觀酒店天台）、「皇后」（設於舊新光酒店天台）等等。還，這些遊樂場地方較少，也沒有園林之盛，而當時遊客所喜見樂聞的玩藝兒，包括燈謎、象棋、歌壇、粵劇、大力戲等，却一應俱全。每到晚上，遊客熙來攘往，鑼鼓喧天，倒算十分熱鬧。

約在卅年前，規模較龐大，也較大衆化的遊樂場出現了。「荔園」是在九龍開設的第一家。與此同時，北角也開設了一家「月園」，設於北角電車總站附近。

那時候，古雅的遊樂形式已不能完全適應客觀需要，投資者在外國訂購了一些大型機械化設備，如風車、吊飛機、小型火車、盆旋木馬、碰碰車等等，此外又增設不少如射擊、擲壘球、拋藤圈及雪展場等多種玩藝兒。粵劇和歌壇、棋壇等古老形式很保留下來，遊樂場一時成為了「老幼咸宜」的遊樂場所。

戰後以來，電影、電台以至近年的電視，都有快速的發展，人們的生活方式也有不少的改變，人們花時間去遊樂的興趣也大減了。遊樂場一度也曾利用現成的遊戲攤子，改以博彩的方式招徠觀衆，更有甚者，一家遊樂場，一度以半公開的方式大攪脫衣舞，幸而已成為過去了。事實證明，這種做法，於遊客於經營者本身都不利。

近年，喜見兩家遊樂場都經常舉辦一些有益身心的活動，如菊展、動物表演、歌舞會等等，都吸引不少遊客。特別是菊展，曾有過十萬以上觀衆的紀錄。在香港，宜於闔家遊樂的境所到底不多，如果能多為遊客設想，多設一些健康的玩藝兒的，我想他還是有可為的。

聽與視

聽「韻海」師生音樂會

小　客

日前到港大陸祐堂聽一場韻海音樂學院師生合辦的音樂會，節目有演唱經驗豐富的抒情女高音丘曉秋、女高音葉雪梅的獨唱，男高音鄭欣南的獨唱，黃曼薇、鍾永康的鋼琴演奏，也有未見過世面、未登過正式舞台的學生表演。

當晚共有十二個節目，混聲合唱、小合唱，獨唱，鋼琴獨奏等，整個音樂會僅一個多小時就結束了。混聲合唱人數不多，約有三十多人。可能人數不多，聲量較弱感到聲部不夠平衡，音響不夠滿足，但情緒還算飽滿。男聲小合唱，看來有不少是初上場的新手；女聲小合唱人數近二十人左右，歌曲處理得較細，但可惜聲音不夠嘹亮。全場節目最受聽衆歡迎的，算是女高音丘曉秋的獨唱和鋼琴家黃曼薇的獨奏。丘曉秋共演唱了五首歌，其中《燕下河洗衣裳》和用菲律賓語演唱的菲律賓民歌《到農村去》。前者則運用了完美的聲音技巧和豐富的感情，塑造了中國歌劇《赤葉河》女主人公燕燕這個人物。後者是藝術團赴菲演出時，丘曉秋跟隨銀星藝術團赴菲演出時演唱這首歌，深受當地聽衆歡迎。也許黃曼薇的演奏是第一次聽到，她純熟高超的技巧和動聽的音色，很感染觀衆。她彈的「綉金匾」，頗受歡迎，只可惜彈得有點躁些，不然則是很完美了。總之，今晚的音樂會，雖然存在這樣那樣的不足之處，但從整體來看成就是值得慶賀的。

帶戲上場

海心夫

幕下漫談

同戲劇一樣，電影的人物出場，也要求帶戲上場，先聲奪人，使觀衆一開始就留下印象。

帶戲上場，不是為做戲而做戲，而是人物性格的自然而然的披露，是蘊藏在人物內心的情感的必然表現。生搬硬套，是無法帶出「戲」來的，如果矯揉造作，反而顯得尷尬不堪。

諷刺喜劇《一磅肉》，在處理人物出場時，是能夠做到帶戲上場的。如陪審員們的出場，牛女士有她的「風度」，董先生有他的「架勢」，朱小姐有她的姿態，老夫子有他的神情，而他們所表演的，又是這些人物的性格特徵，造成了一種特定的烏煙瘴氣的氛圍。

又如法官的上場，借鑒了戲曲中的「升堂」，根據現代生活加以革新、創造和渲染。一聲「法官上庭」，二庭警邁着整齊得有點滑稽的步子走去開門，陪審員們爭先恐後起立恭候，亂成一團的衆們頓時鴉雀無聲、伸長脖子探視。這時，法官搖幌着身子，一步一顛地在人們的簇擁下，上了那高高的案台。他的眼睛似乎是慢悠悠的模樣，精神萎靡不振，動作遲緩，一坐下便偷偷地把帶在身上的酒瓶拿出來，慢慢地飲着，然後舒了口氣，才睜開半閉的眼睛向下瞧了瞧。試看，這一人物的上場，不是把即將展開的「戲」帶出來了嗎？不是把他後來的「戲」繼續下去了嗎？

再如，吳叔有的上場，他被困在籠車中，帶着鐐銬，木然地斜靠在籠柵邊。如果不是他的嘴巴偶爾還動一動，簡直成了一座木刻像。如果不是要光天化日審訊他，簡直會被人當作「鬼」。就是這麼簡單、這麼自然，這一人物在無聲中，在木無表情中上場了，而他帶來的「戲」又豈止有聲、有表情呢？

歪曲日本農民運動的《鮫》

蕭　卡

今井正導演的《越後懸崖忘親岩》，沒有能夠突破水上勉的文學原著所具有的局限性，並不是一個純技術上的問題。這是電影製作者本身的政治態度問題，同時也是壟斷企業的政策的反映，以及作為這種結果而在電影領域中產生的作品的思想性問題。

田坂具隆是在第二次世界大戰前已經成名的導演，在一九三八年拍攝了一部所謂「純文藝性」的影片《路旁的石頭》。一九六三年秋天，他導演了一部《五道街夕霧樓》，也是根據水上勉的文學作品改編的。

一九六四年，田坂具隆導演了一部《鮫》。這部影片，以真繼伸彥的原著為基礎，鈴木尚之改編，片子中也出現了八木保太郎編劇，今井正導演的《越後懸崖忘親岩》所存在着的政治態度和思想問題。

《鮫》這部影片，以應仁之亂前後（即公元一四六八年到一四七〇年這段時期）的日本為舞台，主人公是反抗不人道的差別待遇和壓迫，而走上「惡」的道路的一個農民青年。當時，日本社會的矛盾表現為：一方面，貴族和僧侶們不顧老百姓的飢餓，過着窮奢極侈的生活，豢養了大批武士，對社會上的所謂「流民」（無家可歸，到處流浪的窮人）歧視和迫害，京都河灘出現了暴屍幾萬的慘象；另一方面，農民為生存而起來反抗，他們用暴動、殺人、搶劫等暴烈行動，來同貴族、僧侶和武士們進行鬥爭。主人公──農民青年阿鮫的屈辱和憤怒，是可以理解的。他成為一個冷酷無情的人的成長過程，在原著中也有比較深刻的描寫。但是，原著的主題思想，不是通過阿鮫這個貧苦農民的形象，來刻劃被壓迫者向當時統治日本的貴族和僧侶的權力、進行鬥爭的意志和感情。水上勉的原著，只想表現主人公在當時日本社會的動亂中失去了「人性」，變成了「惡人」，而對尼僧兒玉所象徵的宗教開始憧憬，終於皈依。影片《鮫》，受到了原著中這種思想的限制。

《鮫》這部影片中，包括了應仁之亂前後日本社會的各種「亂」的現象，但影片所表現的重點，不是階級矛盾。片中着力渲染的，是被貴族、僧侶壓迫的農民變成畜生的慘狀，以及他們的野獸般的行為：吃人肉、殺人、姦淫婦女。影片雖然描寫了逼人為畜的狀況，但是，消滅這種狀況的手段是什麼呢？影片給被壓迫的農民指點的「出路」，是求之於宗教。片子中的這種描寫，並不符合日本歷史上的實際（在封建制度下的日本，被壓迫的人們團結起來進行反抗，並不是以皈依宗教為歸宿）。片子中所以有這種描寫，與其說是當時日本社會階級矛盾和階級鬥爭的實際，不如說是影片的編劇人和導演們在二十世紀六十年代中期日本社會現實鬥爭中遇到挫折或感到絕望，因而逐漸陷入唯心論的神秘主義和不可知論，在客觀上逃避現實、放棄鬥爭、甚至站到惡勢力一邊去的思想的反映，較為恰當一些。（一八七）

新生嬰兒黃疸症

常用紫外光治療

李女士：

胎兒在母體內含有過量紅血球，出生後紅血球被破壞而產生膽紅素，故新生嬰兒多有少量面黃情形。如面黃程度超越生理性正常者，是為新生嬰兒黃疸，多見於出生後一星期內。

新生嬰兒黃疸的原因有多種。在中國嬰兒中，黃疸原因多不明，其餘可能的原因為ABO血型不配合，紅血球缺乏某種酵素，暗感染，或不足月嬰兒等。

新生嬰兒如有少量黃疸，對身體並無影響，所以在新生的一星期內，可能需要重複驗血，以量度血中膽紅素份量。如血中膽紅素過高，則會使腦部受損，稱為核黃症。腦部受損，如情形嚴重，可引致新生嬰兒死亡，就算能挽救生命，亦會引致日後腦力遲鈍，肢體癱瘓等併發症。治療新生嬰兒黃疸有多種方法，現在最常用者為用紫外光照射嬰兒，以減低血中膽紅素的份量。如經過紫外光照射後，血中膽紅素仍然過高，則可能需要換血手術，以清除血中之膽紅素。在新生期間一經治療痊癒，並無任何傷害，則日後生長過程中無需特別照顧。但如腦部曾受傷害，則可能需要兒科醫生長期照料。此外如新生嬰兒黃疸是因為紅血球缺乏之某種酵素而致，則此種紅血球缺乏酵素情形將會終身持續，在新生期間當黃疸消除後，出院時醫生會給一張特別咭紙，列明某種藥物可能引致紅血球破壞，應該加以避免，嬰兒父母應絕對依從指導，以免日後再發生溶血情形。

香港醫學會答

私人樓宇裝修工程　惡漢硬要包起承辦

戶主向有關方面投訴，却被認爲是「私人糾紛」，「自行解決」，豈不怪哉。

讀者來信

讀者與編者　逢星期二、四、日刊出

編輯先生：

最近友人新居入伙，登門到賀時，却聽到友人的一段訴苦。聽後心中憤怒，特致函一述，亦盼當局垂注。

朋友在數年前結識一女友後，在論及婚嫁之時，訂下了買樓計劃。於是在紅磡物色了一建築中的新廈，以分期付款買下一單位。至今年年中，新廈終於建成並有了人伙紙，朋友也就高高興興地準備佈置新居兼籌備婚禮，準備在新居裝修後即擇吉成婚。朋友收入並不甚豐，兩口子每月收入供樓後已去了一大截，加上籌備婚禮等多項開支，為節省起見，新居的裝飾便由一班老友自己動手，亦希望這樣更能合自己心水。於是此裝修方案已搞妥，材料亦已買備運到新居，一班朋友正準備動工，一日，新屋闖進六、七名飛型大漢，喝問是誰批准他們搞裝修的，當時朋友們莫名其妙，有了入伙紙，裝修還要什麼批准？但見此批人等來頭不明而絕非善輩，於是答以未知要什麼人批准。却原來該幢大廈的「裝修權」已為一班黑社會份子包起，任何單位的裝修都須由他們承辦，只是朋友向他們講明，並非交由任何裝修公司承造。但該批大漢絕不答允，甚至把門上的鎖匙搶走，把朋友趕出屋外，繼而鎖門而去，霸道之極。朋友怯於其勢，亦不敢反抗。

朋友為此事到管理處投訴，管理處似有難言之隱，苦笑以對。進而往警署要求解決，衙門却答以此乃私人糾紛，不願過問，希自行解決云。

此答覆實令人啼笑皆非，哭笑不得。歹徒橫行，欺虐善良，怎能稱為「私人糾紛」？黑社會份子兇狠狠毒，恃勢專橫，結黨成幫，叫一般居民如何「自行解決」？這樣的答覆是當局承認對治安無能為力，抑或鼓勵居民如最近一些西方電影也表現的那樣「自行執法」？這樣的答覆怎能叫人對當局的「撲滅罪行」建立信心？

朋友的女友為官校小學教師，她說：「以後不知如何教社會科好了。」

既然該批惡人受到如此放縱，（抑或是包庇？）朋友亦只得無可奈何把裝修交由他們承辦，當然他們不會自已動手，他們是以低價再交給一些裝修商造，但這些黑社會分子所收的價錢却甚高，以加強中間剝削。該大廈計其二百多個住宅單位，估計他們每伙賺五百元計，一共便掠取了十萬元，真係「好過搶」，因為人人不管，絕無風險也！

朋友說：「此事破財擋灾算了，只是歹徒如此猖獗，這大廈日後之治安實在令人擔心。」

[illegible]上　十一月二十五日

鋁質電飯煲變黑　用食醋洗可收效

答戴華先生：

一個新的電蒸籠或電飯煲，用來煮過二幾次東西後，鍋內四周和鍋底都變灰黑了。你問為什麼會這樣？怎樣可使黑色褪去？

這主要是食物或水中的鐵鹽作的怪。上述的鍋，一般都是用鋁製的。而食物或水之中，都含有礦物質，其中最常見的是鈣鹽、鎂鹽，其次是鐵鹽。這些鐵鹽就是使鋁鍋變黑的原因。由於鋁比鐵更活潑，鋁鍋碰上了含有鐵鹽的東西（即使是煮開水，水中就含有鐵鹽），鋁就替換出了鐵，替換出來的鐵附在鋁鍋上，鋁鍋就黑了。

如果用因此而變黑了的鋁鍋煮東西，並沒有什麼害處。若想除去這些黑色，用食醋溶液洗滌也能收到去污效果，或者煮幾次番茄之類的酸性食物，也能使鐵溶解，而使變黑了的鋁鍋回復一定程度的光亮。

不過，如果想鋁鍋用得較長久，最好不必將這些黑色物除去，因為這一次除了，再次煮東西後它又會再次發黑，而且每除去一次，鋁鍋就會變薄一些，這樣，它的壽命，就會大減了。

有一點還得注意，不要把含有鹹性、酸性以及醬醋等刺激性食物過久地放在鋁製器皿內。上面說過，鋁的性質活潑，它能和空氣中的氧作用，生成氧化鋁，[illegible]像一層薄膜在鍋壁逐漸增長，起了保護作用，一般的氧化鋁膜是不透氣的，附在鋁器表面，防止鋁和空氣進一步氧化。這種氧化鋁薄膜和水不起作用，但如果長時間的與酸或鹹的東西接觸，就能侵蝕它，並使氧化鋁溶解，鋁器跟着受到腐蝕，會出現斑點或小洞，鋁器皿就容易損壞。

人的正常體溫　攝氏三十七度

答「老讀者」先生：

人體的體溫通常以華氏九十八點六度或攝氏三十七度為標準，但事實上，各人是稍有不同的，而且體溫亦受多種自身的或外來的因素所影響。如果體溫常在華氏九十九度以上時，則可能表示身體有毛病，最好請醫生診視。

尋人

蔡楚芳尋楊秀英

楊秀英（又名香港姐），向從事農場工作，幾年前離開柬埔寨（金邊）到港謀生。見報後請與大公報（讀者與編者）版聯繫。妹蔡楚芳啓。

（編者按：有知上述人者，請與本版聯繫。）

談法論例

土地審裁處

樹　人

目前因受地下鐵路工程影響而要拆卸的九龍泰安大廈有三名業主，不滿地下鐵路公司支付的賠償額太少，聘請律師向土地審裁處上訴，結果得直，平均每方呎約多發五十元賠償，上訴後增加的賠償額三宗合計達四十六萬一千元。

這個判決表明，有關當局在以「公共用途」為理由進行的收樓收地，給私人業主支付的賠償額常常是過低的。這次「官司」的結果，正好證明了這一點。過去，當局以很低的價格收購得來的土地，也放在一段時期後再拿出拍賣時，所賣得的價錢往往是收購價格的幾倍，這是從另一個角度對當局的「壓價」收地所作的注腳。

[illegible]於土地審裁處的設立，[illegible]一九七四年[illegible]成立的，[illegible]定的土地賠償問題。

通常，土地審裁處會有[illegible]，其他成員則為有適當資格的律師及估價師[illegible]，全部即均由港督委任，為[illegible]。值得注意的是，土地審裁處[illegible]差餉物業估價署長[illegible]上訴案，因之如港府對[illegible]有，可以用[illegible]土地審裁處。

[illegible]因，也是有益[illegible]，也要有各種法律支持[illegible]個不同之處是，審裁處所作的判決，法例規定乃最終決定了，[illegible]般將沒有再上訴的機會，唯[illegible]就法律論點問題向[illegible]。

檯椅防火板鬆脫　可自己動手修理

答梁婉小姐：

冬季天氣乾燥，一些木檯椅的防火膠板，的確很容易翹起而鬆脫，自己動手修理並不困難。

木檯或椅面上的防火膠板，是用萬能膠或白膠漿或木膠粉作為黏劑的。其中木膠粉較為經濟，所以製造傢俬的人較多採用。不過木膠粉用時要以清水調至適宜的黏度，而萬能膠及白膠漿買回來後即可使用。

重黏鬆脫的防火膠板，首先要把木板上和防火膠板下的舊黏劑剷去，否則會高低不平，而且難於黏牢。塗上新黏劑後，防火膠板上要壓上重物，直至黏劑乾透牢固後才好拿開。

上述三種黏劑，一般五金店均有出售。萬能膠有不同重量的大、中、小等罐裝，白膠漿分半磅、一磅裝，木膠粉亦有半磅、一磅包裝，售價均不貴。

方

……的部分豬和鷄

……架相機水點滴滴……謂「元氣大傷」了……雖然如此，但由於天然結冰在香港實在難得一見，所以每次大霧山有冰凍出現……寺，都吸引人前往觀看！

本報記者　虹霞

南通圖書文具……
九龍運動場道15號……
電話：3-818039
新到六尺三……六尺單宣。……宣，四尺重……山石紙鎮（……，壽山石十……章，薄意章……種）廉價優……

保持優……管理當然……完整的管……
每逢星……
「文儀用……
爲你提供各項文儀……
精明能幹的……
當然不會錯過……

今日……

麗華台 7.00《三…… 影片《十三號情報員》 3.40新聞簡報 3.45…… 《跳飛機》 6.10《圍…… 《狂潮》 7.55《陸小…… 肖》 11.30《神威七虎…… 醉來香國》

麗的中文台 8.…… 2.00新聞及天氣、節目…… 3.30七世姻緣 4.00…… 片《黃飛鴻西關搶親》…… 天氣報告 6.55三一…… 8.30真功夫 9.30中…… 情 10.30時人時事 1……

明珠台 8.00…… 影片《失策的悲劇》…… 7.45《獨行幹探》 8…… 《尼爾文德薩除夕特輯……

麗的英文台 5…… 兒童雜誌 6.30九十分…… 8.30新聞及天氣報告 …… 影片《諜血魔天嶺》

佳藝電視 2.00…… 片》 6.15《俏巴喇…… 血劍 8.05精武門 8…… 合國文教科學組的天地……

特稿

年晚紗市幾種情況

巴紗出口價升，來盤減少，港市現貨企定。南朝鮮幼紗頻頻出現「跳樓」盤，以及廿一支紗恢復來港，均引人注視。牛仔布廠接單不理想，港產空氣紡粗紗銷路再縮，部分紗廠困難較大。

本報記者　新禾

巴基斯坦政府準備把明年一至三月份的棉花配給價提高，使本港巴紗現貨在紗市中不致再下跌。但南朝鮮的三十二支幼紗在市場上低盤屢見，港產空氣紡亦一片低沉。如果繼續下去的話，本港生產空氣紡的紗廠，可能遭到較大的困難。

本來，巴基斯坦政府在十一月份曾宣佈，在明年首季內，每月把棉花配給價提高「盧比，即由十二月份的底價每「蒙」四百一十五盧比最後提高至四百二十一盧比，但最近又有所改變。此間獲得證實的消息說，明年一至三月的巴棉配給價，當地已決定提高為每「蒙」四百三十五盧比至四百五十盧比。同時，因為近來歐洲及鄰近國家如伊朗直接採購巴紗，巴商對紗價已逐步擡高，並且對此間減少報盤。

報盤減少的一個原因，也與此間近來市道較差，買家較疏有關，但總的來說，棉花價提高和巴基斯坦棉紗的海外買家增加，仍是主要因素。因此，上星期一些較低級巴紗對此間報盤每包減低十美元的情形，現已不復見，高級貨報盤反比前升高，其中以廿一支巴紗報盤上升較多，高級貨每包報三百九十至三百九十五美元，而中級貨每包為三百七十五至三百八十五美元左右，十支巴紗變化不大，高級貨每包仍報三百四十五至三百五十五美元左右。

因為巴紗報穩，此間市價也企住，十支巴紗上級貨，每包約成一千七百三十元，中下級每包一千六百七十元，十六支高級貨一千八百至一千八百三十元，中下級貨一千七百五十元，廿一支上級貨一千九百元，中下級貨一千八百二十至一千八百五十元。不過，南朝鮮的三十二支幼紗仍下跌。

由於幼支紗在本港存底大和來貨船期密，最近一些入口商為了資金週轉而屢有低價出售。三十二支南朝鮮幼紗現貨，市上每包最低叫二千零四十元，據說船邊交貨每包更只要二千元，比起訂價二千二百五十元來，已虧損了二百五十元。另外，據說下星期才到貨的南朝鮮四十支精梳紗，已有人以船邊交貨每包以二千七百六十元求售，這比市面的低價二千八百五十元還要低。最近南朝鮮復有幾百包廿一支筒子紗運到，放盤每包一千九百六十元，引起此間紡織業人士的注視。因為南朝鮮廿一支紗今年都沒有多少來貨，現在放盤叫價雖比巴紗高，但未能估計今後它的市價變化及來量，將來出現競銷的情形也未可定。因此，這些來貨在市中已更受注視。

港產空氣紡紗，最近隨着布廠開工減少，銷路更呈呆滯。一些廠家認為，目前使用十支空氣紡粗紗的牛仔布廠，接入明年首季訂單大部份未如理想，相信過年之後的用量，也不會比目前有多少增加。因此，而中、小紗廠的停工減產情況，到時可能更為嚴重。

銀行存款放款數額上月增幅均告縮小

活期存欵增幅較大向海外放欵却減少

【本報訊】今年十一月份，香港的銀行存款總額續增。銀行對本地的放款數字也有加無減，但對外地放款則減少。

銀行業監理處昨日發表的統計數字指出，今年十一月底止，本港銀行存款總額為四百二十八億二千七百萬元，比十月份續增五億二千二百萬元。其中活期存款為一百一十三億四千四百萬元，比十月份增二億零七百萬元。定期存款為一百五十九億九千八百萬元，增一億一千五百萬元。儲蓄存款為一百五十四億八千四百萬元，增一億九千九百萬元。

十一月份存款數字續有進展，早為意料之內，因為該月份外圍流港資金仍是有多無少，港市美元匯價日益偏低就與此有關。

本港銀行之放款總額在十一月份也繼續增加，總數達四百一十八億九千二百萬元，比十月份多出三億零七百萬元。其中對本港放款為二百八十五億六千七百萬元，比十月份增五億五千三百萬元；對外地放款為一百三十三億二千五百萬元，却減少二億四千六百萬元。

十一月份海外銀行存放本地同業的款項為二百七十四億六千八百萬元，比十月份增二億一千萬元。本地銀行存放海外同業的款項則為二百五十八億七千四百萬元，增加十億八千七百萬元。從這也可反映出港銀行資金調往外地運用不少之一斑。

十一月份銀行一般流動情況為百份之四十六點一八。以下為十一月份銀行業務統計表。

甲、銀行業務統計表（領有牌照之銀行共七十四）

負債	以百萬元計
一、存款	四二、八二七
二、欠外地銀行額	二七、四六八
三、其他負債	九、四四六
負債總額	七九、七四一

資產	以百萬元計
一、現金	八一九
二、外地銀行欠款額	二五、八七四
即期或短期可提取款項	二二、一四八
定期存款	三、七二六
三、放款	四一、八九二
本港	二八、五六七
外地	一三、三二五
四、投資	三、二六三
本港	三、一八八
外地	七五
五、其他資產	七、八九三
資產總額	七九、七四一

乙、貨幣供應統計表

	以百萬元計
一、市面流通之合法硬幣及鈔票(A)	四、九八〇
（1）商辦銀行發行	四、五六〇
（2）政府發行	四二〇
二、領有牌照銀行持有之硬幣及鈔票(B)	八一九
三、銀行以外人士持有之硬幣及鈔票　即(A)減(B)等於(C)	四、一六一
四、持牌銀行活期存款(D)	一一、三四四
五、貨幣供應（註解一）即(C)加(D)等於(E)	一五、五〇五
六、持牌銀行定期存款(F)	一五、九九八
七、持牌銀行儲蓄存款(G)	一五、四八四
八、貨幣供應（註解二）即(E)加(F)加(G)等於(H)	四六、九八七

香港製品上月出口為今年第二次降低

入口貨值亦減少轉口貨微增

【本報訊】今年十一月香港製品的出口總值，已連續作第二個月降低。港府統計處昨日宣佈，十一月港貨出口，共值二十七億九千一百萬元，比十月份減一億三千三百萬元，即減百分之四點五，而十月份的出口貨值，則已比九月減少一億三千七百萬元。

而且，上月香港的對外貿易總值，為七十三億一千萬元，比十月減三億六千九百萬元，比九月也減三億一千一百萬元。

上月的入口貨值，為三十七億零二百萬元，比十月份減二億四千五百萬元，即減百分之六點二。只有轉口輸出貨值八億一千七百萬元，則比十月增加九百萬元，即微增百分之一點二。

以十一月份與去年同月比較，本港製品出口、入口及轉口貿易總值均告增加。輸出製品總值增加了五億三千六百萬元，即百分之二十三點八，入口貨品總值增加了六億零二百萬元，即百分之十九點四，而轉口貿易總值亦增加了一億六千二百萬元，即百分之二十四點六。

以今年一至十一月與去年同期相比，出口貿易總值增百分之四十三點六，入口貨值增百分之三十點六，轉口貨值則增百分之廿七點九。

美元再創低點

銀行買價為四六七港元

【本報訊】港市美元價格連續兩天來，一個低點又一個低點出現。其實美元不止在港市下跌，在歐洲外匯市場也是如此。主要是不利於美元的因素最近決次發生。

據此間一些金融界人士指出，最近美國方面的銀行利率一跌再跌，這對美元就是利淡因素之一。美國一些大商業銀行最近就由週息六厘半逐步降至六厘二五，六厘不等，美國當地一些資金為此而被調走不少。歐洲美元利率近已跌到與西德馬克利率差不多，於是賣美元轉買馬克者增加。因此，美元在外地市場呈供過於求，美元價不支而降。

美國十一月份外貿赤字增加，外貿逆差出現破紀錄的九億零六百萬美元，這又是對美元的不利因素。人們對美國新總統卡特上台後所執行刺激經濟的新政策亦已未敢樂觀，現再加上外貿逆差又加劇，所以人們對美元看淡是難免的。本週二美元在歐洲外匯市場上多數下跌，在日本亦有跌無起。影響所及，港市美元價格昨續低跌。

金融界人士又說，港市美元價格之低降，除了受外圍美元跌價影響外，也與道裏美元實盤持續增多、買盤却少有關。美元賣多是因為最近外資流港仍多。

昨日此間匯豐銀行掛出之美匯銀行賣價為四六七，買價為四七三，即每百美元比前日再跌了一‧七五港元，如連續兩天來，則每百美元先後跌了二‧二五港元。

自由市場之美鈔、美匯價昨日也繼續低瀉。美鈔開市四六六‧五，最低曾降至四六六，最高為四六六‧七，收市四六六‧三，比前日收市再跌二點一。美匯開市四六八‧四，最低四六七‧五，最高四六八‧四，收市四六七‧八，比前日收市再跌二點二。

外匯價多告調低

印度匯牌價恢復掛出

【本報訊】除美匯改低外，昨日英匯、西德匯、加匯、澳洲匯和新加坡匯也改低。印度匯牌價也恢復掛出，每百盧比前少兌一‧七五港元。以下為上述多種主要外匯兌港幣新價。

英匯買價：七‧九一〇，賣價：八‧〇五五。瑞士匯買價：一八九‧〇五，賣價：一九五‧五。西德匯買價：四六一‧二，賣價：四七二。澳洲匯買價：五〇六‧四五，賣價：五二〇‧四。印度匯買價：五一‧一五，賣價：五四‧八五。新加坡匯買價：一八九‧六，賣價：一九五‧四五。

今年十一月的貿易數值（百萬元計）

本港製品出口，二、七九一，入口貨品，三、七〇二，轉口貨品八一七。

	今年一至十一月	去年一至十一月	增加數值	增百分比
本地製品出口	二九、五三七	二〇、五六七	八、九七一	四三點六
佔出口總值百分比	七八點四	七六點四		
入口貨品	三九、二二七	三〇、〇三四	九、一九三	三〇點六
轉口貨品	八、一一六	六、三四七	一、七六九	二七點九
佔出口總值百分比	二一點六	二三點六		

日銀行貼現率下月中減半厘

【本報訊】據外電報道，日本大藏省及日本銀行已決定在明年一月中旬把重貼現率降低半厘而為六厘。

另外，對長期利率也準備降低零點二至零點三厘左右。

國產茶葉大批運到 烏龍茶仍求過於供

福建白茶市銷價格均穩

【本報訊】據國產茶葉經銷商消息，近一個多月來，國產茶葉如烏龍茶、茉莉花茶、福建白茶及普洱茶等，續有大批運到應市。一般貨品的市道正常，烏龍茶則有求過於供現象。

據悉，廈門出口的茶葉，近一個多月來，繼續有大批烏龍茶運到供應港九市場，其中有「喬」字特級及一至四級色種茶、「峯」字一至三級色種茶、「和」字烏龍茶、「奚」字二級烏龍茶及「水」字一至三級水仙等。這些貨到港之後，很是暢銷，部分貨供不應求。至於這些貨品的大盤價，保持穩定，例如「喬」字特級色種每公擔二千七百五十元，「峯」字一級色種每公擔一千零二十元，「和」字一級烏龍每公擔八百五十元，「水」字一級水仙每公擔一千三百五十元，價格均無變動。

福州茉莉花茶，近來有數百箱運到，市道暢活，大部分已經售出，價格亦穩，以每公擔計，特級一千七百五十元，一級一千五百五十元，二級一千二百四十元，三級一千零三十元，四級九百六十元，五級八百八十元。

汕頭出口的茶葉，如「岩」字色種、饒平烏龍、「峯」字二級水仙、「柏」字一級烏龍、三級浪菜及「鳳凰」一級水仙等，最近亦有運到，也很搶手。

最適合茶樓使用的福建白茶，一級至三級貨常有運到，價格穩定，市道平穩。

普洱茶供應如常，市道亦正常，大成以上為茶樓所購。大盤亦沒有變動，以每公擔計，一級貨（一〇五九）七百六十五元，二級貨（二〇五九）六百六十五元，「七六五九」四百七十五元。

晴絨棉衲續到

【本報訊】據經銷商消息，日前第二批男、女裝利華葛晴絨棉衲，已由上海抵港，為數不少。

據說此種棉衲第一批到港時，頗受歡迎，此次又有新貨應市，相信銷路仍暢。該經銷商又說，由於月初天氣一度轉冷，棉衲成為了搶手貨。其中廣東細花綢棉衲、上海駱駝毛襖、織錦雙面女棉衣、金玉緞棉衲、錦緞棉衲等都非常暢銷。

當歸市仍活躍

買客預留小雲全歸

【本報訊】客多追貨，當歸市續活躍，公司原放西歸頭有特等和一至四等供應，售價俟議。透底歸每擔七千三百五十元，外銷和片家競相購，市況搶手。小雲全歸每擔六千元，買客預留消盤。平片歸價緩升，五等平片每擔七千六百元，六等七千二百元，一等無面片六千九百元，二等六千五百元，皆即到即清。一等貴州黨每擔三千六百元，二等二千七百元，三等二千一百元，四等一

美棉價跌後復漲

期貨上升一五至一四五點

【本報訊】二十八日紐約棉花期貨價格全漲，收市價上升了十五至一百四十五點。

各月期貨以每磅美仙計，二十八日收市價如下：三月份：七六‧二五，五月份：七六‧九九，七月份：七七‧四〇，十月份：七一‧六〇，十二月份：六七‧[illegible]〇，一九七八年三月份：六七‧五〇，五月份：六七‧六〇。

股價又微升

交投只三千六百萬

【本報訊】昨日股價又轉微升，交投反而減少，但仍有三千多萬元。

恒生指數剛好升兩點，升為四三九點九九。遠東指數升十六點六，升為二二三四點零六。金銀綜合指數升一點六一，升為三七三點七六。金指數升一點六，升為三七八點九九。銀指數升零點三二，升為三九一點一，仍是藍籌股領先。

各項股價以電話股升得稍多，計每份升二毫半，升為三十元二五。匯豐股升二毫，升為二十元五毫。英泥、九龍倉、大酒店、和記地產、怡和及太古A股各升一毫，英泥股升為二十一元九，九龍倉股升為十六元三，大酒店股升為十二元七，和記地產股升為七元七，怡和股升為十八元

為五元四，新鴻基股升為四元九三五。新昌、會德豐A股各升二仙半。九龍股跌一毫，跌為十九元二。此外，長江、信昌、怡證、九巴、寶光股各跌半毫。

股票成交共值三千六百七十六萬元，其中九龍佔三十一萬，金銀佔一千一百四十一萬，遠東佔一千七百一十五萬，香港佔七百八十九萬，比前天減八百一十四萬。

股價走勢，昨日剛好與前日相反，這就是早上開市後，由於買實雙方均採取觀望態度，因此實價要價比前天稍高，買家出價又比前天稍低，有些市場許久沒有交易。由於市場中畢竟買家有限，故有較多項目以低於前日收市價開盤，也有一部分項目以前日收市相同的價位成交。不過，市場中沽家亦不多，所以跌勢不久即停。

到了下午，人們鑒於美國股價已升越杜瓊斯指數一千點，日本股價升近杜瓊斯指數五千點，英股也升，以致買盤稍增，實盤反而「縮沙」，於是轉跌為升。

菲商來單回增

以經北婆轉運較為顯著

【本報訊】菲律賓入口商最近寄來新訂貨單又見回增，直運去菲口岸和經北婆羅洲轉運的貨物都有此現象，但以經北婆羅洲轉運的訂貨增加較為顯著。

據辦莊消息，菲律賓入口商來單訂貨不久前一度陷於低潮，但最近幾天來寄來新單已轉回增，採訂直運去非口岸和經北婆羅洲轉運的貨物都有此情形，而其中以經北婆羅洲轉運的增加較為顯著。最近來新單採辦日用雜貨、衣着、五金製品、日用物品等都轉活躍。據非客戶來信報道，近日非南部地區局勢較前安定，從非南部行走北婆羅洲間的小船隻比前增多，因之，入口商採訂從這條途徑輸入貨物較前放手一些。

非入口商來單採訂直運去非口岸的貨物已沒有不久前那樣冷淡，與下述一些情形頗有關係，一、非當局日前批出一些特別外匯供入口商輸入罐頭食品，現在聖誕節雖然已過去，但入口商尚未用完的特別外匯仍可繼續運用來輸入指定的貨品，二、菲律賓將於明年起調整一部分入口貨關稅率，已知被調高稅率的貨品與港貿易關係甚少，而被調低稅率的貨品中有三兩種與港有貿易關係，例如玻璃燈罩（汽燈零件之一種）將會由百分之百降為百分之五十，因之，非入口商對這類貨品採訂興趣增高，三、目前非商場銀根仍緊，但一般預年關過後，銀根會比現在緊弛一些。

金價反覆轉挺

【本報訊】雖然外圍金價起跌不一，但此間九九金價却反覆回升，飾黃金價則定住每兩八百元。

外電報道本週二蘇黎世金價為每安士一三四‧〇二美元，比前升一‧九美元，巴黎金價一三一‧八四美元，跌〇‧四美元，雖然外地金價起跌不一，但此間搶劑者心理轉好，吸入候市，加上美元連續下跌，人們相反對黃金歸好，故此間九九金價反覆振升，昨日收市比前日收市每兩高六元。

九九金昨以七四九開出頭盤，比上日收市價升二元，一度回順至七四八‧五，是為全日最低價，買家乘高有收，市反覆振升，近午進至七五一‧五，上午收市七五〇‧五，午後開市七五〇‧五，最高價上至七五三，收市就企七五三，低息一元五毫。

蔬菜價再扳高

【本報訊】據菜欄商人說，昨天蔬菜大盤買賣仍很暢旺，大盤價續比前天成高。其中以菜心漲勢較速，本地貨每擔高成至二百八十元至三百元之間，內地貨每擔亦成二百五十元。內地和本地包心生菜每擔成一百二十元，普通貨成六、七十元。西洋菜成一百元，芥蘭成七、八十元。天津黃芽白成六十五至八十元之間。

日資在印尼設廠 明年四月產水泥

【本報訊】據雅加達消息，日本出資在印尼中爪哇西拉卡普建造的一座水泥廠，將於明年四月投入生產。據報道，該廠可年產水泥六十萬噸。

特稿

西方新年經濟預測

六、日本的經濟復甦

今年春天，日本經濟出現過由出口帶動的迅速復甦，隨後，日本大多數的預測機構都把它們對一九七六年日本經濟增長率調高。但是，不久，日本經濟復甦便顯著減慢了。工業生產於八月份下降了二點，九月份再次下降。同時，對城市工人家庭進行的一項調查表明，他們真正可以自由處理的實際收入，春天以後沒有任何增加。

去年，主要的經濟指數打出復甦訊號時，小型企業公司則在抱怨設備利用率低，利潤少，或有虧損。現在，批發價格穩步上升後，公司利潤迅速回升，不過，設備利用率仍然不高，同時，主要經濟指數表示，除了出口以外，一切令人沮喪。失業人數仍然徘徊在一百萬上下。

在六十年代，衰退的結束，曾引來另一個「雙位數」（百分之十以上）的經濟增長年率。不過，這一次的復甦途徑不同於六十年代，增長年率比較有限，只是波動於百分之二至百分之六之間。造成這種迂迴式的復甦，有幾個因素。例如春天的罷工，結束時取得的工資提高，只能彌補消費價格的上升。由於夏天獎金支付更少，個人消費進一步減弱。同時，由於日本政府未能及時提供住屋貸款，第二季度的住屋投資減少了。

日本政府的財政政策，已受到兩個問題的困擾。第一是已計劃的開支，並不足夠。

結果之一是令人懷疑，現行的日本政策和十年前的一樣，復甦完全依賴國外需求。這種政策的必然結果就是製造貿易盈餘，但是，這種「以鄰為壑」的態度，由於日本已變成世界一大經濟大國，目前難以維持下去了。最近日圓漲價反映了這種局勢。

第二，日本政府開支計劃的主要部分，大部分集中在現財政年度的上半年（四月份至九月份），這就引致七六年第四季和一九七七年第一季開支的減弱。雖然，大選於十二月間舉行，但是，還沒有迹象表示，日本政府將決定恢復走向經濟擴大的財政政策。

一個看好的地方是年終獎金將會增加，預料會比去年增加將近百分之十五。另一方面，農業收入可能減少一些，原因是日本北部稻米歉收。結果是，日本政府的財政政策，對於維持現行的經濟復甦過程，以及刺激一九七七年廠房和設備的投資，將具有決定性作用。但是，直至明年春天，強烈復甦的希望似乎是非常渺茫的。

林欣

編者啓：

本版在本月廿四日起刊登的「西方新年經濟預測」長期連載預定於明日刊完。由明日開始，本報記者特稿「初步看一九七七年香港經濟」刊出，分兩日刊完，請讀者留意。

TOHO J LINE

日本東方輪船有限公司

直航	歐洲定期航線	兼收北歐各埠由漢堡轉
漢堡　安特衛普　鹿特丹　利物浦　倫敦	M.S. JAVA CAREER 江西快輪　一月三日到港　一月四日開行	HELSINKI, OSLO, BREMEN, MALMO, LISBON, LEXIOES, BERGEN, AARHUS, GOTHENBURG, COPENHAGEN, TRONDHEIM, BISSAU.
由歐洲來卸貨	Sulu Career 江亞快輪　一月十五日到港　直航：上海、南浦	

總代理：泛洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-230091-8（八線）
澳門代理星華船務公司電話2797地址:巴素打爾古街95號

CONCORDSHIP LINE

香港至沙巴，汶萊，沙勝越定期航線
具十六年川航本線經驗現隔十二及廿二天一班輪由港開出

M.V. PING ON（1975建造新船）
平安輪　新船　第七航次　元月三日落貨　四日開行　直放：婆羅乃、古晉
第八航次　元月廿五日落貨　廿六日開行　直放：納閩、婆羅乃

M.V. TAI ON（1974建造新船）
太安輪　第35航次　元月十四日落貨　十五日開行　直放：斗湖、山打根、亞庇
第36航次　二月六日落貨　七日開行　直放：山打根、亞庇

總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室　電話：五-四四七〇二一-五（四線）

濟寧 M.V. "JINING"
已於十二月廿九日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓　電話：440555-440557-447102

「貝拉斯」 M.S. "BELLATRIX"　由青島來。定於十二月卅日中午抵港，泊A32泡。
「愛蘭」 M.S. "ALAN"　由大連來。定於十二月卅日中午抵港，泊B11泡。
「新光」 M.S. "SUN KWONG"　由天津來。定於十二月卅一日晚抵港。
「凱滿」 M.S. "KATMON"　由天津來。定於十二月卅一日晚抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓．電話：二四二二六一

WORLD LINE
雲娜輪 M.S. "RUNNA"　日本—香港—星馬　定期航線　元月一日抵港　元月一日下午開行
銀湖輪 M.S. "SILVER LAKE"　元月二日抵港　元月三日開行
1月21日開行
2月1日開行
2月9日截貨

今日明日出入口船表在第十二版

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	1月1	馬士基
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	1月1	渣華
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	1月1	福來
海龜	SEA KING	日本	1月1	天祥
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	基隆	1月1	渣華
長謙	EVER MODEST	高雄	1月1	利達
泰來總統	PRES. TYLER	新加坡	1月1	總統
山口丸	YAMAGUCHI MARU	基隆	1月1	日郵
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	1月1	海陸
海牙丸	HAGUE MARU	日本	1月1	大三
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	1月1	怡和
大信	FIDES	日本	1月1	大三
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	1月1	大三
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	1月1	大三
偉士達	VESTA	基隆	1月2	日郵
日昇一號	SUNRISE I	日本	1月2	中央
東元	DONG WON	釜山	1月2	東宇
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	日本	1月2	東源
曼露一號	MANO No. 1	釜山	1月2	港興
四達寶	CEDARBANK	歐洲	1月2	仕嘉
山和丸	YAMATO MARU	日本	1月2	中央
岩代丸	IWASHIRO MARU	日本	1月2	日郵
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	日本	1月2	川崎
金山丸	KINZAN MARU	日本	1月2	大三
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	1月2	川崎
海誠	OCEAN FAITH	日本	1月2	山下
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	1月2	海聯
皮亞士總統	PRES. PIERCE	美國	1月2	總統
騰都	TENDO	基隆	1月2	新興
必早達	PATROCLUS	納閩	1月2	百保利
銀湖	SILVER LAKE	日本	1月2	大源
勃迪夫	PUTIVL	海參崴	1月2	華林
	GARSADUA	日本	1月2	日郵
長仁	EVER HUMANITY	高雄	1月2	利達
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	東京	1月2	華林
雄龍丸	YURYU MARU	日本	1月2	東洋
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	1月3	協成
花娜龍光榮	FARALLON GLORY	日本	1月3	永泰
江西	JAVA CAREER	上海	1月3	泛洋
皇家寶石	ROYAL RUBY	基隆	1月3	日郵
永明	EVERWISE	日本	1月3	中央
西當	IBN ZAIDOUN	日本	1月3	怡和
亞西亞	IBN ASAKIR	日本	1月3	怡和
中珍	CHUN JIN	日本	1月3	東源
海國	HAI KUO	基隆	1月3	永裕
金星丸	KINSEI MARU	日本	1月3	中央
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	基隆	1月3	川崎
豐和丸	HOWA MARU	日本	1月3	泛洋
東榮	EASTERN HONOUR	日本	1月3	天祥
愛利佳	AURIGA FOREST	日本	1月3	天祥
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	1月3	太古
三惠	SANKEI	日本	1月3	永泰
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	1月3	順昌
長野丸	NAGANO MARU	日本	1月3	日郵
百瑪達	ANDHIKA PERMATA	日本	1月4	亞利來
銀星	SILVER STAR	釜山	1月4	新興
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	1月4	中央
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	1月4	日郵
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月4	振盛行
佳達	KALANTAS	日本	1月4	東洋
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	1月4	馬士基
立端明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	1月4	怡和
東明	DONG MIN	釜山	1月4	東宇
花芝美路根	FD FAJEMIROKUN	日本	1月4	寶隆
泰定	WELSH TRIDENT	基隆	1月4	日郵
大華達	TOWADA	日本	1月4	百保利
娥眉洲	NGOMEI CHAU	高雄	1月4	香島
海天	HAITIEN ASIA	日本	1月4	協成
凌雲	LING YUNG	高雄	1月4	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	1月4	中央
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	1月4	福來
意士利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	1月4	馬士基
明仁企業	M.R. ENTERPRISE	基隆	1月5	明仁
愛成	AVA	仰光	1月5	新興
昌盛	ASIAN TRADER I	日本	1月5	海聯
巴士拿	BASCA	日本	1月5	大源
泰來	TAI LAI	高雄	1月5	東海
馬至	IBN MAJID	日本	1月5	怡和
翡翠	EMERALD	日本	1月5	東方
巴圖	BATU	基隆	1月5	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	1月5	東源
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	1月5	福來
福他比利	FROTABEIRA	馬尼拉	1月5	美邦
邊高	BENGLOE	釜山	1月5	太古
平安	PING ON	沙巴	1月5	東安
麥斯來	MAAS LLOYD	基隆	1月5	渣華
長城	KOTA PANJANG	馬尼拉	1月5	太平
嘉華	CHAR HWA	高雄	1月5	嘉華
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	1月5	天祥
亞美娜	DONA AMALIA	日本	1月5	永泰
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	1月5	港郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	1月5	馬士基
亞馬拿	ASMARA	歐洲	1月5	寶隆
利西非丸	RECIFE MARU	新加坡	1月5	大三
東發	TUNG FAU	基隆	1月5	東海
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	1月6	福來
若葉山丸	WAKANASAN MARU	日本	1月6	中央
利康	NIHON	歐洲	1月6	寶隆
普拿	PULAWY	歐洲	1月6	天祥
利是高五號	LEDESCO CINCO	日本	1月6	東洋
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	1月6	建華
士打亞古拉斯	STRAAT AGULHAS	新加坡	1月7	渣華
東華	KIOWA	關島	1月7	東盛
力打隆	NEDER RHONE	歐洲	1月7	寶隆
柯利近	OREGON	曼谷	1月7	怡和
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	1月7	鐵行
埃打浩	IDAHO	美國	1月7	怡和
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	1月7	馬士基
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	1月7	馬士基
威沙力查	VISHVA RAKSHA	新加坡	1月7	東亞
芬德	PHRONTIS	納閩	1月7	百保利
長耀	EVER SHINE	美國	1月7	利達
岩手丸	IWATE MARU	新加坡	1月7	日郵
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月7	順昌
愛嘉	PATRICE	基隆	1月7	東灣
本格爾	BANGGAI	東非	1月8	渣華
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	美國	1月8	東亞
加露馬士	KARL MARX	歐洲	1月8	東亞
海王	HAI WANG	基隆	1月8	永裕
商業	SL. COMMERCE	美國	1月8	海陸
	OSTFRIESLAND	南非	1月8	怡和
新東京	ZIM TOKYO	美國	1月8	新興
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	1月8	東海
威爾斯丸	WALES MARU	南非	1月8	川崎
長安	EVER SAFETY	高雄	1月8	利達
新利和	SUNNY WEALTH	日本	1月8	東方
卑爾根丸	BERGEN MARU	新加坡	1月9	大三
美國王牌	AM. ACE	美國	1月9	美輪
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	1月9	新興
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	1月9	港郵
安榮	TRADO	巴生港	1月9	新興
惠來三號	HUEI LAI No. 3	基隆	1月9	東海
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	高雄	1月10	天祥
伊勢丸	ISE MARU	新加坡	1月10	日郵

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	1月1	大三
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	1月2	華林
海牙丸	HAGUE MARU	地中海	1月2	大三
江西	JAVA CAREER	歐洲	1月4	泛洋
四達寶	CEDARBANK	鹿特丹漢堡	1月4	仕嘉
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	1月5	天祥
立端明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡鹿特丹	1月6	怡和
九龍灣	KOWLOON BAY	南安普頓鹿特丹	1月10	太古
派摩利	PRIMORYE	漢堡倫敦	1月12	華林
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	鹿特丹安特衛普	1月13	萬邦
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	熱那亞馬賽	1月15	總統
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	1月17	天祥
利康	NIHON	鹿特丹哥頓堡	1月17	寶隆
邊古寶	BENCRUACHAN	熱那亞里斯本	1月18	太古
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	1月18	太古
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡利夏化	1月22	港郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	1月22	馬士基
明晉	AEGIS WISDOM	鹿特丹漢堡	1月23	仕嘉
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	巴薩倫那熱那亞	1月23	大三
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	1月23	華林
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	1月24	大三
春日丸	KASUGA MARU	南安普敦漢堡	1月25	日郵
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	1月27	東亞
利來得	NL DEJIMA	鹿特丹哥頓堡	1月28	寶隆
亞馬拿	ASMARA	卡薩布蘭卡里斯本	1月29	寶隆
普樂總統	PRES. POLK	熱那亞馬賽	1月31	總統
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	1月31	捷成
玫瑰騎士	CHEVALIER ROSE	漢堡鹿特丹	2月1	沙嗜
地中海	MEDITERRANEA	巴薩倫那熱那亞	2月7	天祥

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	波斯灣	1月1	馬士基
泰山	CHIA TE	的黎波里班加西	1月1	華山
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	1月1	福來
騰都	TENDO	底布吉依力	1月2	新興
長仁	EVER HUMANITY	波斯灣	1月3	利達
	GARSADUA	仰光吉大港	1月3	日郵
偉士達	VESTA	塞得港伊斯坦堡	1月3	日郵
皇家寶石	ROYAL RUBY	班加西的黎波里	1月4	日郵
山口丸	YAMAGUCHI MARU	塞得港亞歷山大	1月4	日郵
西當	IBN ZAIDOUN	科威特杜拜	1月4	怡和
海誠	OCEAN FAITH	波斯灣	1月4	山下
茨城丸	IBARAKI MARU	紅海	1月5	日郵
泰定	WELSH TRIDENT	亞丁荷台達	1月5	日郵
大華達	TOWADA	波斯灣	1月5	百保利
亞西亞	I BN ASAKIR	波斯灣	1月6	怡和
娥眉洲	NGOMEI CHAU	波斯灣	1月6	香島
麥斯來	MAAS LLOYD	波斯灣	1月6	渣華
馬至	IBN MAJID	科威特	1月6	怡和
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港加爾各答	1月7	福來
明仁企業	M.R. ENTERPRISES	卡拉奇科威特	1月7	明仁
建寶	KEN PAO	波斯灣	1月7	東海
邊高	BENGLOE	達打亞蓉巴	1月7	太古
嘉華	CHAR HWA	達打亞蓉巴	1月8	嘉華
新利和	SUNNY WEALTH	巴士拿加林沙	1月9	東方
愛華山	ASMARIYA	杜拜多哈達曼	1月9	華山
愛嘉	PATRICE	波斯灣	1月9	東灣
安榮	TRADO	吉布底依力	1月10	新興
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	1月11	香島
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	孟買吉大港	1月11	天祥
青港	GREEN HARBOUR	達打	1月11	東方
加富	T.E. CUFFE	波斯灣	1月11	海運
亞宜地	AYUTHIA	班加西的黎波里	1月12	寶隆
利都	LINDO	吉布底依力	1月13	新興
后灣	QUEEN BAY	班加西的黎波里	1月14	海威
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	1月15	鐵行
麗華山	WENMAR ALICE	班加西的黎波里	1月17	華山
長豐	EVER HARVEST	達曼	1月17	利達
	IBN KHALDOON	波斯灣	1月21	怡和

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
滋賀丸	SHIGA MARU	西非	1月1	日郵
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	1月1	川崎
南非萬達時	S.A. VANDERTEL	南非	1月1	怡和
士打拿素	STRAAT NASSAU	西非	1月2	渣華
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	南非	1月2	渣華
大信	FIDES	西非	1月2	大三
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南非	1月2	大三
榛名山丸	HARUNASAN MARU	東非	1月2	大三
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	1月2	沙嗜
岩代丸	IWASHIRO MARU	南非	1月3	日郵
長野丸	NAGANO MARU	東非	1月3	日郵
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	西非	1月3	川崎
花芝美路根	F.D. FAJEMIROKUN	西非	1月5	寶隆
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西非	1月5	馬士基
巴圖	BATU	東非	1月6	渣華
自由	LIBERTY	南非	1月14	新興
金橋	GOLD BRIDGE	西非	1月15	新興
金天	GOLDEN SKY	西非	1月15	新興
明雅	LYNNA	西非	1月17	[illegible]
巴加利	BAKARE	拉高士亞巴巴	1月18	[illegible]
夏凡那丸	HAVANA MARU	南非	1月19	大三
	GULF GALLANT	拉高士亞巴巴	1月22	高洲
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	1月23	大三

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8	新加坡	1月1	東洋
雲娜	RUNNA	新加坡巴生	1月1	大源
裕晉高隆	UJUNG KULON	新加坡	1月1	大三
第19義宗丸	GISO MARU No.19	新加坡	1月1	海聯
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	1月1	福來
愛寶	ALBA ORO	新加坡暁嘛	1月1	協成
大寶丸	TAIHO MARU	曼谷	1月1	永泰
海皇	SEA KING	新加坡巴生	1月2	天祥
日昇一號	SUNRISE I	馬尼拉巴生	1月3	中央
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	新加坡	1月3	東源
山和丸	YAMATO MARU	馬尼拉	1月3	中央
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	1月3	振盛行
金山丸	KINZAN MARU	新加坡	1月3	大三
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	1月3	大源
花娜龍光榮	FARALLON GLORY	新加坡巴生	1月3	永泰
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡巴生	1月4	協成
中珍	CHUN JIN	新加坡	1月4	東源
永明	EVERWISE	馬尼拉	1月4	中央
東元	DONG WON	雅加達泗水	1月4	東宇
三惠	SANKEI	新加坡	1月4	永泰
金星丸	KINSEI MARU	馬尼拉	1月4	中央
愛利佳	AURIGA FOREST	新加坡巴生	1月4	天祥
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	1月4	天祥
意士利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	1月4	馬士基
協德丸	KYOTOKU MARU	新加坡巴生	1月5	中央
美雯	AM. VENTURE	馬尼拉	1月5	美輪
翡翠	EMERALD	馬尼拉	1月5	東方
佳達	KALANTAS	新加坡巴生	1月5	東洋
海天	HAITIEN ASIA	新加坡巴生	1月5	協成
美敏	AMERICAN MING	新加坡曼谷	1月5	美輪
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	1月5	福來
東明	DONG MIN	新加坡	1月5	東宇
平安	PING ON	汶萊	1月6	東安
昌盛	ASIAN TRADER I	新加坡	1月6	海聯
百瑪達	ANDHIKA PERMATA	印尼	1月6	亞利來
亞美娜	DONA AMALIA	馬尼拉	1月6	永泰
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	1月6	大源
長城	KOTA PANJANG	新加坡暁嘛	1月6	太平
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	1月6	東源
若葉山丸	WAKANASAN MARU	馬尼拉	1月7	中央
利士高五號	LEDESCO CINCO	新加坡	1月7	東洋
香港怡美利	THOMASEVERTT	曼谷新加坡	1月7	福來
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月8	振盛行
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	1月8	建華
多宇治	TOWUTI	印尼	1月9	東海
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月9	順昌
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡巴生	1月10	順昌

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
美景	AMERICAN MIST	基隆高雄	1月1	美輪
夏美娜	HERMELIN	日本	1月1	多利順
金華	KING HWA	高雄	1月1	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	1月2	新興
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	1月2	福來
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	1月2	東海
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	日本	1月3	豐利行
海隆	HAI LONG	基隆	1月3	永裕
大同	TA TUNG	高雄	1月3	東海
曼露一號	MANO No. 1	釜山	1月4	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	台灣日本	1月4	東洋
翡翠	EMERALD	日本	1月5	東方
美滿	AMERICAN MAIN	基隆高雄	1月6	美輪
銀星	SILVER STAR	釜山	1月6	新興
海國	HAI KUO	基隆	1月6	永裕
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	1月7	福來
愛成	AVA	日本	1月8	新興
泰來	TAI LAI	高雄	1月8	東海
東發	TUNG FAU	基隆	1月8	東海
加露馬士	KARL MARX	日本	1月9	東亞

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	1月1	港運
長謙	EVER MODEST	加州	1月1	利達
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	1月2	海陸
勃迪夫	PUTIVL	加州西北太平洋	1月2	華林
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	1月3	川崎
皮亞士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	1月3	總統
必早達	PATROCLUS	溫哥華委內瑞拉	1月3	百保利
豐和丸	HOWA MARU	加勒比海	1月4	海運
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	1月4	山下
福他比利	FROTABEIRA	南美	1月6	美邦
亞拔馬士基	ALBERT MEARSK	加州紐約	1月7	馬士基
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州西北太平洋	1月8	東亞
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	1月8	怡和
埃打浩	IDAHO	檀香山加州	1月8	怡和
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	1月8	新興
芬德	PHRONTIS	溫哥華委內瑞拉	1月8	百保利
長安	EVER SAFETY	加勒比海	1月9	利達
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	1月9	港郵
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約	1月10	美輪
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	1月11	總統
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	1月11	山下
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	1月12	太平
	KON. PETROVSKY	加州西北太平洋	1月12	華林
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	1月12	亞運
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	1月12	山下
東方理財家	ORT. FINANCIER	加州紐約	1月13	海運
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	1月14	美輪
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	1月14	山下
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	1月14	馬士基
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	1月15	渣華

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安華	ASIAN REWARD	澳洲	1月1	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	1月6	香島
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗力曼特爾	1月9	鐵行
安牌	ASIAN RENOWN	澳洲	1月12	太古
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	1月13	新興
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	1月20	怡和
樂利碧琪	LLOYD BAKKE	弗力曼特爾	1月24	鐵行
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	1月24	港郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	1月27	香島

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午▲5時59	上午▲6時33	上午5時54	上午7時10
6時30	7時38	▲6時40	▲7時39
7時27	8時43	6時46	8時09
▲7時57	▲8時51	7時11	8時38
8時26	9時45	7時54	9時06
9時08	10時21	8時57	10時06
10時08	11時25	▲9時04	▲9時49
11時10	下午12時24	9時58	11時07
下午12時10	1時23	10時39	11時53
1時11	2時22	11時39	下午12時50
2時08	3時20	下午12時38	1時52
3時05	4時20	1時37	2時48
4時05	5時21	2時35	3時47
5時07	6時19	3時33	4時46
5時30	6時53	4時33	5時47
6時00	7時16	5時31	6時42
6時43	7時51	6時30	7時44
8時00	9時09	7時25	8時42
9時36	10時51	8時18	9時29
10時30(E)	11時36	9時12	10時20
11時00(S)	0時09		

附註：有(E)者星期六停開，有(S)者星期六行走。有▲者爲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午6時18	上午9時55	下午2時30

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航線來往香港—東京及神戶

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.28) 截貨：散貨、包箱已截貨完畢 十二月廿九日到

飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.18) 截貨：散貨、包箱三日下午五時 一月四日到

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.29) 截貨：散貨十二日下午五時，包箱十三日下午五時 一月十四日到

川航日本—香港—馬尼拉

英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.7) 截貨：散貨十一日下午五時，包箱十一日下午五時 一月十二日到

收貨站：現代貨箱碼頭

昇龍輪 M.S. "RISING DRAGON" 十二月卅一日抵港 不收出口貨

貴客付貨 惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司 大道中備商大廈1101室 電話5—249423，250241（十線）

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬·全船客房冷氣設備）本期：一月三日抵港 一月十日開行 下期：一月廿六日抵港 一月廿九日開行 直透：新加坡、庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 即日落貨 十二月三十一日下午開行 船泊B13號泡 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 一月七日抵港 一月九日開行 直透：曼谷

FUH Enterprise

金馬六甲 M.S. "GOLDEN MALACCA" 直往：新加坡 元月一日到港 元月二日開行

總代理：東源大地有限公司 接儎處：東源公司 地址：香港干諾道西四十八號惠南大廈十七樓 電話：H四五二一四八（四線）

EASTERN SHIPPING LINES

貨箱服務 香港—菲律賓定期航線

東美輪 M.S. "EASTERN MINICON" 直放：馬尼拉、宿務 本期(VOT78)元月五日抵港 元月六日開行 下期(VOT85)元月十五日抵港 元月十六日開行

總代理：東源大地有限公司 接儎處：東源公司 干諾道西48—51號惠南大廈17樓 電話：5-452148（十線）

WORLD LINE

日本—香港—星馬 定期航線

雲娜輪 M.S. "RUNNA" 即晚抵港 元月一日下午開行

銀湖輪 M.S. "SILVER LAKE" 元月二日抵港 元月三日開行

巴士拿輪 M.S. "BASCA" 元月五日抵港 元月六日開行

直往：新加坡、巴生 總代理：大源船務有限公司 接儎處：東記公司 香港文咸東街一三六至一三八號三樓 電話：五—四四五〇九六，四四四五七八

日本海運株式會社 寶多士基 巴拿馬

豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 一月三日落貨 四日開行

委內瑞拉·加勒比海特快航線

直航（DIRECT） MANZANILLO, CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, MARACAIBO, SANTO DOMINGO, CORINTO, CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, ACAPULCO, GUATEMALA, SAN JUAN, ACAJUTLA.

並收轉駁下列各埠：MANAUS（巴西）及SAN FERNANDO（千里達）由西班牙港轉

貴客付貨請移玉步 總代理：泛洋航運有限公司 澳門代理：星華船務公司

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

第十九義宗丸 M.V. "GISO MARU No.19" 十二月卅一日由日抵港 元月一日收貨，下午開行 直放：新加坡

昌盛 M.V. "ASIAN TRADER I" 元月五日由日抵港 元月六日收貨，即晚開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

美上美 M.V. "MAH BULAKUL" 十二月卅一日落貨 元月二日下午開行 直透：曼谷

美中美 M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" 元月六日落貨 元月八日下午開行 直透：曼谷

美眞美 M.V. "BULSOOK" 元月十日落貨 元月十一日下午開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司 香港干諾道西88號 電話：5-480138-9 自線電話：5-435719

太古船務(代理)有限公司 太古輪船有限公司 香港於仁行四樓 電話：5-264311

亞澳快航 全貨櫃服務 現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨 停泊處：現代貨箱碼頭葵涌

香港 悉尼 墨爾本 比利斯本（安德爾特經墨爾本）

	截貨集運	香港	開行
安華 ASIAN REWARD	—	12月30日	1月1日
安牌 ASIAN RENOWN	1月8日	1月9日	1月12日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	1月16日	1月17日	1月20日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運大廈及葵涌彩虹德記

直航：菲濟碧瀉·蘇瓦·奧克蘭·威靈頓

士打金巴崙 ST. CUMBERLAND LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON 1月17日截貨 1月21日開行

湖北 HUPEH AUCKLAND & LYTTELTON 1月28日截貨 2月1日開行

新畿內亞及南太平洋航線

廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK LAE RABAUL, PORT MORESBY, APIA, PAGO PAGO, PAPEETE & TARAWA 2月8日收貨 2月9日截貨

今年十一月的貿易數值（百萬元計）

本港製品出口，二、七九一；入口貨品，三、七〇二；轉口貨品八二七。

	今年一至十一月	去年一至十一月	增加數值	增百分比
本地製品出口	二九、五三七	二〇、五六七	八、九七一	四三點六
佔出口總值百分比	七八點四	七六點四		
入口貨品	三九、二二七	三〇、〇三四	九、一九三	三〇點六
轉口貨品	八、一一六	六、三四七	一、七六九	二七點九
佔出口總值百分比	二一點六	二三點六		

……茶運到供應港九市場，其中有「番」字特級及一至四級色種茶、「峯」字一至三級色種茶、「和」字烏龍茶、「奚」字二級烏龍茶及「水」字一級至二級水仙等。這些貨到港之後，部分貨供不應求，銷路很暢……至於這些貨品的大……

晴綸棉衲……

【本報訊】據經銷商消息：日前第二批男、女裝利華葛晴綸棉衲，已由上海抵港，為數不少。據說此種棉衲第一批到港時，頗受歡迎，銷商又說，此次又有新貨應市，相信銷路仍暢。該經銷商為了搶手貨，由於月初天氣一度轉冷，棉衲成……其中廣東細花綢棉衲、駝毛襖、緞錦雙面女棉衣、金玉緞棉衲、上海路緯緞棉衲等都非常暢銷。

……經濟估計的增長率……下降了二點，九月份再次下降。同時，對城市工人家庭進行的一項調查表明，他們真正可以自由處理的實際收入，春天以後沒有任何增加。

去年，主要的經濟指數打出復甦訊號時，小型企業公司則在抱怨設備利用率低，利潤少，或有虧損。現在，批發價格穩步上升後，公司利潤迅速回升，不過，設備利用率……年率。不過，這一次的復甦途徑不同於六十年代，增長年率比較有限，只是波動於百分之二至百分之六之間。造成這種迂迴式的復甦，有幾個因素。例如春天的罷工，結束時取得的工資提高，只能彌補消費價格的上升。由於夏天獎金支付更少，個人消費進一步減弱。同時，由於日本政府未能及時提供住屋貸款，第二季度的住屋投資減少了。日本政府的財政政策，已受到兩個問題的困擾。第一是已計劃的開支，並不足夠。

……府決定……一個看好的地方是年終獎金將會增加，預料會比去年增加將近百分之十五。另一方面，農業收入可能減少一些，原因是日本北部稻米歉收。結果是，日本政府的財政政策，對於維持現行的經濟復甦過程，以及刺激一九七七年廠房和設備的投資，將具有決定性作用。但是，直至明年春天，強烈復甦的希望似乎是非常渺茫的。

林欣

TOHO……

日本東方……

直航	歐洲定……
漢堡 安特衛普 鹿特丹 利物浦 倫敦	M.S. …… 江西快……
由歐洲來卸貨	Sulu Career 江亞快輪……

總代理：泛洋…… TRANS-OCE…… 德輔道中71號聯邦大廈…… 澳門代理星華船務公司……

哈化隊今亮相 夜戰港代表隊

客軍排強陣作戰 有料良好演出

此仗值得欣賞今日仍有門票在埔頭發售

龍虎鬥

【本報訊】西德哈化足球隊一干人馬，前天抵港，昨天先後進行晨操夕練，準備於今晚八時出師大球場，與香港代表隊作他們訪港的首場表演賽，門票收二十元、十五元、十元和五元，今日續在大球場發售。

哈化隊為西德有名勁旅，擁有國家甲隊代表五名：貝亞，中場兼前鋒（隊長），尼伯，守門員，和路達，守門員，奇利文，後衛，基士杜，前鋒。國家乙隊代表三名：斯達，後衛，格勞，前鋒；基尼沙，前鋒，青年隊代表一名，迪芬伯，後衛，丹麥國腳兩名，萊密臣，中場，基殿臣，前鋒，單看這一羣有來頭的球員，已可想像該隊的實力，必非等閒可比，今晚當有名至實歸的良好表現，給球迷們一新眼界。

客隊在前天的記者招待會中，已將今晚出戰陣容排定公佈，派七名有來頭的球員上陣，並取得主隊同意，在比賽進行中雙方可換球員三名，即是說客隊將以最強陣容作戰。

西德足球水準頗高，在國際球壇負有盛名，以往曾有過好幾支西德球隊訪港，都有良好表現，球迷們看過之後都留存很好印象，今次的哈化隊既屬西德有名勁旅，其技術與戰術必有其獨特之處，值得欣賞，水平比不上人的香港隊，更應趁此機會，認真向客隊切磋和學習。

香港隊準備明年二月初旬赴新加坡參加世界杯亞洲分區外圍賽，早已進行集訓，並準備赴穗打兩場熱身賽，在赴穗前，先跟此來自西德的勁旅作一場表演賽，汲取作戰經驗，這是很難得的機會。

香港隊的陣容，由自教練包勤個人主意安排出來，看來有點勉強。區永雄慣踢左後衛而又近狀甚佳，竟調他踢右後衛，難道右後衛再無別人可用嗎？此一不合理的部署，可能牽一髮而動全身，影響今晚香港隊整體的演出。

由教練指定踢左後衛的陳世九，因足傷之故，昨已申請免役，改由潘長旺補其缺。到時後防如易於露出破綻，正副領隊龐志忠和張志威有權向教練指出此點，加以改正。因為，此是表演賽，非重勝負，只重演出，如因排陣錯誤而影響演出，便對觀眾無交代，對此宜注意。只要排陣整齊，演出落力，勝負則屬另一問題。

西德哈化隊

尼伯

韋拿　奇利文　布祿克　斯達

貝亞　基士杜　薛加

基殿臣　基尼沙　克藍瑪

生力軍：和路達、華納、漢尼芝、迪芬伯、科士打、萊密臣、格勞、格倫杜。

香港代表隊

朱國樑

潘長旺　蔡育瑜　黎新祥　區永雄

胡國雄　鄧鴻昌　李桂雄

施建熙　尹志強　馮志明

生力軍：張耀東、李炳雄、梁能仁、余國傑、梁活武。

兩港隊教練談客軍

包勤表示港隊將抱着學習態度盡力週旋

何應芬指出雙方踢法差不多預料有得打

【本報訊】香港代表隊教練包勤昨表示，由於哈化隊是一支實力雄渾的勁旅，香港隊將抱着學習的態度，盡己所能與客軍週旋到底，期在首場比賽中打出應有水準。

香港隊昨在嘉山球場練習後，包勤接受記者訪問時，就他對西德足球的認識，指出西德足球隊以攻擊踢法著稱，他們的踢法不同於英國式的長傳急攻戰術，主要是一個「快」字，最大特點是隊型配合機動靈活的走位，先看準對方的弱點，然後長短棍兼施，製造埋門機會。

他表示，客隊球員身材健碩、高大，平均比主隊高，特別是後衛奇利文一柱擎天，若主隊用高空襲擊，是頗為吃虧的。有鑒於此，主隊將盡量利用地波滲入，兩翼拉闊，爭取埋門機會。

他又說，客隊攻擊力強，港隊面臨的危險性來自多個方面。為此，將派李桂雄在中場專職凍結客隊的「好波隊長」貝亞，其餘球員各守崗位，不採人盯人打法。

至於香港隊的陣容，因有後衛陳世九腰傷，陳已要求免役，補選潘長旺替代陳的位置。中堅黎新祥與蔡育瑜合作有默契，不打算將來改打其他位置。

包勤又表示，對方的實力已在預料之中，香港隊希望能通過與客隊球技切磋，汲取對方優點，這對港隊是有好處的。

【本報訊】西德哈化足球隊昨天一早便在嘉山試腳，港聯隊教練何應芬也在場邊觀看，並談了一些他對客隊的看法。

他指出，哈化隊不愧為一支勁旅，無論在腳法或技術上都很不錯。該隊的氣力，速度與腳法，都比港隊好！「好波之人」是隊長貝亞，有頭腦，有腳法，還有較年輕的門將華納，接波很有一手，封位及時，港隊的中距離射門恐難攻破他的十指關。他說，客隊的打法是幼細的撞牆式踢法，善於短傳滲入，故踢來十分好看，並不是一般英國式的衝撞踢法。

他說，客隊的踢法與港隊的踢法差不多，相信比賽時是有得打的。在談到客隊球員的身材時，他說該隊球員高矮不平均，高佬只有幾個，其他並不比港隊球員高多少，港隊球員不應有心理上的負擔。談到今晚之戰，認為港隊球員應努力作戰，勝負是要看臨場表現才能決定，但無可否認，客隊的技術是較高的。

哈化隊操練項目之一——摔角。圖為中場員薛加（右）與後衛斯達扭作一團。

練兵場上

主客兩隊冒寒練波

客軍冷慣也呼凍凍

「百厭星」基士杜連教練也捉弄

▲西德哈化足球隊來港訪問，與香港代表隊和港聯隊作兩場演出，客隊對這兩場相當重視，昨天早上與下午先後在嘉山球場操練，而迎戰哈化隊的香港代表隊亦於同日下午在嘉山練波。

▲客隊很守時，昨晨九時十五分與下午三時，先後到達球場，每次都操練一個半小時。

▲天氣寒冷，平日在西德挨慣冷的哈化球員，也在頻頻叫凍，各人都穿上保暖運動衣。只有「最佳左翼」基殿臣穿短運動褲，「百厭星」基士杜與格勞用冰冷的手去捉弄他，使他冷到起「雞皮」。

▲客隊的好波中鋒基士杜，其「百厭」處，連教練基斯勒也給他捉弄。在輔助運動中的一個角力項目，基士杜欲將教練摔倒在地上，但基斯勒也有一手，並沒有倒在地上。

▲客隊在每次操練中，將一個半小時分為三段操練，先來一次暖身運動，作猴子搶球，劃定範圍進行，以兩人向其他六人搶截。其次是輔助運動，有練動作靈活的，有練體力的，有練快速的，趣味性較濃。最後作分隊比賽。教練基斯勒指點球員操練，又前又後，又左又右，球員十分「聽話」。

▲港聯隊教練何應芬，為了知己知彼，摸清哈化實力，昨天一早便冒寒到嘉山觀看客隊操練情況，了解對手的虛實。事後，他表示客隊每一球員都有一定的腳法，體力、氣力充沛，善打硬仗，有地波，也有「長短棍」。並能在西德聯賽中居於第四名，並不簡單。

▲香港代表隊於昨天下午二時在嘉山操練，各人全部到齊，連傷將陳世九、劉榮業也「文裝」到場。

▲昨天港隊的操練是輕鬆寫意的，三部曲是慢跑圍作熱身運動，接着進行二對四、三對三的搶截皮球遊戲，最後分隊比賽。操練不足一個小時便告結束。原因是要讓出球場與客隊操練。

▲港隊教練包勤表示陳世九受傷，他的空缺由區永雄擔任，另起用潘長旺踢右後衛，中堅是黎新祥，中場球員是鄧鴻昌、蔡育瑜、李桂雄，前鋒三人是胡國雄、尹志強與施建熙。

▲哈化教練基斯勒看見嘉山場地不平，草頭處處，認為不很理想，故特別關心今天比賽的場地。後來知道大球場的草地較好，但仍不放心，走到嘉山的東看台往大球場張望，知道今天比賽的場地確是比嘉山球場好，這才放心。

·劉廣·

體育

客軍屬全攻型

衛將也能衛鋒陷陣

教練基斯勒說有信心兩戰皆勝

【本報訊】西德哈化足球隊教練基斯勒，今晚決定放手全力搶攻，排出他們擅長的全攻式踢法，相信定能使香港球迷的耳目一新。

哈化足球隊教練基斯勒對香港天氣甚為欣賞。因西德當前正是嚴冬，氣溫為零下十五度，對客隊球員十分適合，只是對晝夜對調，還未習慣過來，不過這對哈化隊球員的演出影響不大。

對香港球場的設備，他認為雖然不及西德的完善，亦差強人意。在港的兩場比賽，自認有信心全勝。目前客軍球員如主將貝亞、奇利文、基士杜、基殿臣，均在最佳狀態中。

隊長貝亞表示今天他不但擔任中場居中策應的任務，還擔任射門重責。貝亞在隊中是一位擅長射門的「士哥」好手。基士杜這位「巨無霸」頭球技術特佳，身材粗實，走位飄忽，射門刁鑽，球迷們今晚可以一睹其敏捷身手。左翼基殿臣以快速底線切入搶攻稱著，與基士杜、貝亞、克藍瑪配合得很緊密。

基斯勒解釋客軍全攻式的踢法時說：「從陣式看來，是四、三、三，臨場則全隊球員不分鋒衛，嘗如後防踢中堅的或踢最後防線負責執漏的奇利文，同樣會變成衛鋒陷陣的箭頭。因他頭球功夫了得，在西德職業聯賽中，經常得奏奇功。其次，左右後衛也是擅長出擊後衛的踢法。這種踢法，在西德十分普遍。施展起來，可以加強中場外圍壓力，即使為被圍攻的衛將大腳解圍時，中場還有出擊的衛將攔截，再度傳中，依然掌握主動。所以，哈化隊就是採用這種機動靈活的踢法，在西德境內取得優異成績。」

客隊對香港隊實力雖然了解不多，但知道香港球員腳法細膩，球員頭椎靈活，反應快捷，缺點是身材、體力吃虧，為了表演精湛的球技，今晚決心放手來打，相信會出現入球大比數的局面。

華人足球員總會名譽會長霍英東（中）在宴會上，贈送紀念品給哈化隊會長杜里治（左）。

球員總會昨設午宴招待哈化隊職球員

賓主共聚一堂氣氛融洽

【本報訊】香港華人足球員總會，昨在珠城酒樓設午宴招待西德哈化足球隊一行職球員，賓主共聚一堂，互相交談，氣氛融洽。

會長羅桂生，副會長張子岱，主席胡國雄，副主席郭家明，公關主任龔華傑，秘書盧德權及會員鍾楚維、梁金發、區永雄等親自款待客人。席間，羅桂生、龔華傑及名譽會長霍英東分別致詞，一致表示歡迎哈化隊來港獻技，並認為客隊的來訪，對促進香港、西德兩地足球界互相了解及結成良好的友誼可起頗大作用。

客隊會長杜里治在致詞時，對於華人足球員總會的熱情款待表示謝意，並強調珍惜香港、西德足球圈及球員之間的友誼。

會上，霍英東以一個中國藝術品景泰藍贈給客隊會長杜里治留念，客隊各職、球員每人並得到一份中國竹簾。客隊會長杜里治回贈球員總會一個金屬紀念牌。宴會後，主客雙方合照留念。

乒總今開年會

【本報訊】乒乓球總會定於今天下午六時在該會會所召開一九七六年度會員代表大會，將通過一年來的會務報告、財政報告，另外推選會長、副會長，聘請義務核數師，選舉執行委員等。

會後，將由乒總會長鍾榮光設宴招待屬會代表及有關人士。

男甲二籃球聯賽

今晚有兩場上演

另場由南朝鮮太平洋隊對七喜

【本報訊】男子甲二組籃球聯賽今晚有兩場在伊館舉行，六時半，自由對南青，七時半，天天對占美，八時半，加插一場女子籃球表演賽，由南朝鮮太平洋隊對七喜。門票收四元，籃聯屬會、學生優待票收二元。

今晚兩場男子甲二組籃球聯賽，南青出戰自力，南青是該組的長勝軍，與另一強隊福建均有奪取冠軍的機會。該隊人手平均，技術較好，今晚如不輕敵，料可取勝。

占美對天天，占美是升班馬，目前保持一勝一負，天天連敗兩場，照過去兩隊表現，占美比天天略勝一籌，今晚如悉力以赴，料可過關。

另場女子籃球表演賽，南朝鮮太平洋隊對抗七喜，前者這次訪港，先勝南華，再挫悠悠，技術雖平平，但身材，氣力佔優，今晚仍可再捷。七喜是香港女子籃球聯賽、銀牌賽雙料冠軍，但技術平平。

訂正：昨本版刊出西德哈化足球隊抵港在機場合照及招待記者的兩幅圖片，說明應互調方合。

球壇長短波

港隊打加零一波

連日氣溫下降，天氣嚴寒。今晚在大球場舉行的足球表演賽，打波人仔熬冒，迷哥迷姐也熬冒矣！

昨天，我與足總副會長兼埠際小組主委張錦添講笑曰：「西德哈化大軍認真唔老友，恰人恰到出面呢！」

張氏大驚：「佢哋教練不是話要與香港球員交朋友嗎？波尚未較量，何謂恰人乎？」

我話：「客軍來自西德，假如都係足球冠軍國家的甲組隊，球技何只高出港隊一皮？可是，過慣大雪紛飛天氣的客軍，竟然把冷空氣都帶埋來，分明想凍僵港隊球員一對腳，勝之不武也。」

張氏笑道：「我明矣！寒冷的天氣確不利香港健兒，惟可告訴各位，天氣可寒，我健兒皮肉，不能寒我健兒身心，君不見各人還在冒寒試腳嗎？管它大球場上落大雪，我隊也要全力一拚，若然敗在世界勁旅腳下，亦不足恥為也！」

「不過，我呼籲本地迷哥迷姐，萬勿被冷空氣所嚇窒，食飽穿暖，齊湧上大球場，為我隊健兒打氣，內外配合，必可打加零一波也！」張氏說罷，一聯拜拜，今天在大球場見面啦！

·波迷·

分隊比賽與猴子搶球　西德哈化隊與香港代表隊於昨天分別在嘉山球場操練。上圖是哈化隊進行分隊比賽，下圖為香港代表隊操練時做猴子搶球遊戲。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
貝拉斯	BELLATRIX(中午)	青島	A32	華夏
愛蘭	ALAN(中午)	大連	B11	華夏
夏美蓮	HERMELIN(下午八時)	丹絨愛尼	B	多利順
快捷	AEGIS PRIDE(上午八時)	日本	A31	鐵行
	NEPTUNE BERYL(上午一時)	高雄	B6	中央
七洋一號	OCEAN SEVEN I(下午八時)	日本	B	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU(下午五時)	日本	B4	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE(上午八時)	基隆	葵涌1	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU(晚上)	基隆	國際橋	川崎
利士碧琪	KRISTIN BAKKE(上午三時)	暹邏	A21	鐵行
美士美	MAH BULAKUL(下午八時)	曼谷	B	振盛行
建華二號	KIEN HWA No. 2(下午)	高雄	油蔴地	東海
金星	VENUS(下午二時)	日本	黃埔橋	東方
美國太陽神	AM. APOLLO(下午三時)	美國	國際橋	美輪
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午五時)	新加坡	葵涌1	馬士基
約瑟萊克	JOSEPH LYKES(下午四時)	高雄	A	怡和
新聯	SUN UNION(晚上)	沙勝越	B2	聯合

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
黃信丸	KOSHIN MARU(上午十時)	新加坡巴生	B20	協成
夏利遜總統	PRES. HARRISON(上午八時)	新加坡熱那亞馬賽	國際橋	總統
大中山	TAICHUNGSHAN(下午)	曼谷	B13	順昌
加路拿	KAROTUA(下午)	科倫坡卡拉奇	A20	東海
海明	OCEAN EMINENCE(下午)	西南非	A11	大三
士打拉古士	STRAAT LAGOS(中午)	新加坡南非	A22	渣華
金星	VENUS(半夜)	馬尼拉日本	黃埔橋	東方
大利寧好	TANAFJORD(下午)	熱那亞馬賽	A12	寶隆
史蘭地亞	SELANDIA(半夜)	鹿特丹漢堡	國際橋	寶隆
澳金	ORCHARD GOLD(下午)	新加坡	B1	巢巢紅
弘昌丸	KOSHO MARU(下午)	新加坡巴生	B31	大祥
波拿芬	BENAVON(下午)	漢堡不來梅	葵涌1	邊行
東方酋長	ORT. CHIEF(上午一時)	南關普頓漢堡	國際橋	港鄉
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	高雄日本	葵涌1	東洋
	NEPTUNE BERYL(下午十時)	斐濟新西蘭	B6	中央
天華	HTANTAWYWA(下午二時)	名古屋	B2	新興

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
如娜	RUNNA	日本	B	大源
大利馬丸	TACOMA MARU	日本	A	大三
第八金力丸	KINRIKI MARU No. 8(上午十一時)	日本	A	東洋
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	葵涌1	沙晴
南海洋	SOUTHERN OCEAN	新加坡	A	大三
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK(上午十時)	美國	葵涌1	馬士基
施拜賓	SPEYBANK	新西蘭	A	鐵行
長茂	EVER SUMMIT	高雄	北角橋	利達
新光	SUN KWONG	天津	A	華夏
凱滿	KAIMON	天津	A	華夏
第19義宗丸	GISO MARU No.19(上午七時)	日本	B	海聯
裕普高隆	UJUNG KULON	日本	A	大三
皇后星	QUEEN STAR	釜山	B	新興
大韓怡美利	HUGHEVERETT(上午七時)	日本	A	福來
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	英國	A	海運
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS(下午十時)	日本	A	東亞
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	A	日郵
愛寶	ALBA ORO	日本	B	協成
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
大寶丸	TAIHO MARU	日本	B	永泰
昇龍	RISING DRAGON	日本	B	東洋
寶根威	BOURG AINVILLE	基隆	A	沙晴
英倫丸	ENGLAND MARU	日本	A	川崎
海隆	HAI LONG	基隆	油蔴地	永裕
基偉城	GATEWAY CITY	蘇碧灣	葵涌8B	海陸
健龍	KEEN DRAGON(下午七時)	木浦	A38	中英
那森美	RAPHAEL SEMMES	曼谷	葵涌8B	海陸
東方瑪蓮娜	ORIENT MARINAR	基隆	葵涌8B	海陸

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
愛華渠	ADVARA	澳洲	國際橋	福來
陽興丸	YOHKOH MARU(上午)	高雄日本	國際橋	豐利行
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	葵涌1	沙晴
快捷	AEGIS PRIDE	波斯灣	A31	鐵行
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午)	加州紐約	葵涌1	馬士基
利士碧琪	KRISTIN BAKKE(下午)	溫哥華	A21	鐵行
美國太陽神	AM. APOLLO	神戶加州紐約	國際橋	美輪
約瑟萊克	JOSEPH LYKES(下午)	墨西哥灣	A	怡和
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS(半夜)	鹿特丹漢堡	A	東亞
亞拔馬士基	ALBERT MEARSK(下午)	新加坡	葵涌1	馬士基
基偉城	GATEWAY CITY	蘇碧灣	葵涌8B	海陸
七洋一號	OCEAN SEVEN I	新加坡	B	天祥
東方瑪蓮娜	ORIENT MARINER	高雄	葵涌8B	海陸
那森美	RAPHAEL SEMMES	蘇碧灣	葵涌8B	海陸

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
捷鋒	TELFAIR PIONEER	A7	華夏
德化	DEHUA	A24	招商局
澳洲之花	ELSET FIK	A33	興發
美連那	MELINA	B8	華林
海民	HAI MING	油蔴地	永裕
海強	HAI CHIANG	油蔴地	永裕
海和	HERO	B21	聯航
東城	KOTA TIMUR	西角碇泊	太平
東海二號	TUNG HAI No' 2	油蔴地	東海
大嶼島	LANTAO ISLAND	A8	香島
	MOZHAVSK	A26	華林
東聯	DON RENE	油蔴地	東盛
	ARCE	B7	加利
蒲台島	POTOI ISLAND	海軍	香島
神山第五	KINABALU LIMA	青州島	南材
	MYONG SIN	油蔴地	泰興
明禮	MING LI	油蔴地	明仁
黃山	HUANG SHAN	西區	招商局